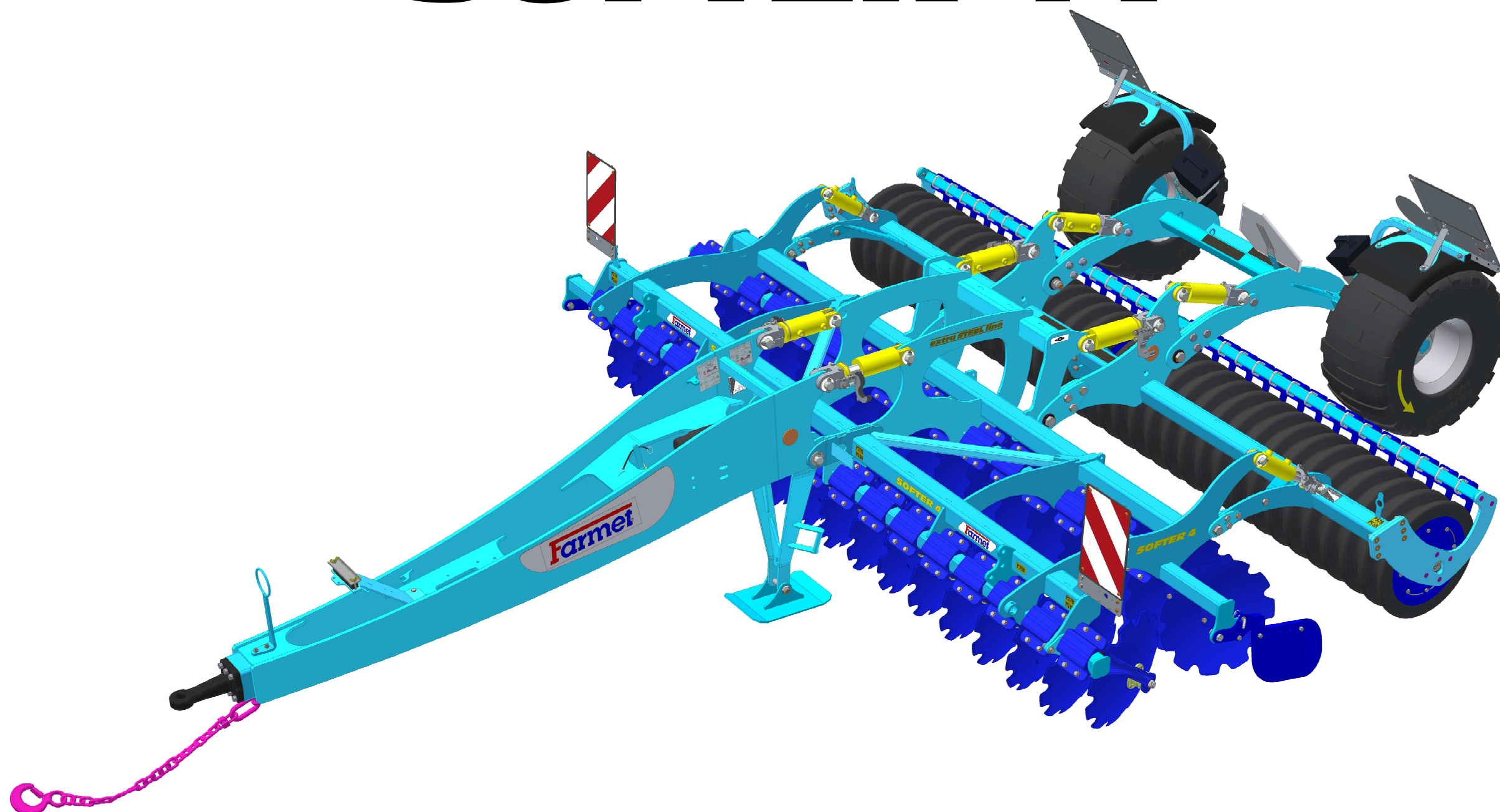


The effective technology

Farmet[®]

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SOFTER 4 P



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

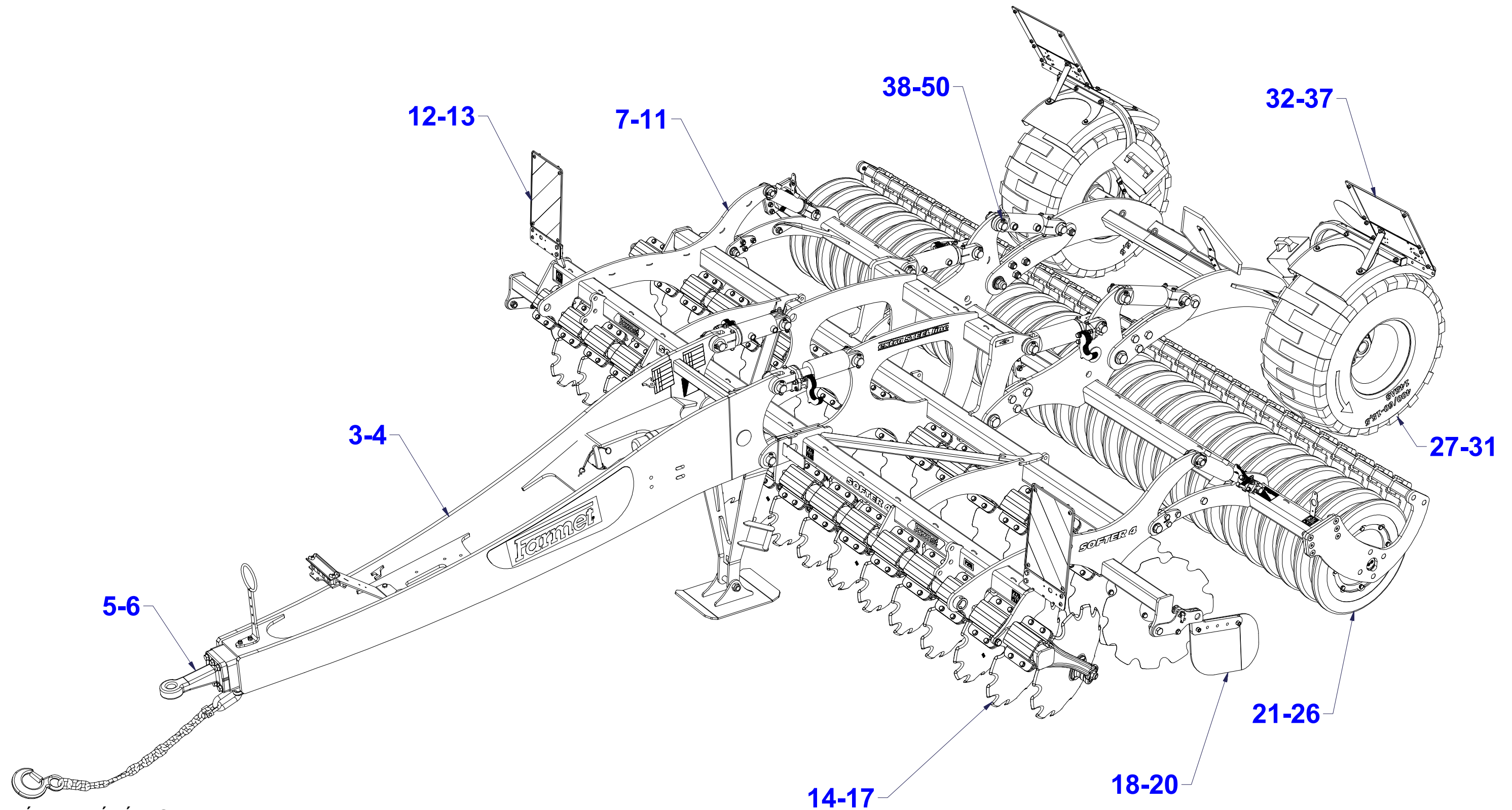
9316467 | 2019/0399

Farmet a. s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz



Ⓢ OJ MONT

ⓓ DEICHSEL MONTIERT

Ⓕ TIMON MONTÉ

3011775

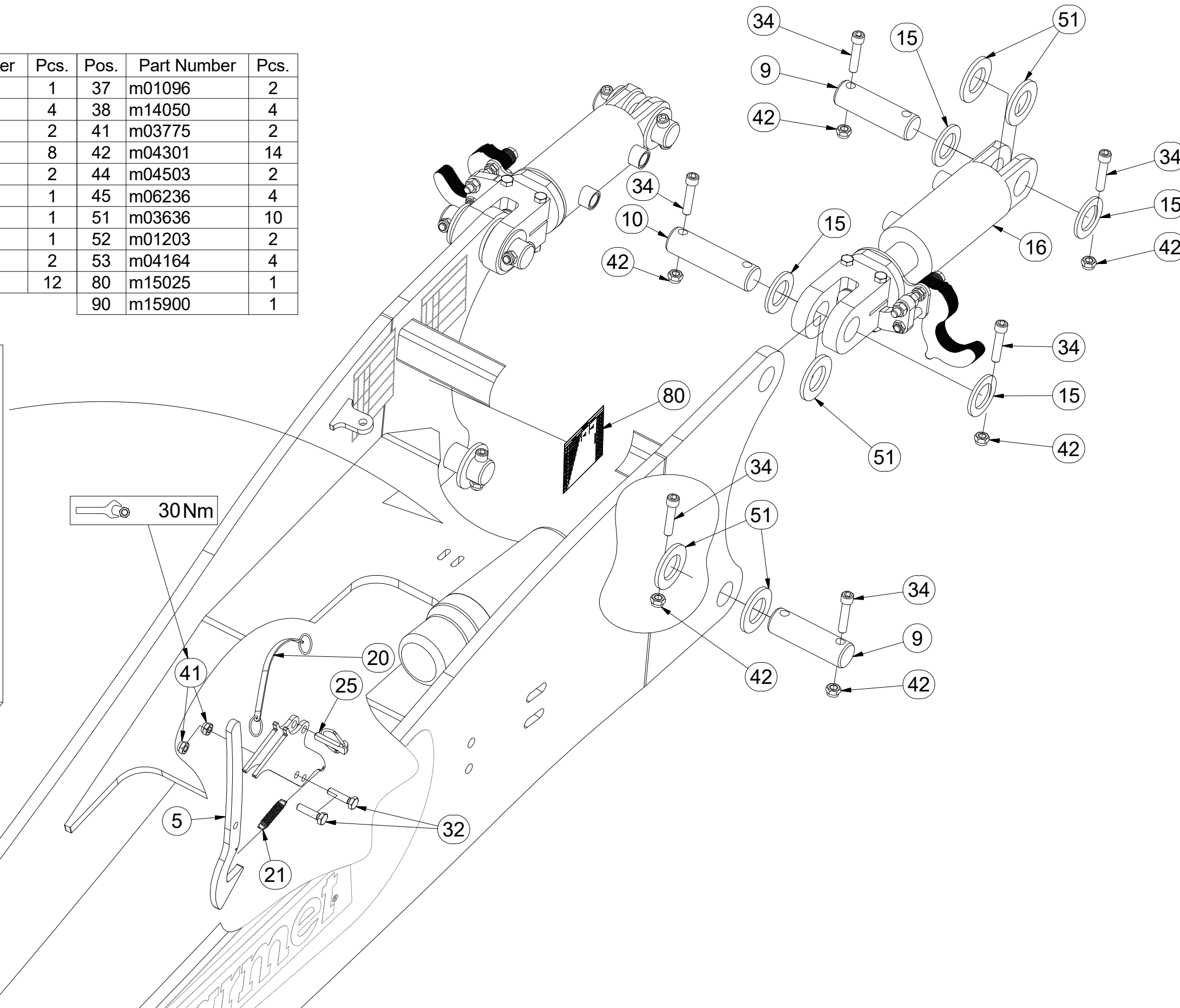
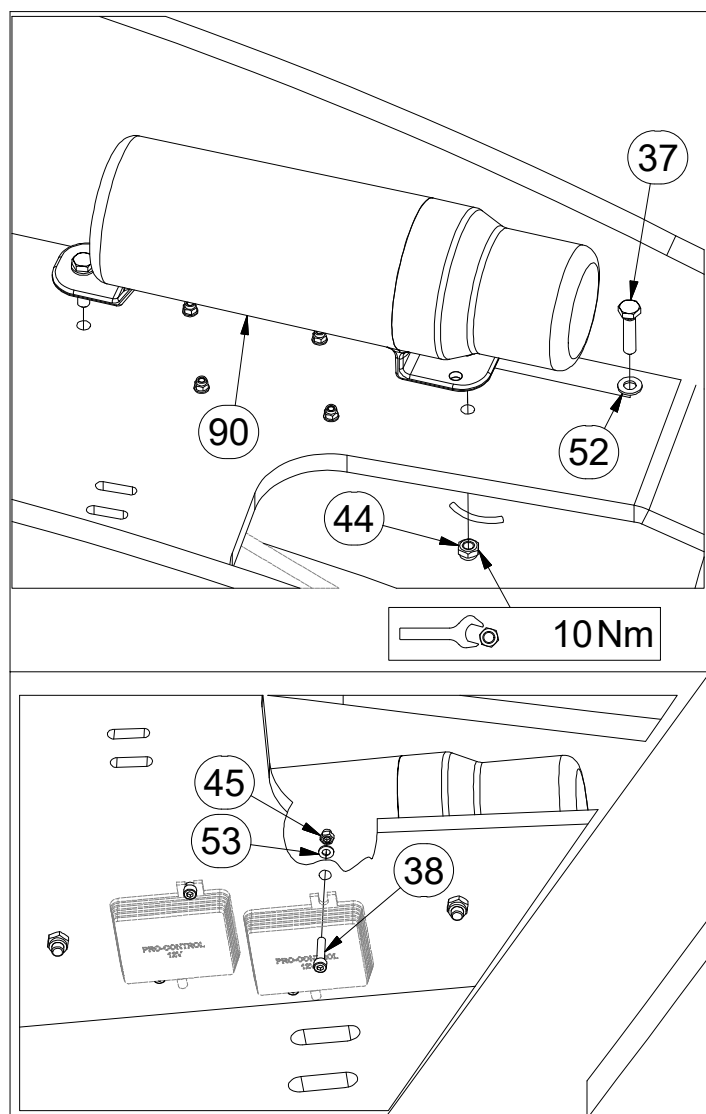
Ⓞ MONT DRAWBAR

ⓇУ ДЫШЛО МОНТ.

PL DYSZEL MONT



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
5	4013634	1	37	m01096	2
9	4007816	4	38	m14050	4
10	4012990	2	41	m03775	2
15	4013139	8	42	m04301	14
16	4015891	2	44	m04503	2
20	m12467	1	45	m06236	4
21	m11993	1	51	m03636	10
25	m02505	1	52	m01203	2
32	m01111	2	53	m04164	4
34	m14008	12	80	m15025	1
			90	m15900	1



ⒸZ OJ MONT

Ⓓ DEICHSEL MONTIERT

Ⓕ TIMON MONTÉ

3011775

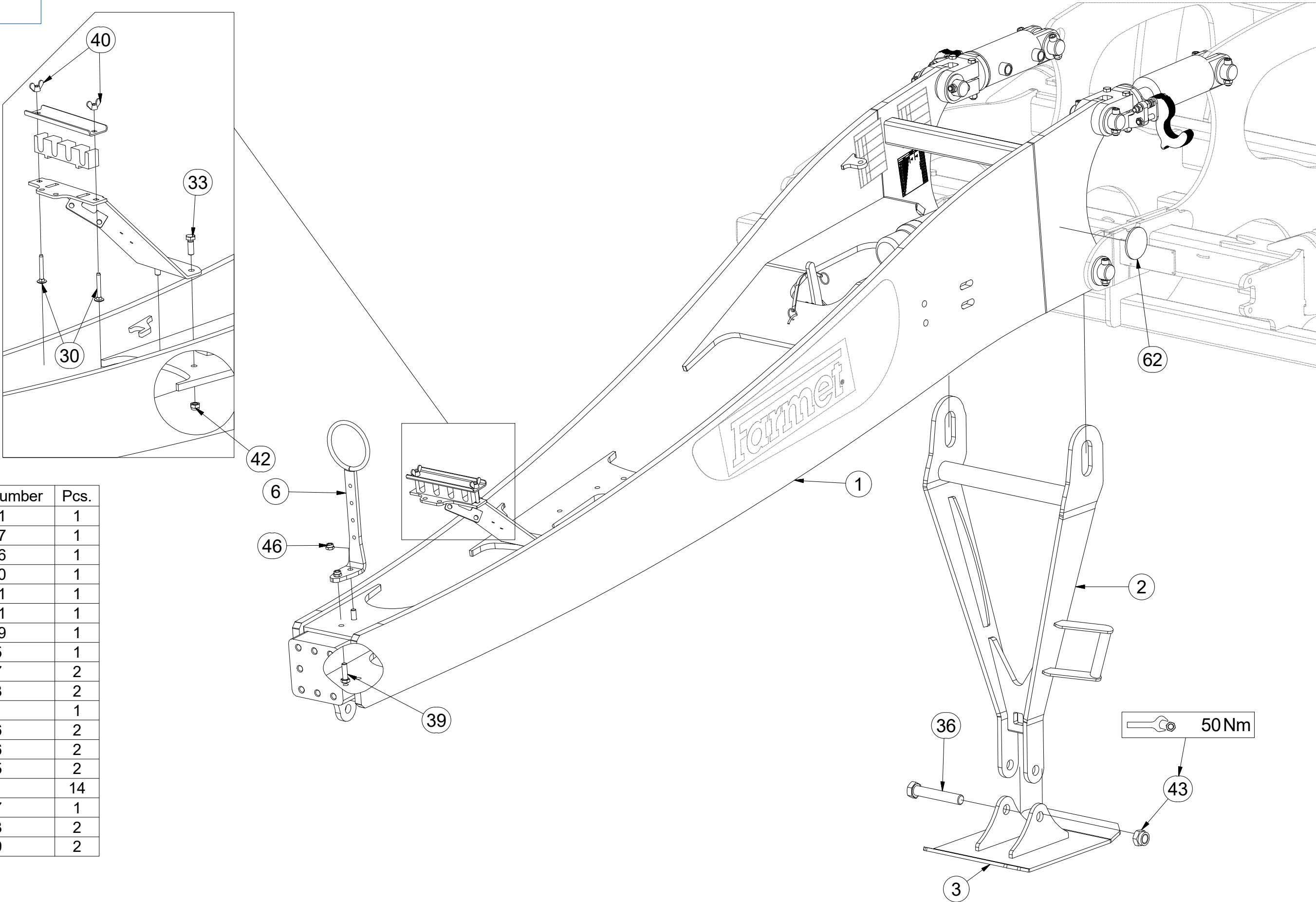
ⒼB MONT DRAWBAR

ⓇU ДЫШЛО МОНТ.

ⓅL DYSZEL MONT



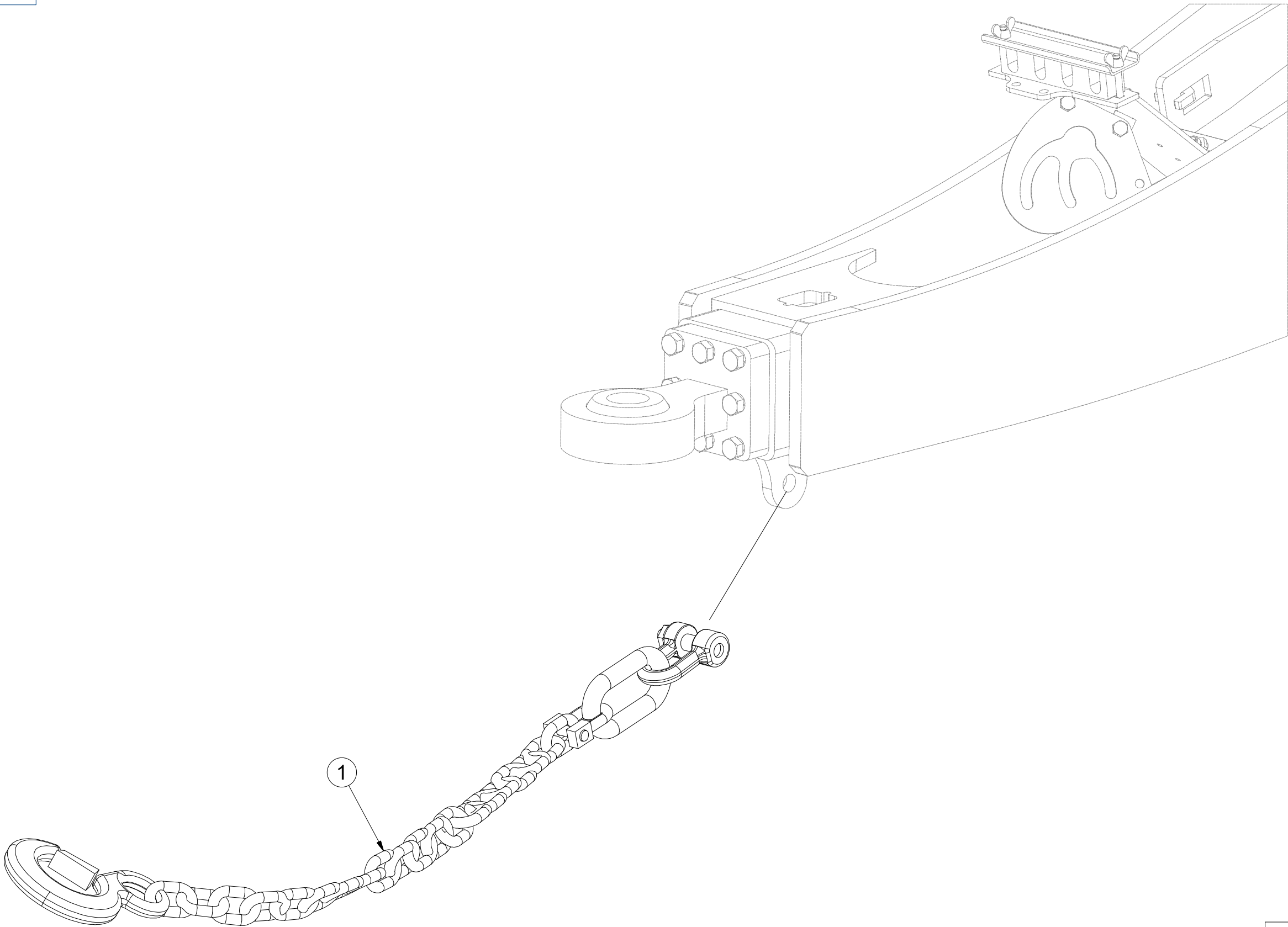
Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001051	1
2	3007047	1
3	4008696	1
4	4013580	1
6	4019191	1
7	4005201	1
8	4004109	1
25	m02505	1
30	m09247	2
33	m04343	2
36	m06461	1
39	m03926	2
40	m01316	2
41	m03775	2
42	m04301	14
43	m07147	1
46	m06233	2
62	m02579	2



ČZ ŘETĚZ
D KETTE
F CHAÎNE

4016488

GB CHAIN
RU ЦЕПЬ
PL ŁAŃCUCH

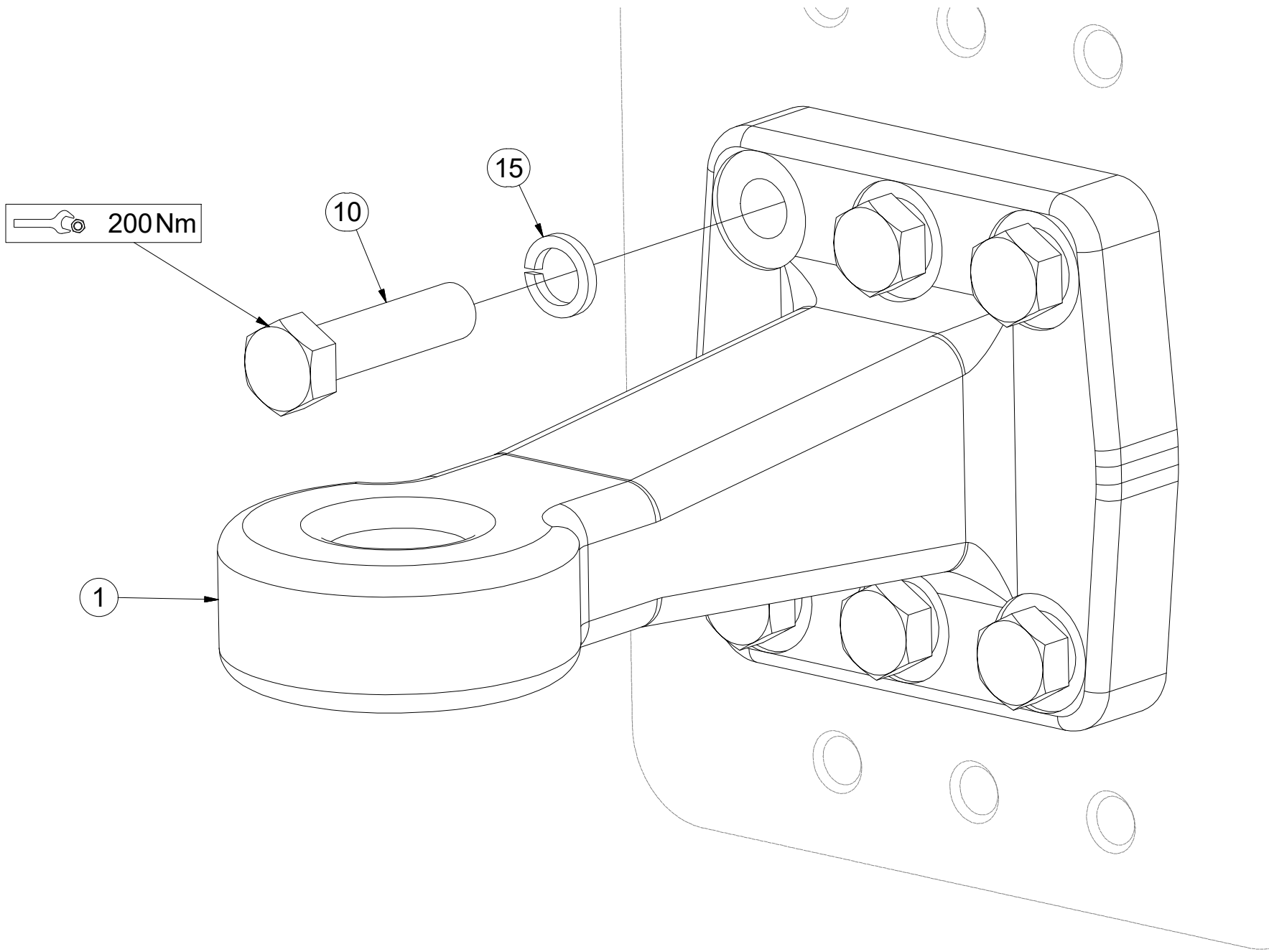


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m13453	1

CZ SADA TAŽNÉHO OKA
 D ZUGÖSESATZ
 F KIT DE L'ŒILLET DE TRACTION

4013908

GB TOWING LUG SET
 RU КОМПЛЕКТ ТЯГОВОГО ДЫШЛА
 PL ZESTAW UCHA HOLOWNICZEGO



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m13533	1
10	m12371	6
15	m02157	6

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

3011054

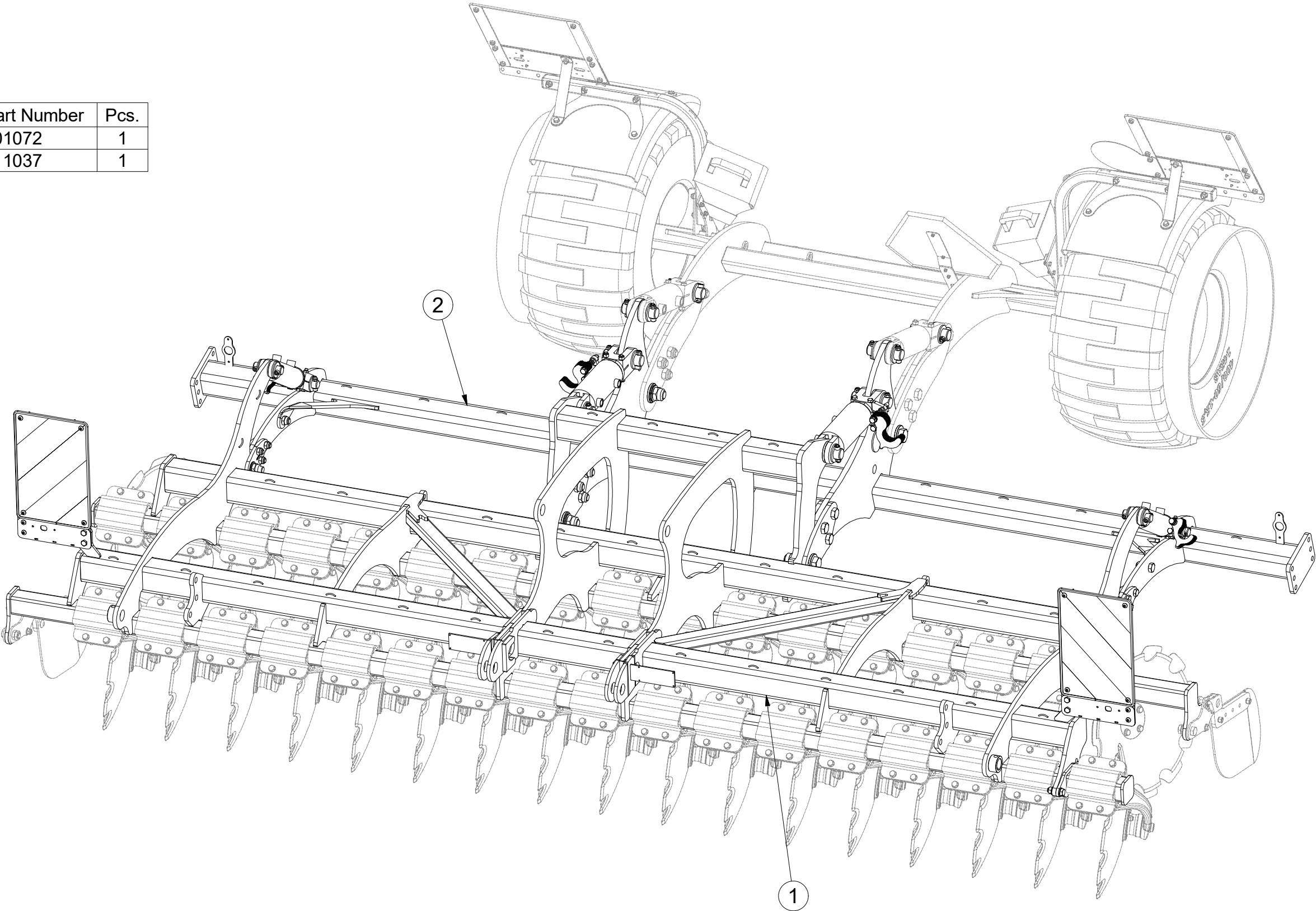
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001072	1
2	3011037	1



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

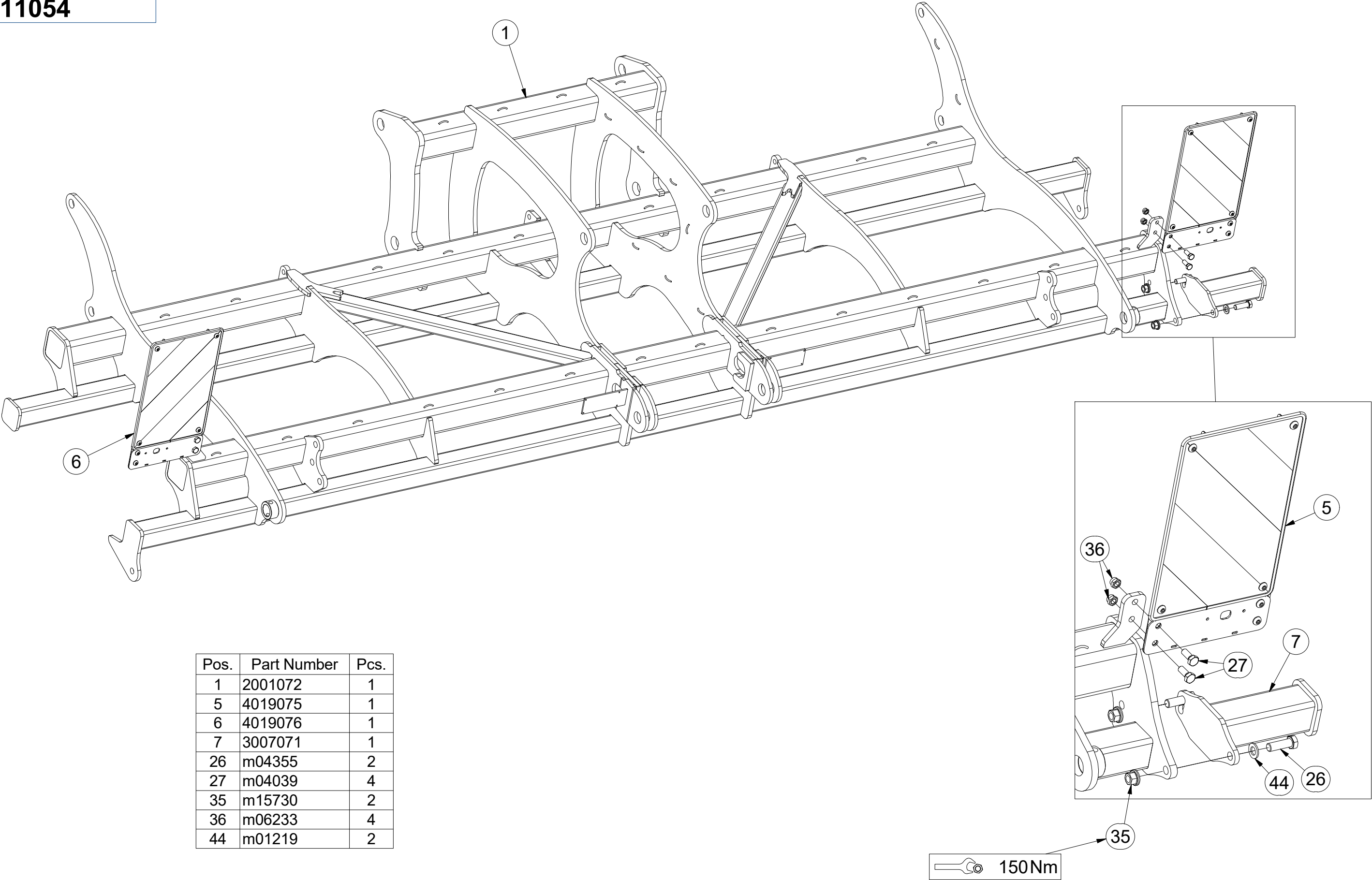
F BÂTI DE LA MACHINE

3011054

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2001072	1
5	4019075	1
6	4019076	1
7	3007071	1
26	m04355	2
27	m04039	4
35	m15730	2
36	m06233	4
44	m01219	2

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

3011054

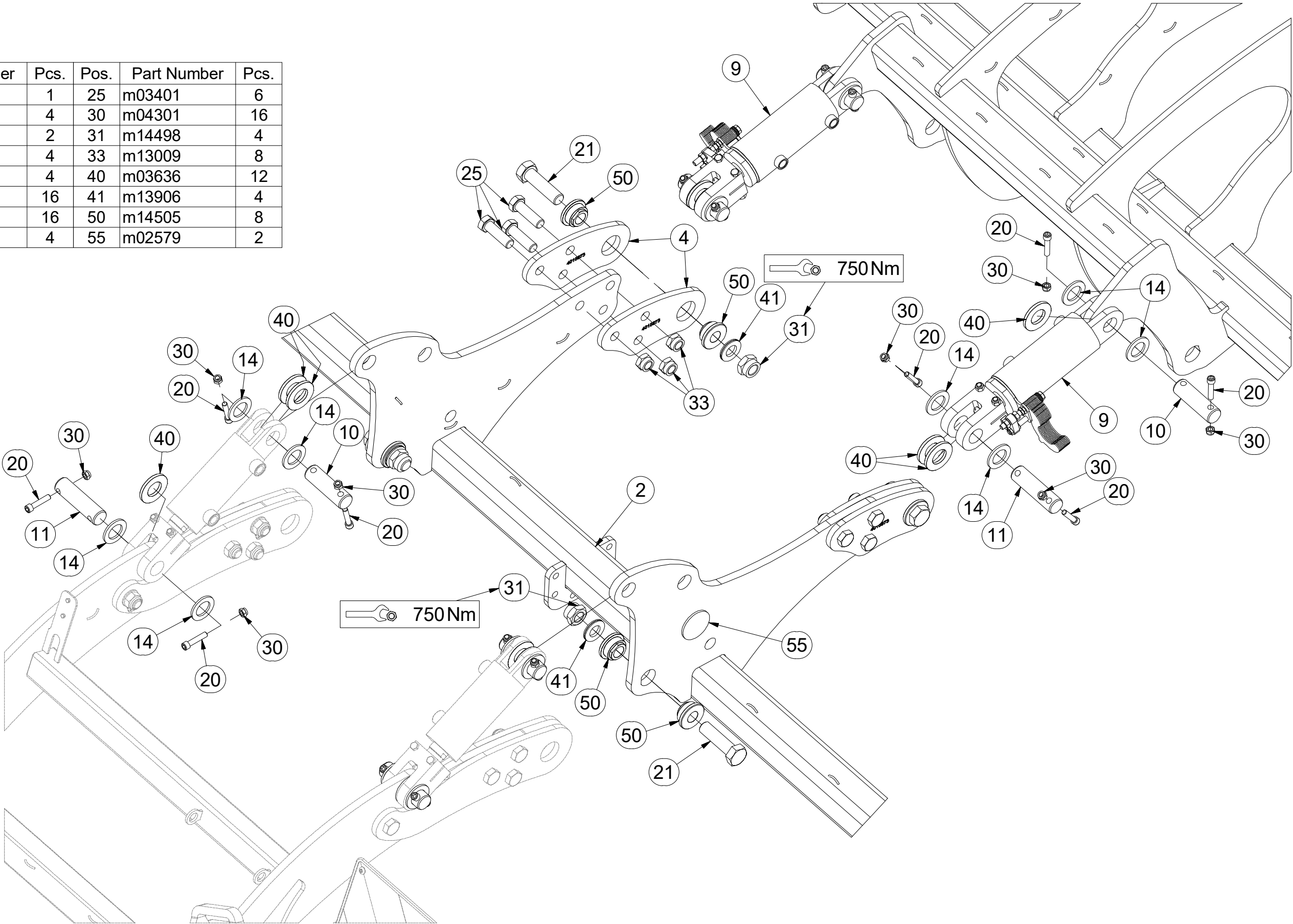
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	3011037	1	25	m03401	6
4	4015673	4	30	m04301	16
9	4015782	2	31	m14498	4
10	4007816	4	33	m13009	8
11	4012990	4	40	m03636	12
14	4013139	16	41	m13906	4
20	m14008	16	50	m14505	8
21	m14497	4	55	m02579	2



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

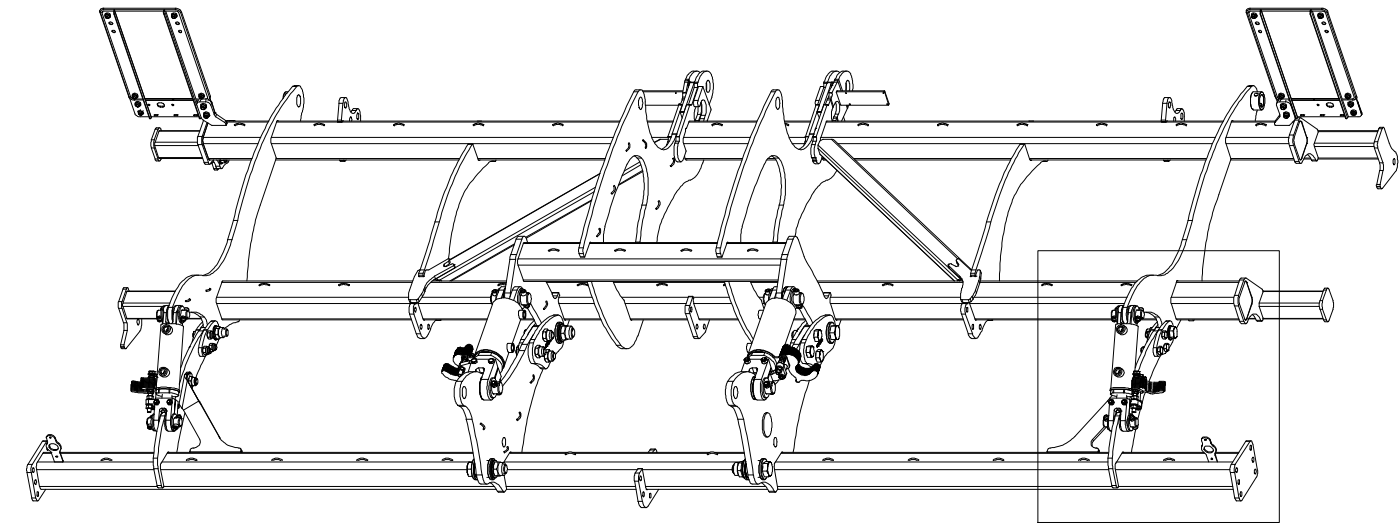
F BÂTI DE LA MACHINE

3011054

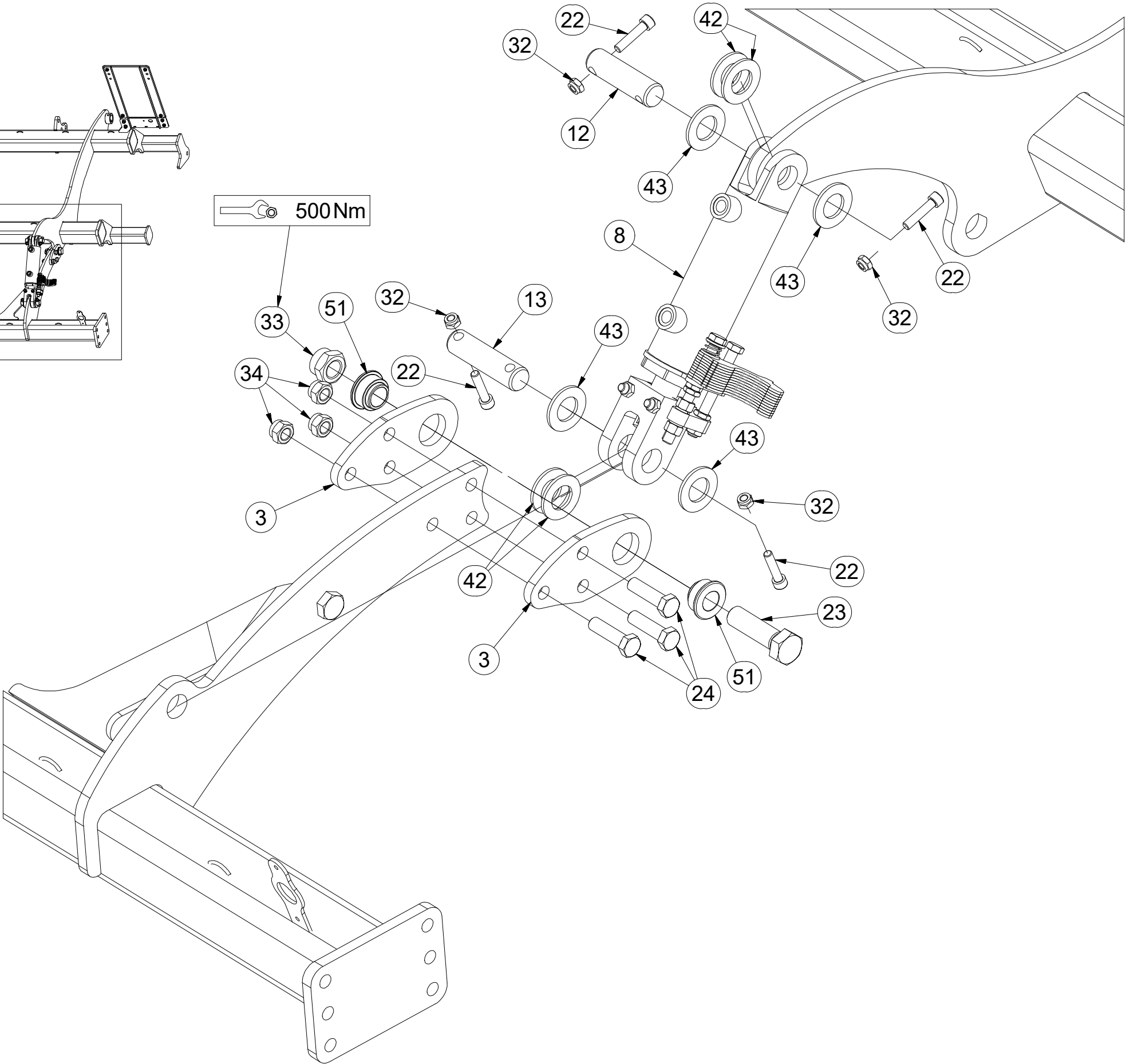
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZyny



Pos.	Part Number	Pcs.
3	4014704	4
8	4015781	2
12	4007584	2
13	4007639	2
22	m14143	8
23	m08532	2
24	m14482	6
32	m03775	8
33	m13009	8
34	m12150	6
42	m02866	8
43	m14029	8
51	m14506	4



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

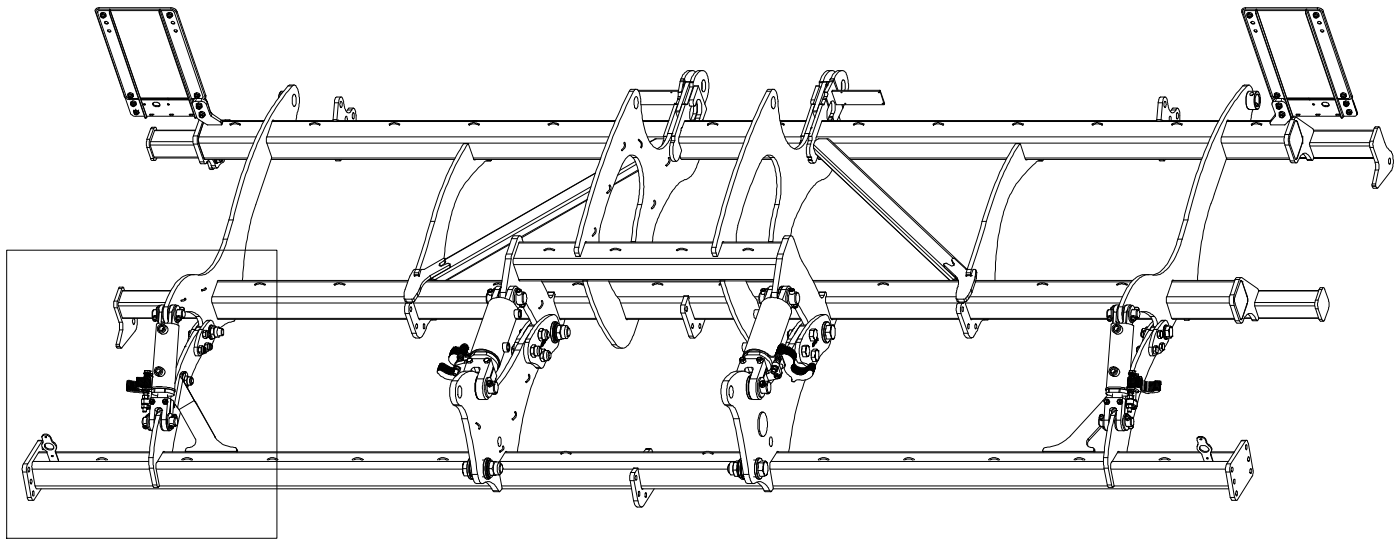
F BÂTI DE LA MACHINE

3011054

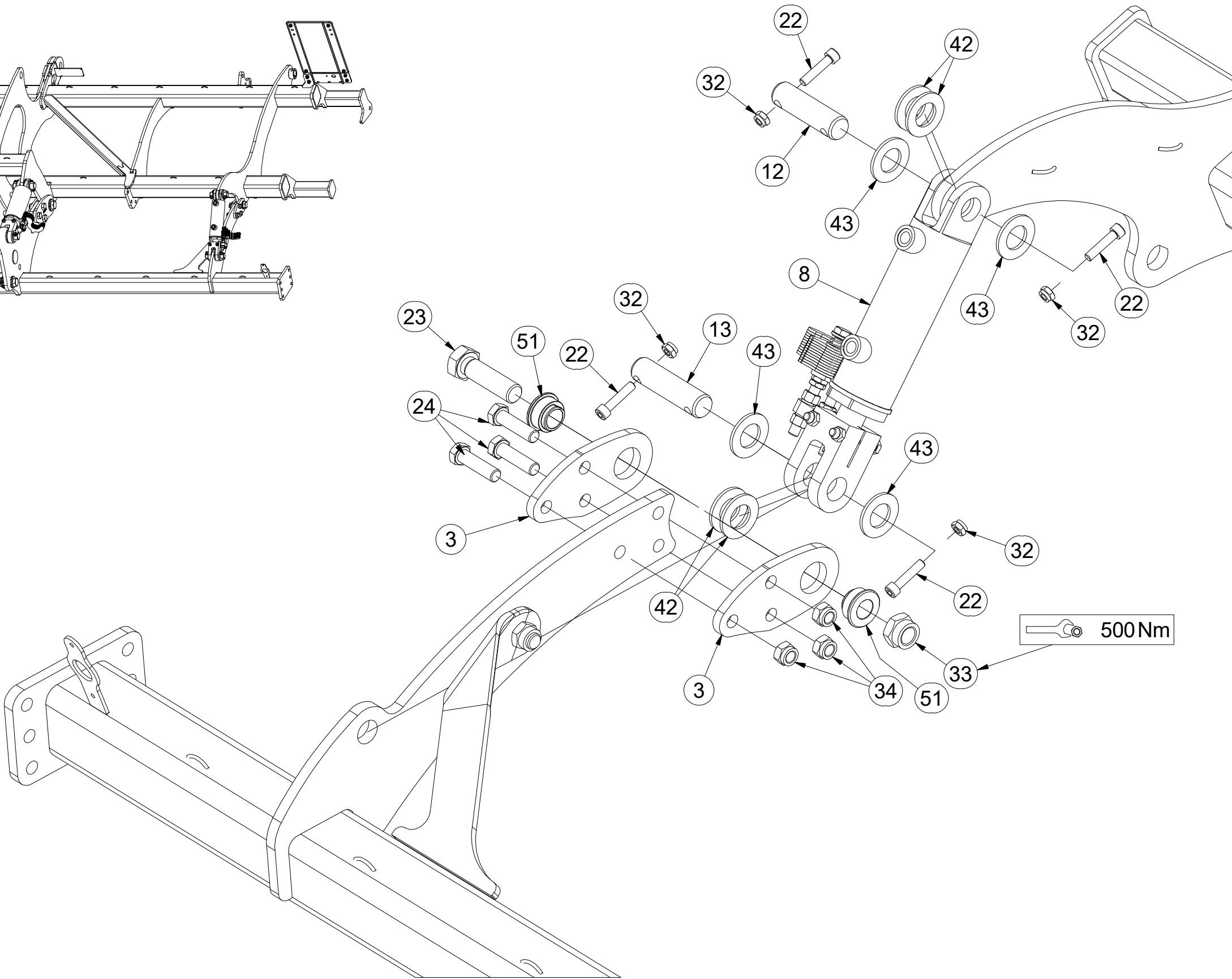
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.
3	4014704	4
8	4015781	2
12	4007584	2
13	4007639	2
22	m14143	8
23	m08532	2
24	m14482	6
32	m03775	8
33	m13009	8
34	m12150	6
42	m02866	8
43	m14029	8
51	m14506	4

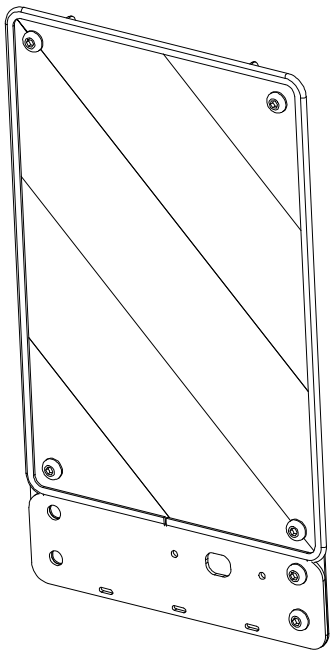
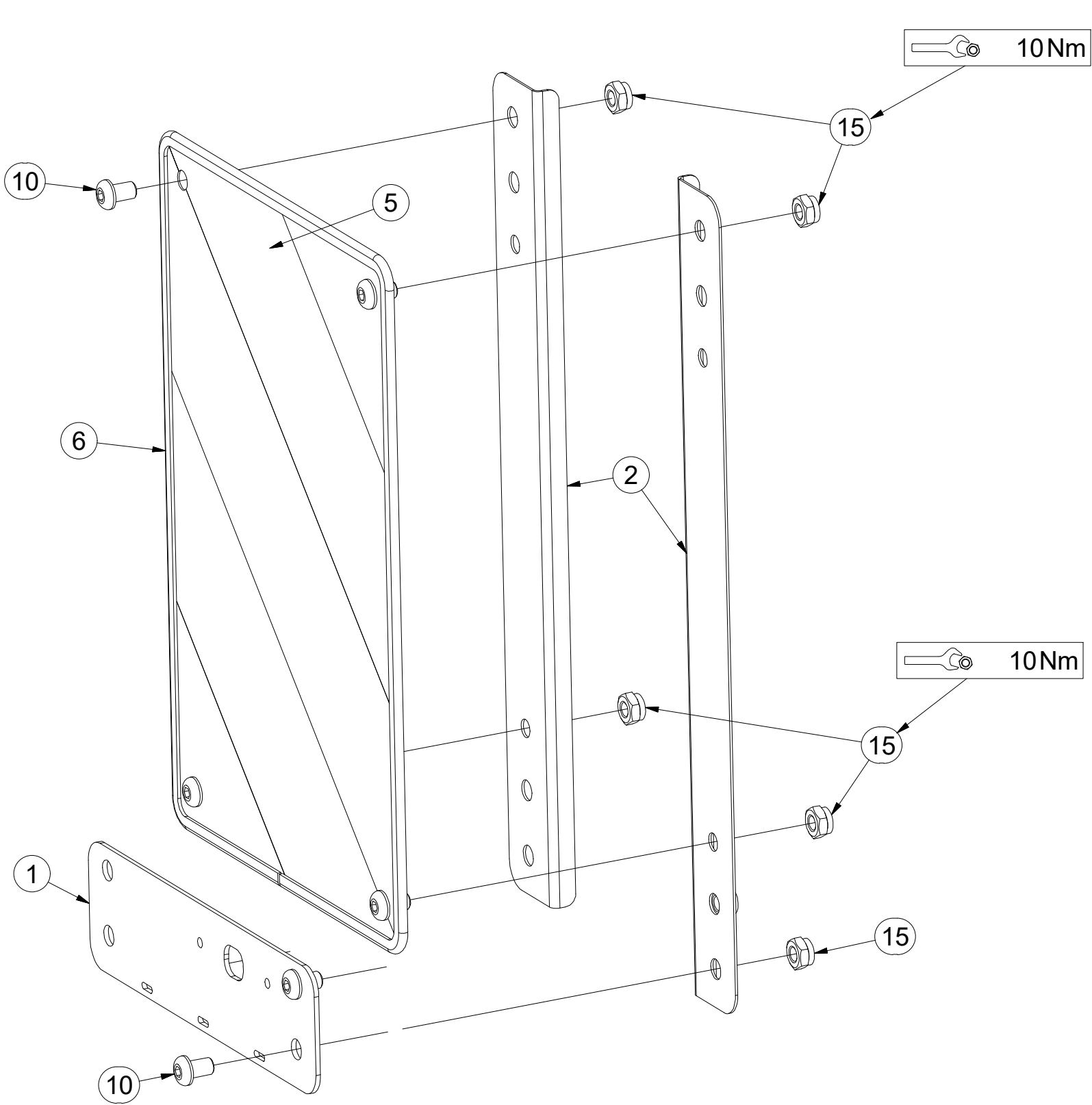


CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4019075

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16274	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



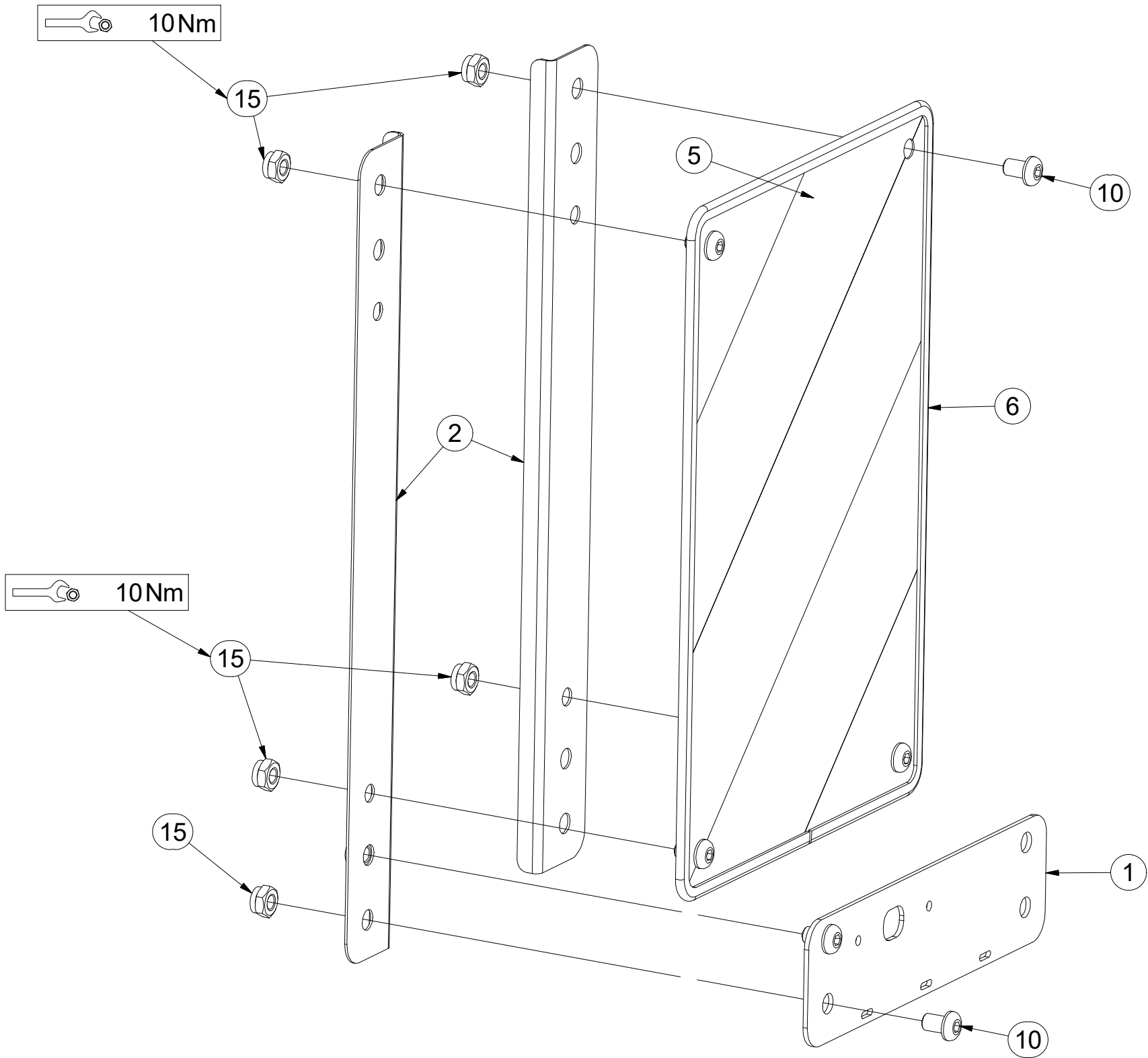
CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



4019076

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16273	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6



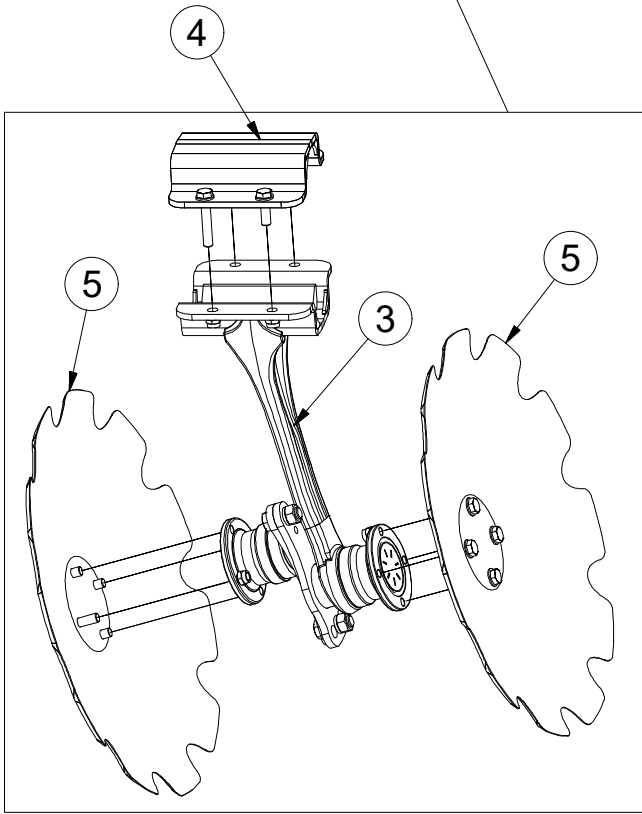
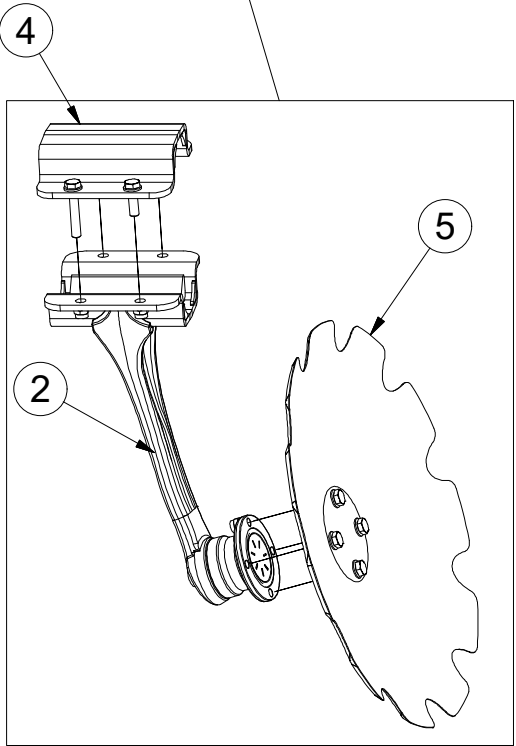
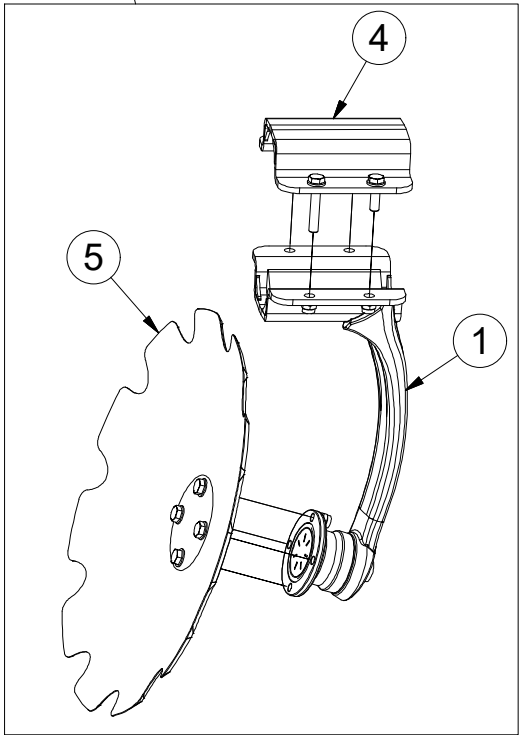
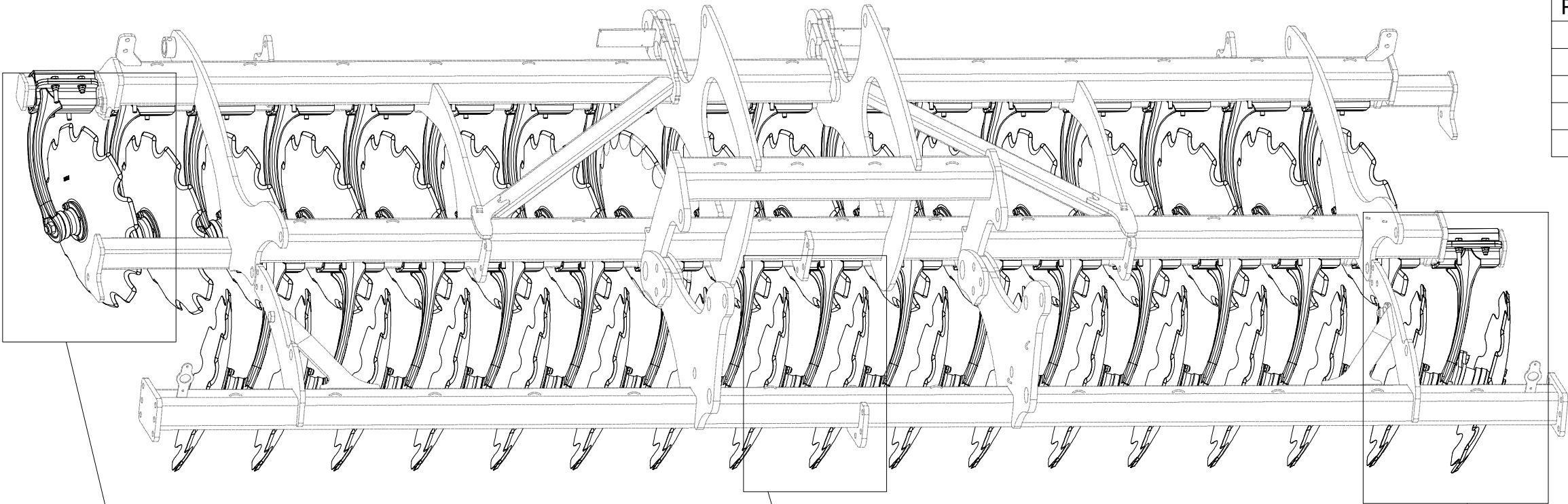
CZ SADA DISKŮ Ø560 mm
 D SCHEIBENSATZ Ø560 mm
 F KIT DE DISQUES Ø560 mm

3011066

GB DISC SET Ø560 mm
 RU КОМПЛЕКТ ДИСКОВ Ø560 mm
 PL ZESTAW TALERZY Ø560 mm



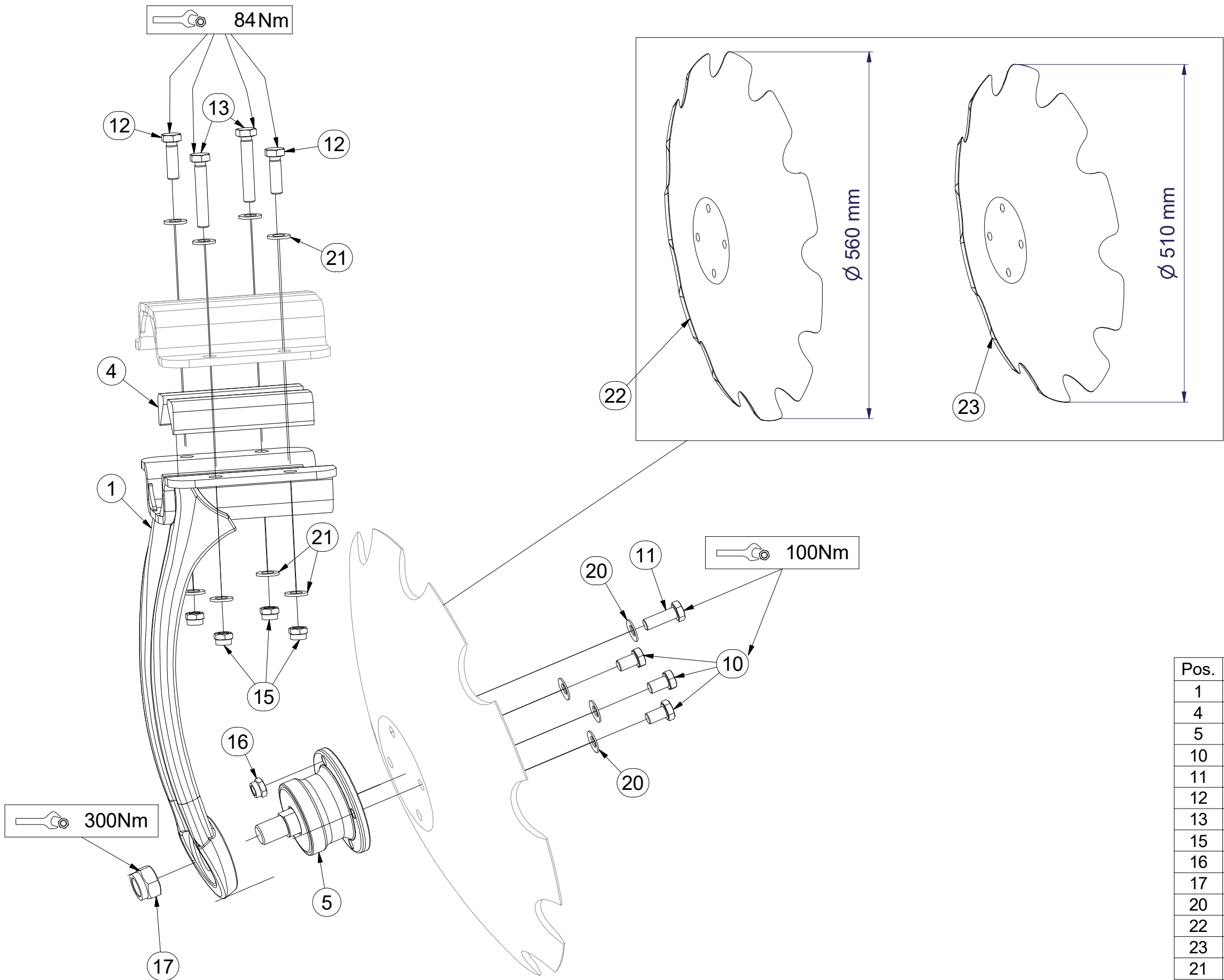
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008374	17
4	9004269	33
3	3008376	1
5	3006559	34
2	3008375	15



CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

3008374

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI

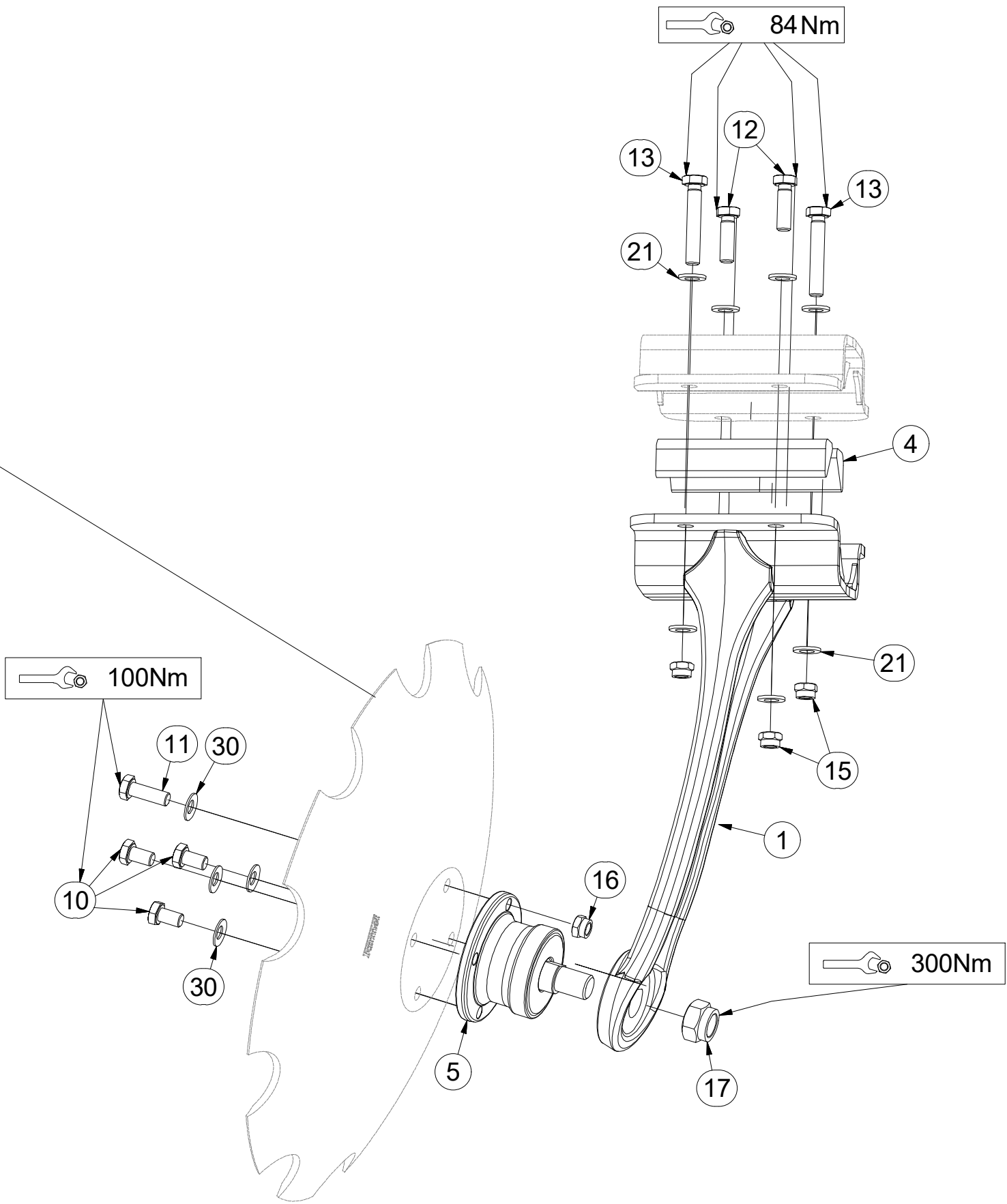
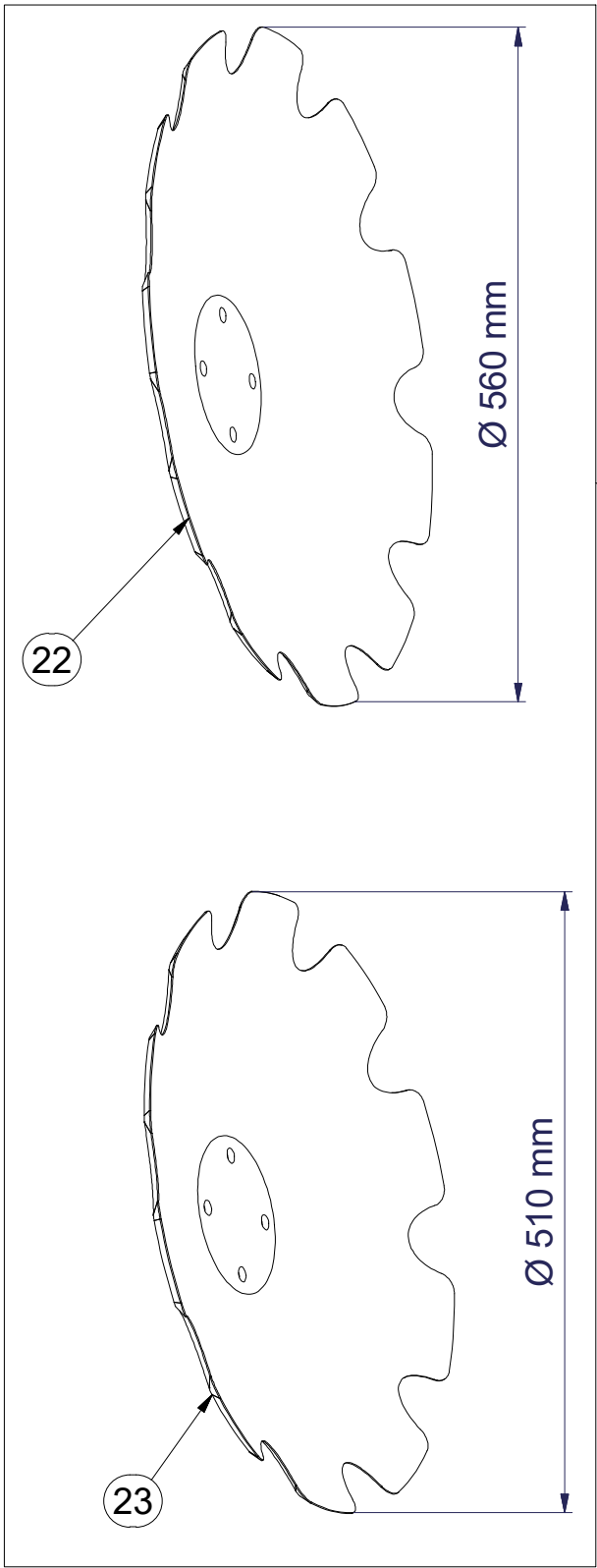


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008382	1
4	m16878	4
5	m11308	1
10	m11309	3
11	m11559	1
12	m17657	2
13	m17653	2
15	m12134	4
16	m11560	1
17	m11313	1
20	m17545	4
22	3006559	1
23	3007653	1
21	m17741	8

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3008375

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

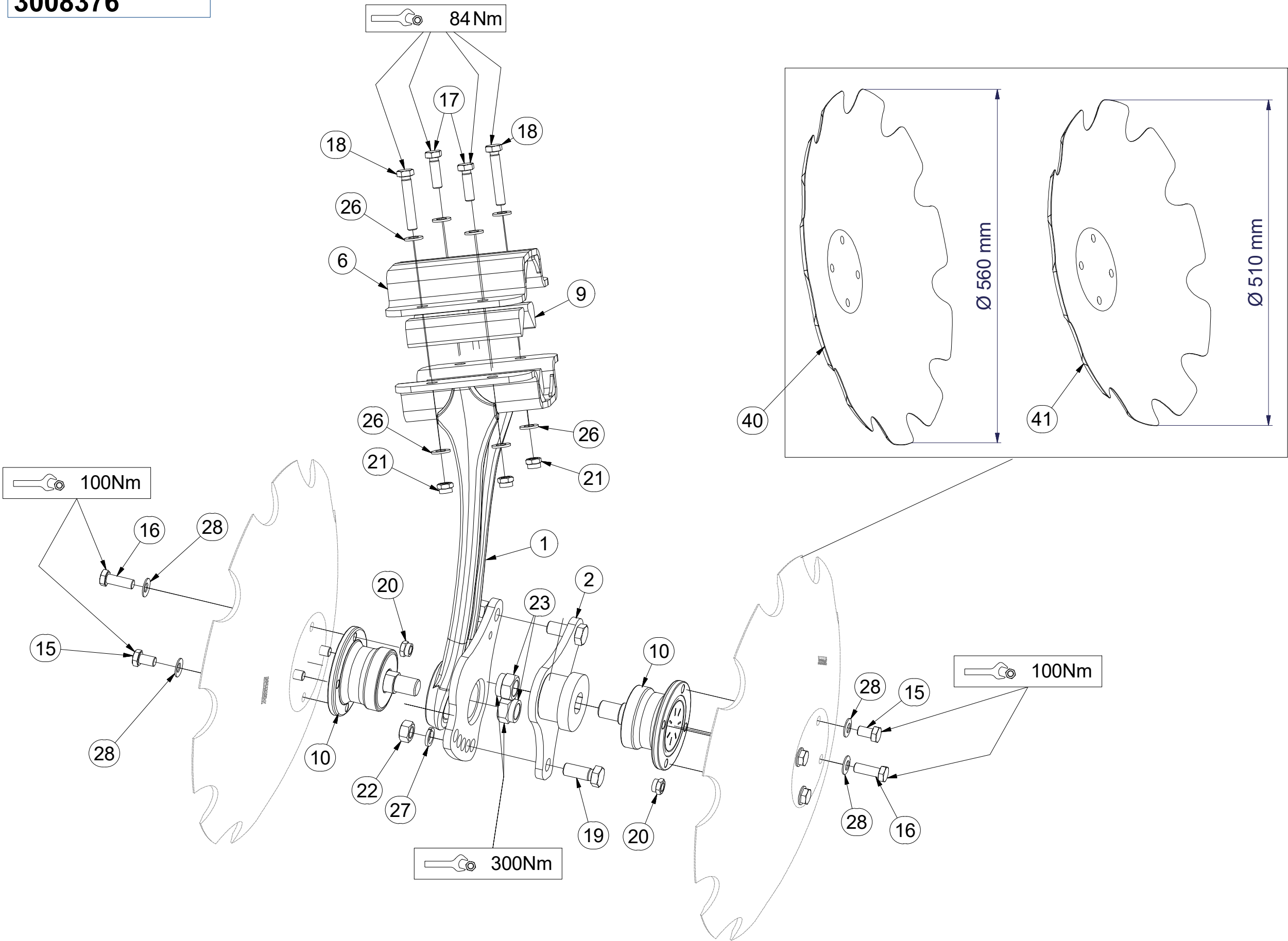


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008383	1
4	m16878	4
5	m11308	1
10	m11309	3
11	m11559	1
12	m17657	2
13	m17653	2
15	m12134	4
16	m11560	1
17	m11313	1
21	m17741	8
22	3006559	1
23	3007653	1
30	m17545	4

CZ ZADNÍ DVOUDISK
 D DUPLEXSCHEIBE, HINTERE
 F ARRIÈRE DISQUE DOUBLE

3008376

GB REAR TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ PODWÓJNY TYLNY

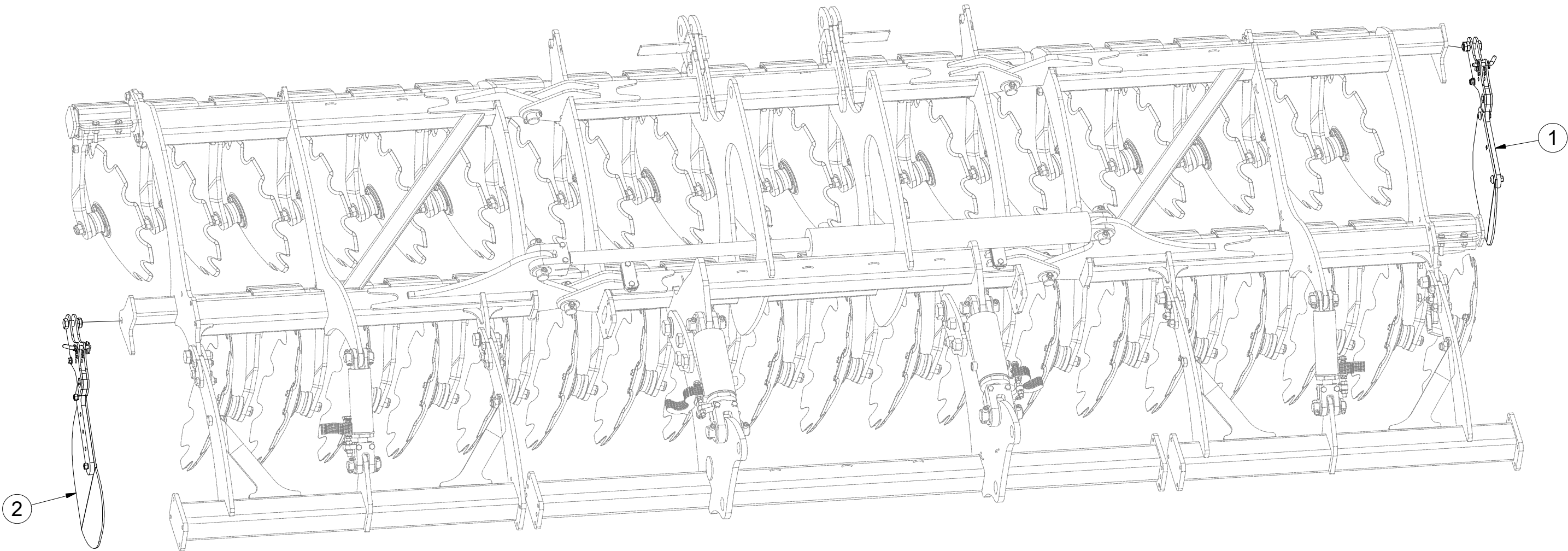


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008384	1
2	4014367	1
6	9004269	1
9	m16878	4
10	m11308	2
15	m11309	6
16	m11559	2
17	m17657	2
18	m17653	2
19	m01129	2
20	m11560	2
21	m12134	4
22	m01306	2
23	m11313	2
26	m17741	8
27	m02157	2
28	m17545	8
40	3006559	2
41	3007653	2

CZ SADA DEFLEKTORŮ
 D DEFLEKTORSATZ
 F KIT DE DÉFLECTEURS

3009572

GB SET OF DEFLECTORS
 RU КОМПЛЕКТ ДЕФЛЕКТОРОВ
 PL ZESTAW DEFLEKTORÓW

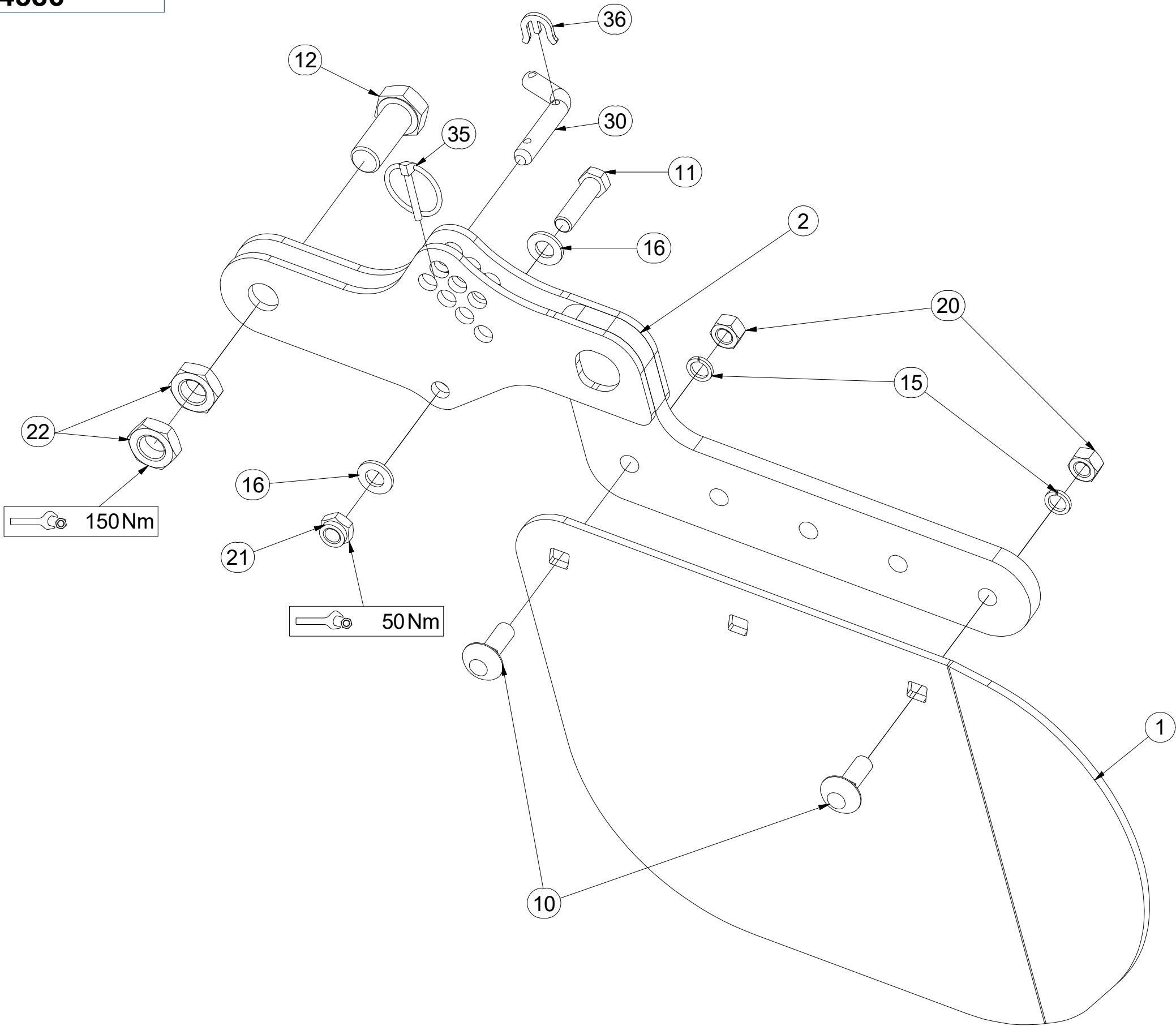


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004586	1
2	3004585	1

CZ PŘEDNÍ DEFLEKTOR
 D DEFLEKTOR, VORDERE
 F DÉFLECTEUR AVANT

3004586

GB FRONT DEFLECTOR
 RU ПЕРЕДНИЙ ДЕФЛЕКТОР
 PL DEFLOKTOR PRZEDNI

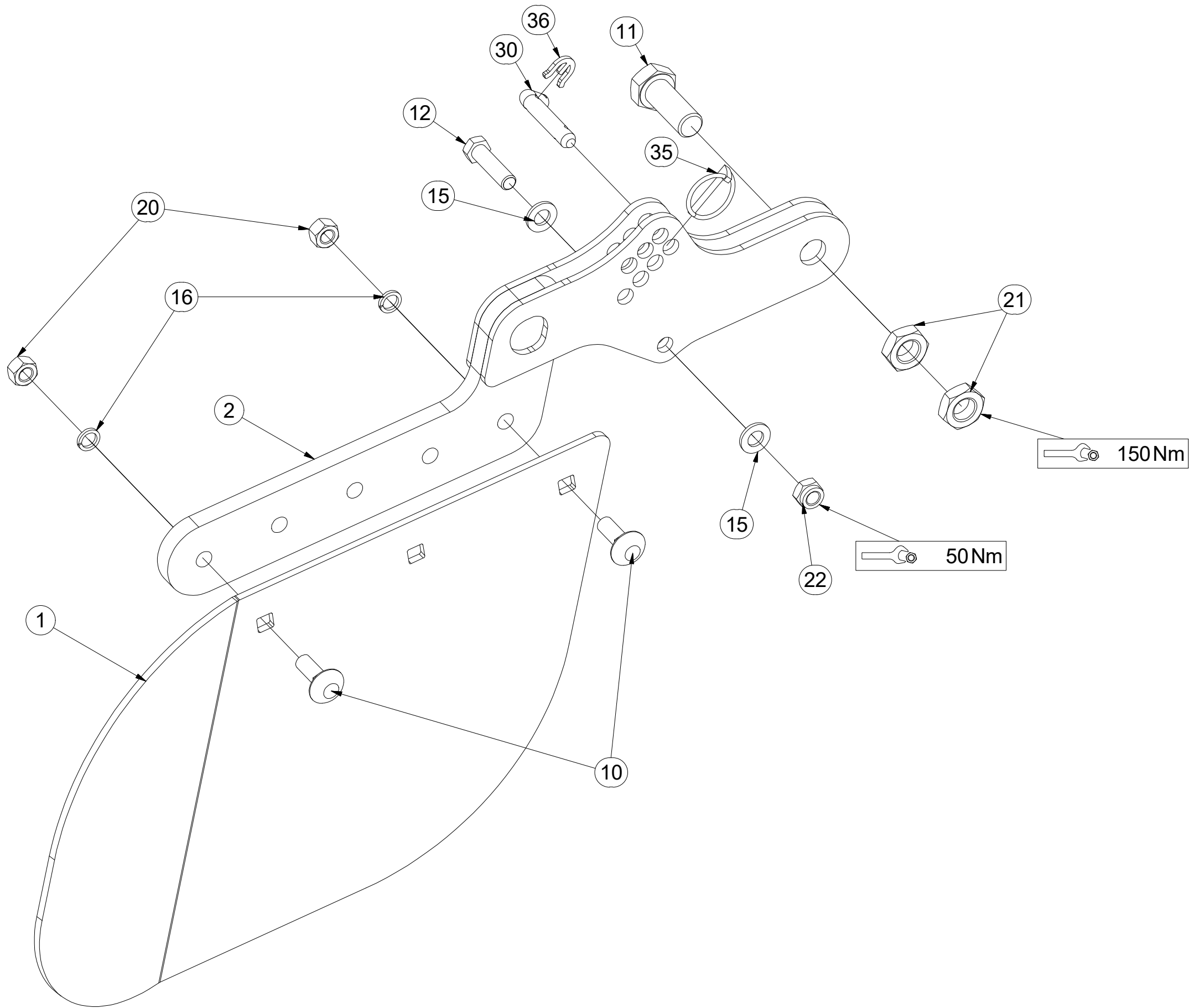


Pos	Part Number	Pcs.
1	4008155	1
2	4008743	1
10	m10618	2
11	m06077	1
12	m08378	1
15	m03988	2
16	m01214	2
20	m10439	2
21	m04301	1
22	m04284	2
30	m09141	1
35	m10454	1
36	4016279	1

CZ ZADNÍ DEFLEKTOR
 D DEFLEKTOR, HINTERE
 F DÉFLECTEUR ARRIÈRE

3004585

GB REAR DEFLECTOR
 RU ЗАДНИЙ ДЕФЛЕКТОР
 PL DEFLEKTOR TYLNY

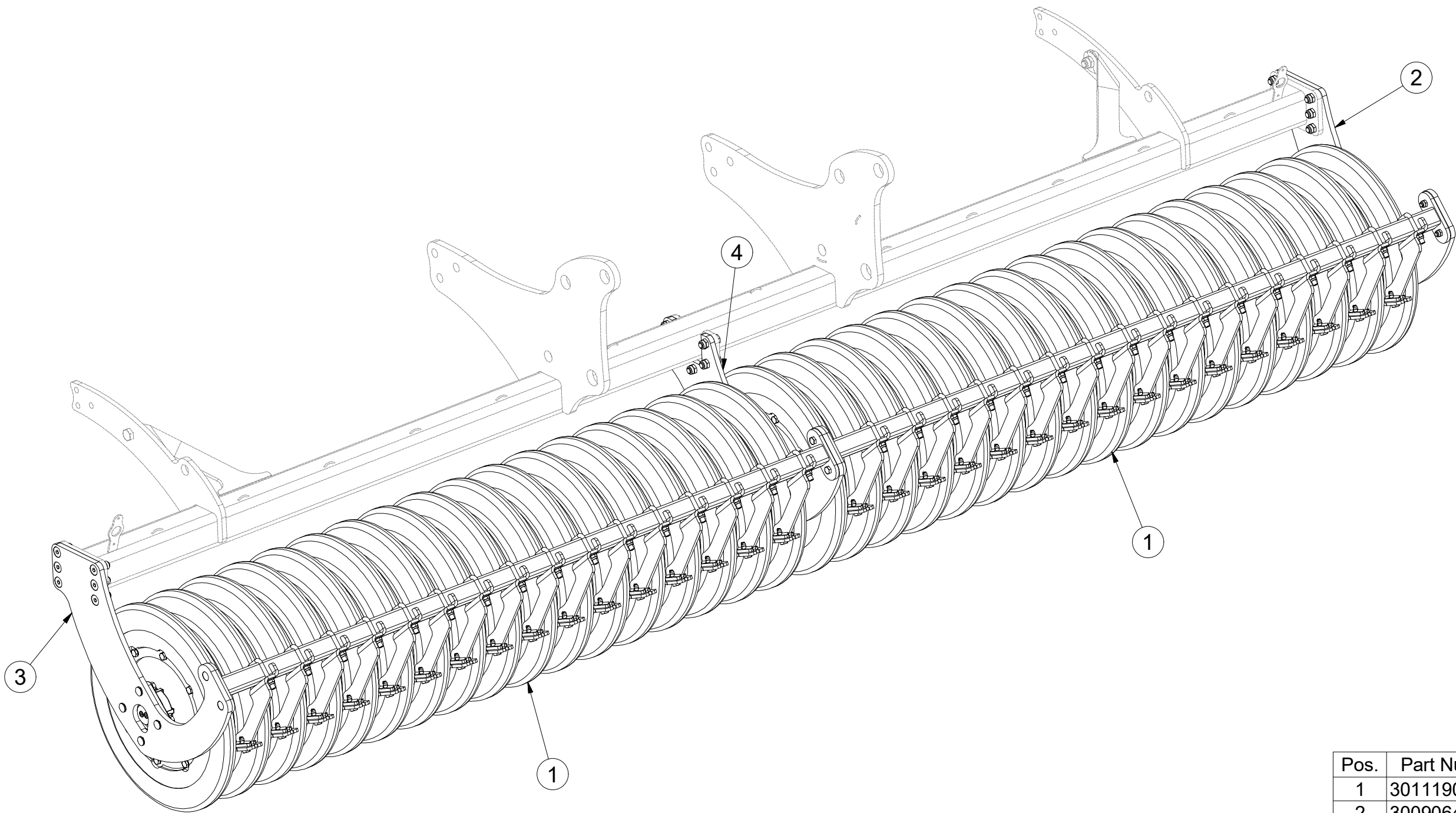


Pos	Part Number	Pcs.
1	4007854	1
2	4008743	1
10	m10618	2
11	m08378	1
12	m06077	1
15	m01214	2
16	m03988	2
20	m10439	2
21	m04284	2
22	m04301	1
30	m09141	1
35	m10454	1
36	4016279	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011188

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

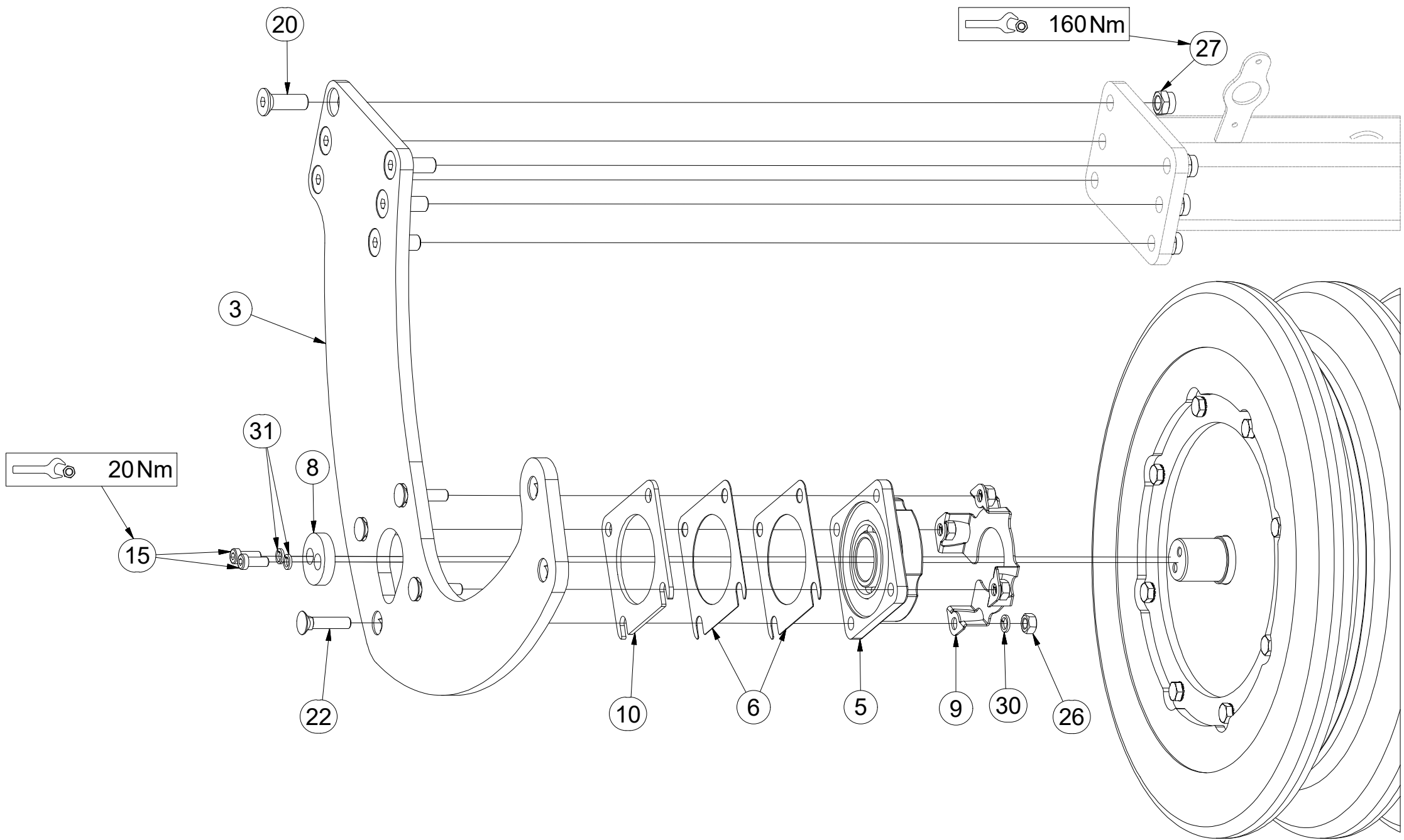
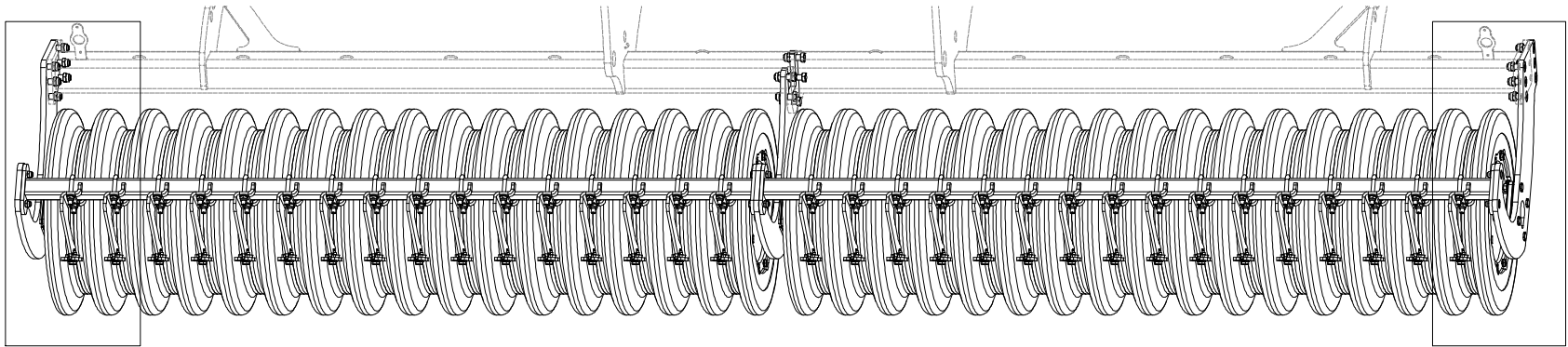


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011190	2
2	3009064	1
3	3009063	1
4	4022637	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011188

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

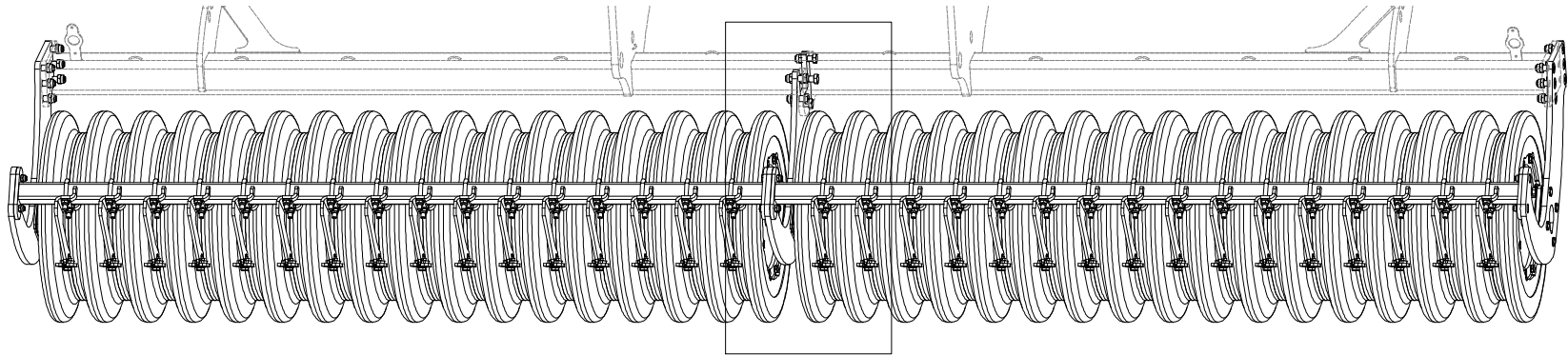


Pos.	Part Number	Pcs.
3	3009063	1
5	m15626	4
6	4016002	8
8	4017124	2
9	4017071	4
15	m17638	4
20	m14672	12
26	m10439	8
27	m13846	17
30	m03988	12
31	m01208	4
10	4022648	4
22	m11944	8

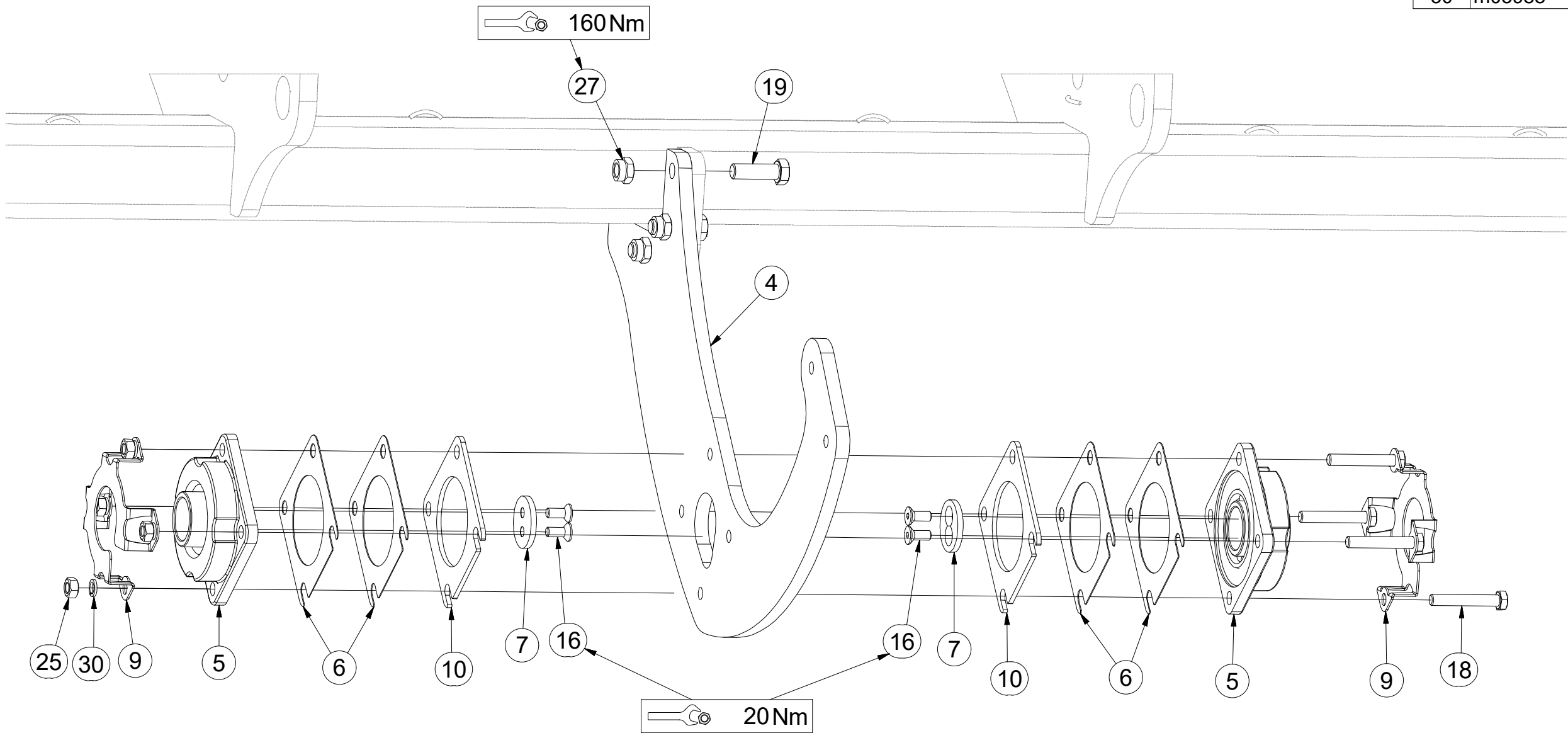
CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011188

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



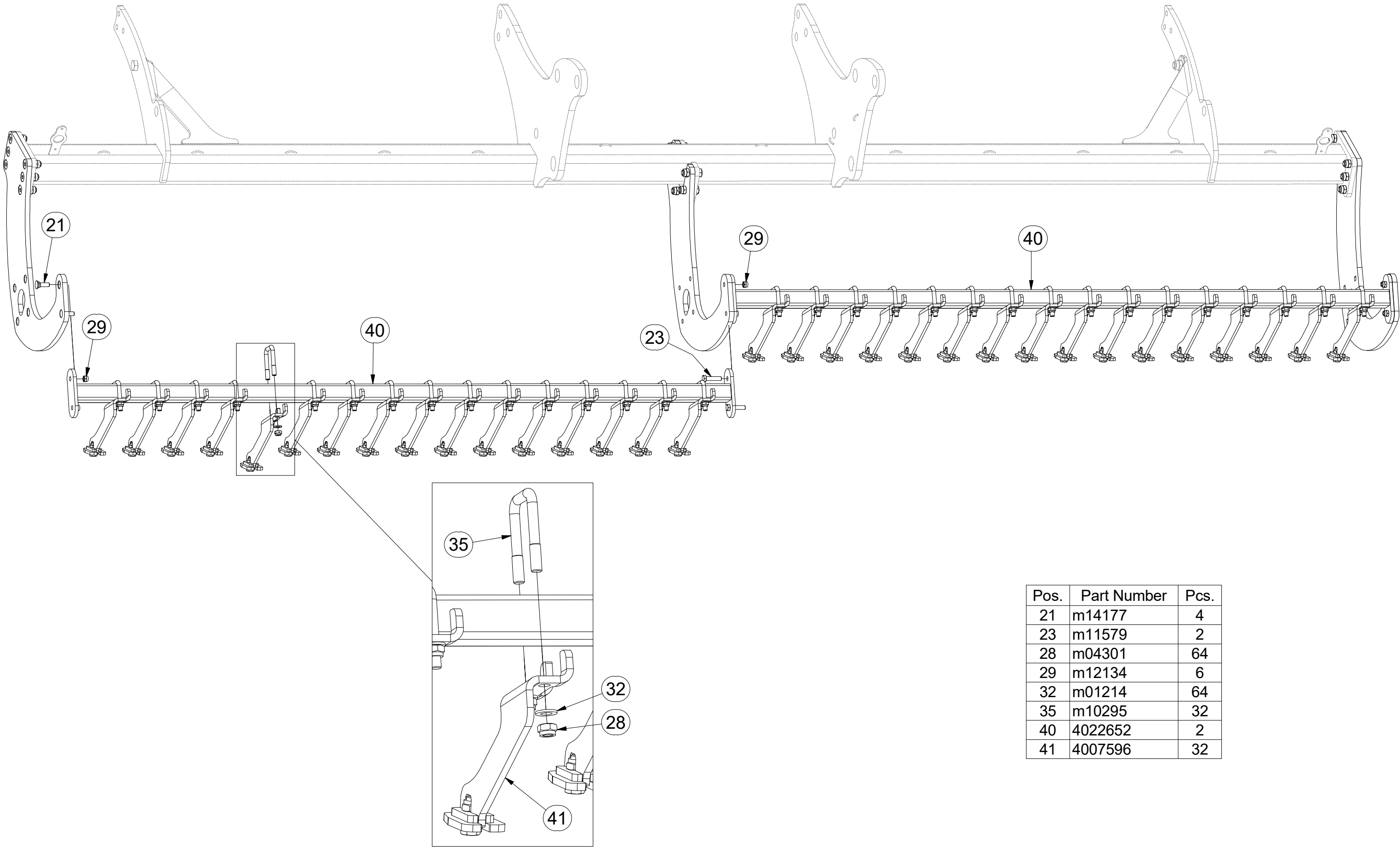
Pos.	Part Number	Pcs.
4	4022637	1
5	m15626	4
6	4016002	8
7	4018220	2
9	4017071	4
10	4022648	4
16	m13787	4
18	m12493	4
19	m10849	5
25	m01305	4
27	m13846	17
30	m03988	12



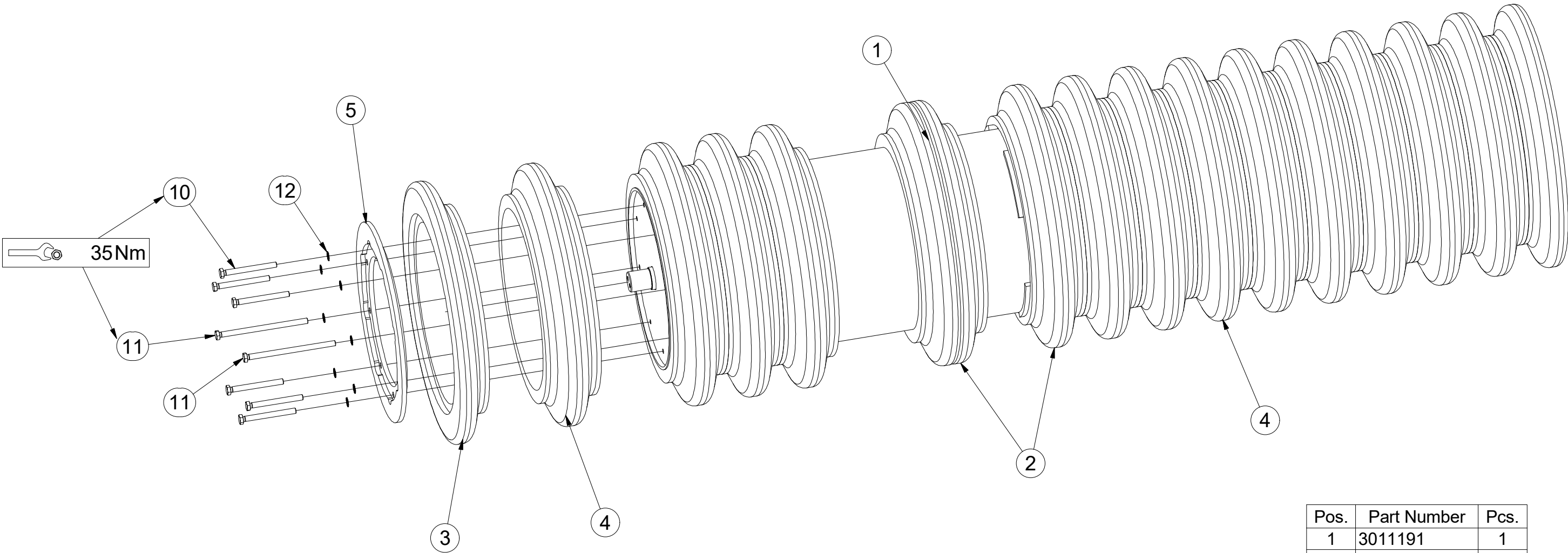
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011188

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.
21	m14177	4
23	m11579	2
28	m04301	64
29	m12134	6
32	m01214	64
35	m10295	32
40	4022652	2
41	4007596	32

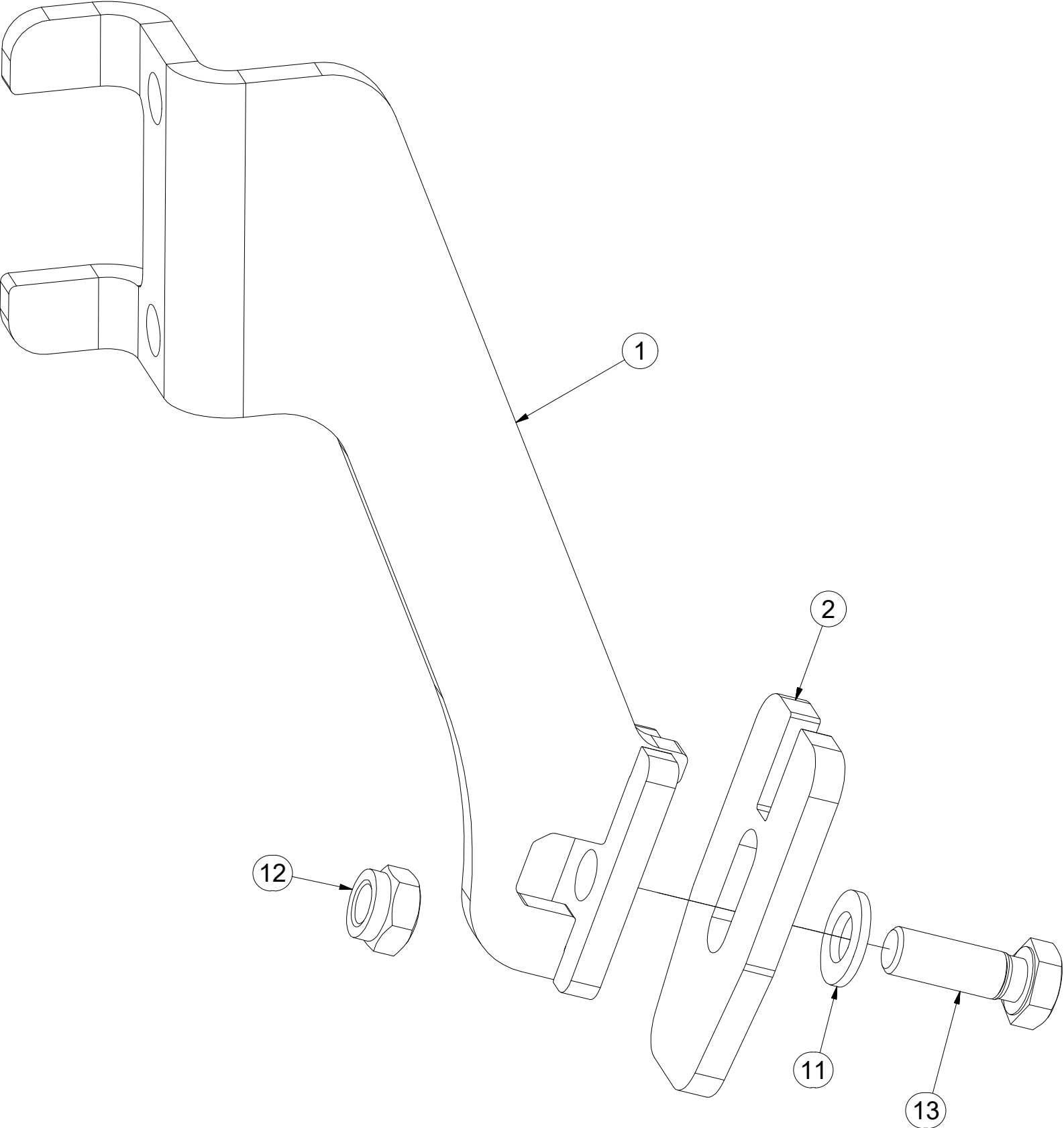


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3011191	1
2	m10858	2
3	m10859	2
4	m10860	13
5	4022645	2
10	m11148	12
11	m11150	4
12	m08404	16

ČZ ČISTIČ VÁLCE
D ABSTREIFER WALZE
F NETTOYEUR DE ROULEAU

4007596

GB ROLLER CLEANER
RU ОЧИСТИТЕЛЬ КАТКА
PL WAŁ CZYSZCZĄCY

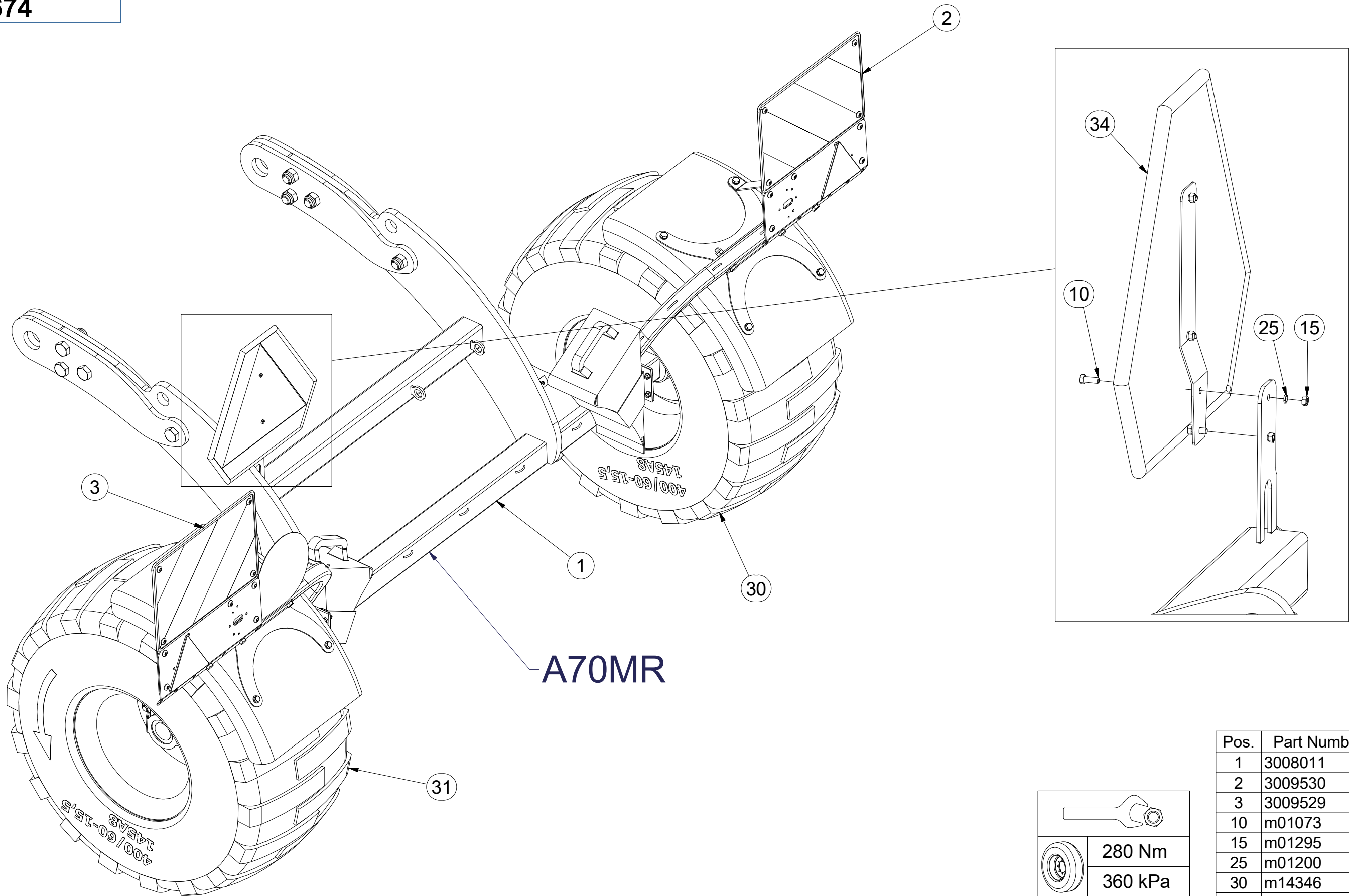


Poz	Číslo součásti	Ks
1	4007597	1
2	4007566	1
11	m01214	1
12	m04301	1
13	m04343	1

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



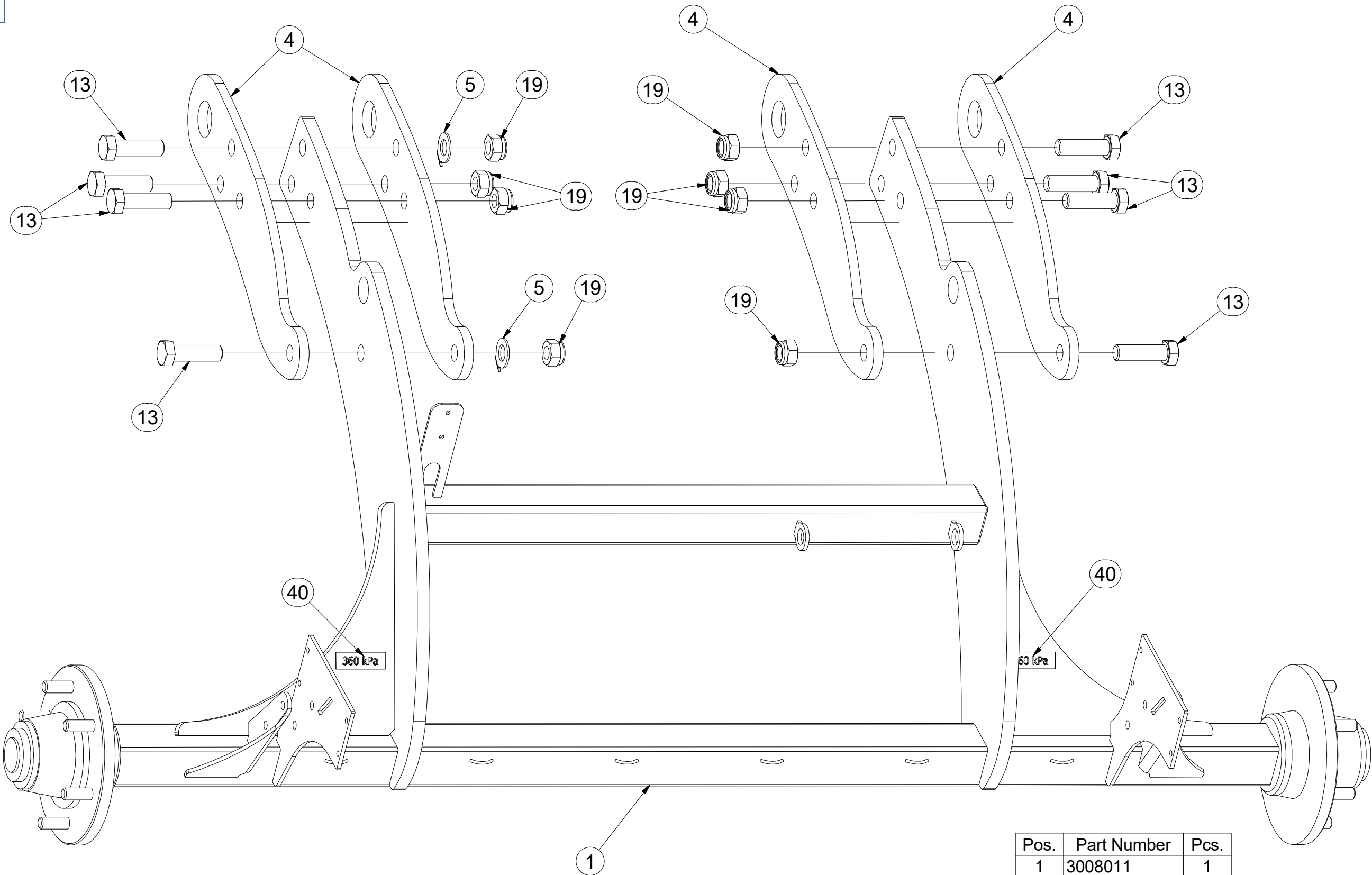
	280 Nm
	360 kPa

Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
2	3009530	1
3	3009529	1
10	m01073	2
15	m01295	2
25	m01200	2
30	m14346	1
31	m14348	1
34	m05371	1

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
4	4015682	4
5	4015765	2
13	m14990	8
19	m07147	8
40	m13554	2

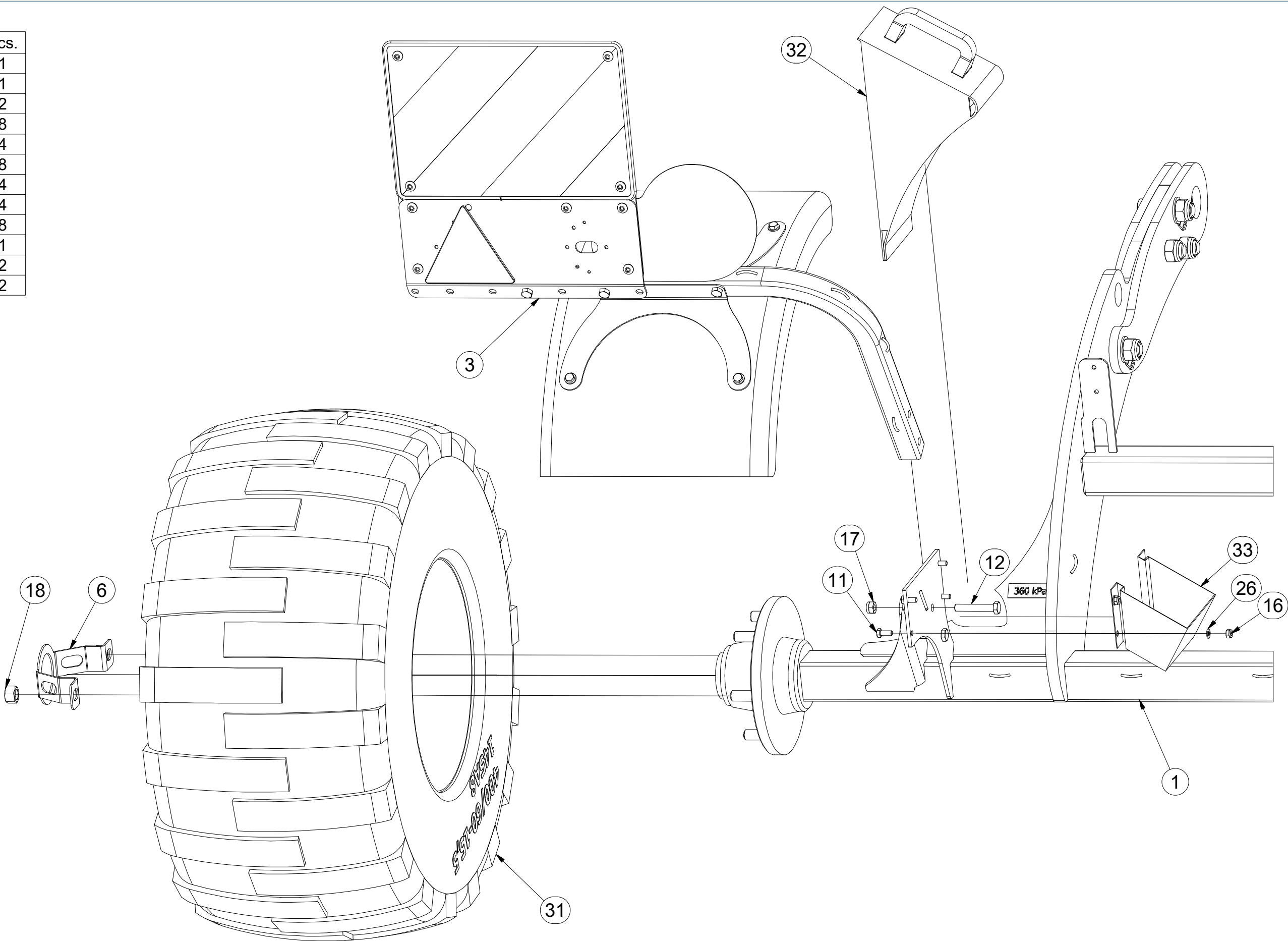
CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



3009674

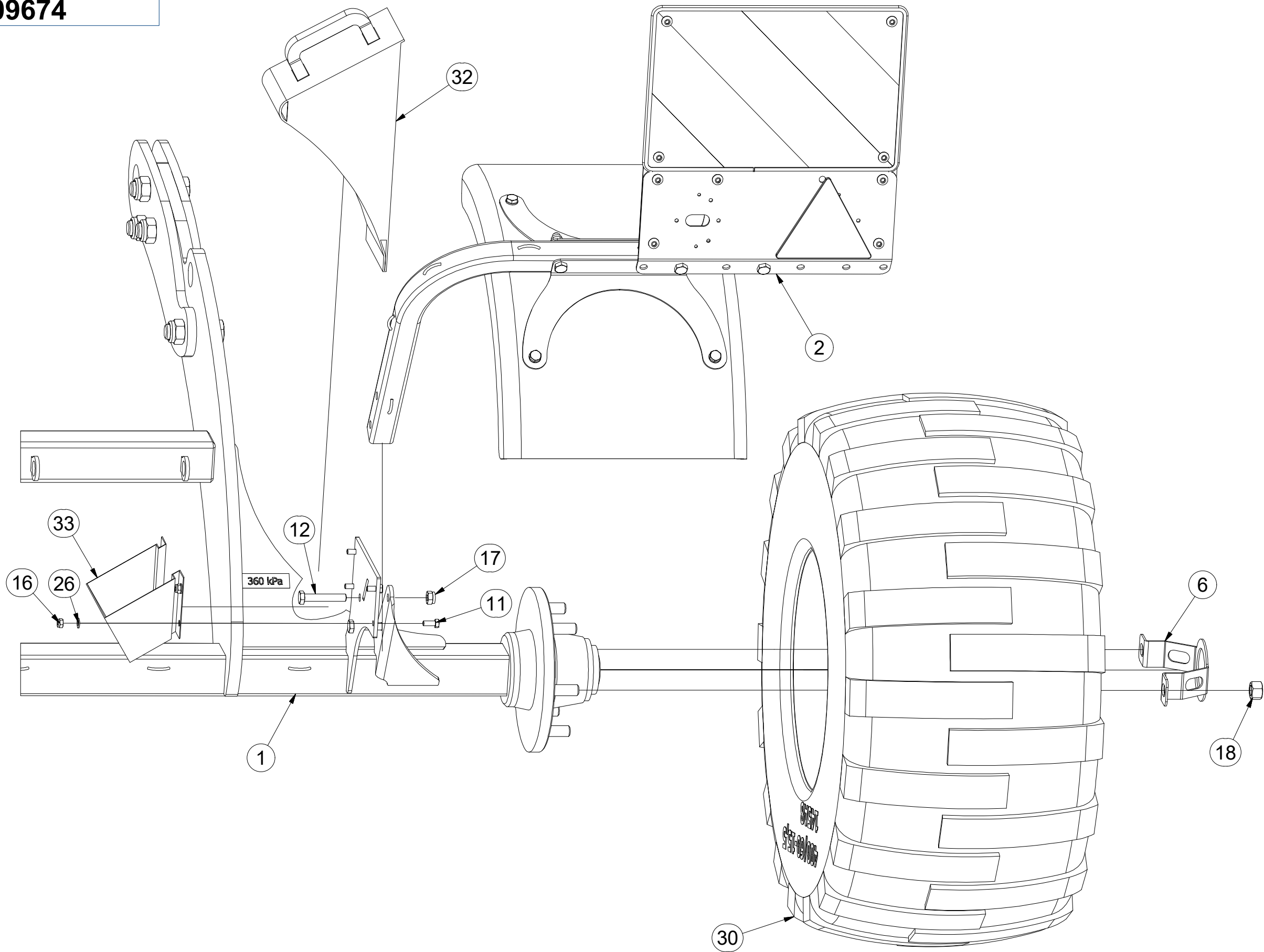
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
3	3009529	1
6	3002647	2
11	m01089	8
12	m14266	4
16	m04503	8
17	m06233	4
18	m14902	4
26	m01203	8
31	m14348	1
32	m16186	2
33	m12572	2



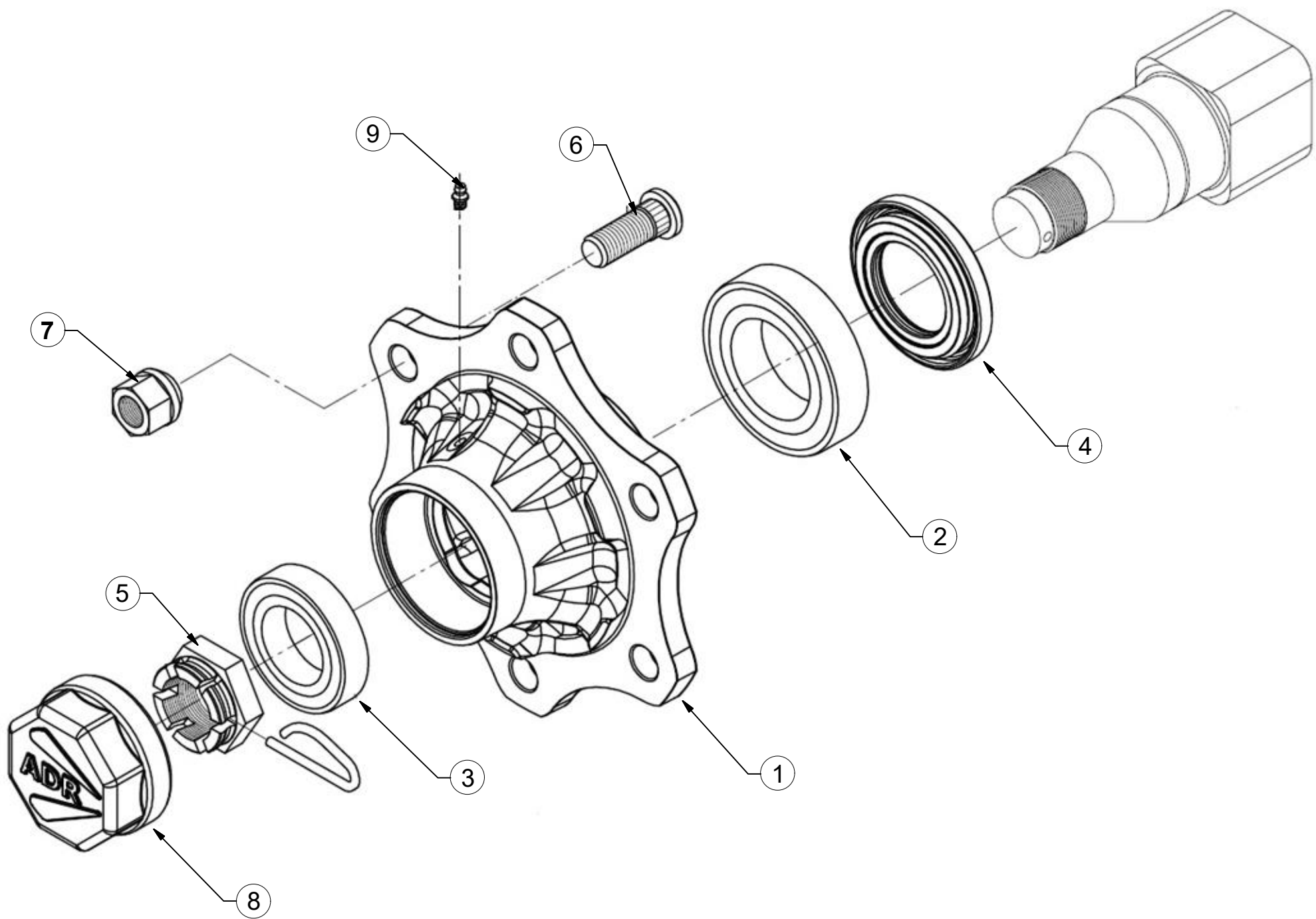
CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
2	3009530	1
6	3002647	2
11	m01089	8
12	m14266	4
16	m04503	8
17	m06233	4
18	m14902	4
26	m01203	8
30	m14346	1
32	m16186	2
33	m12572	2

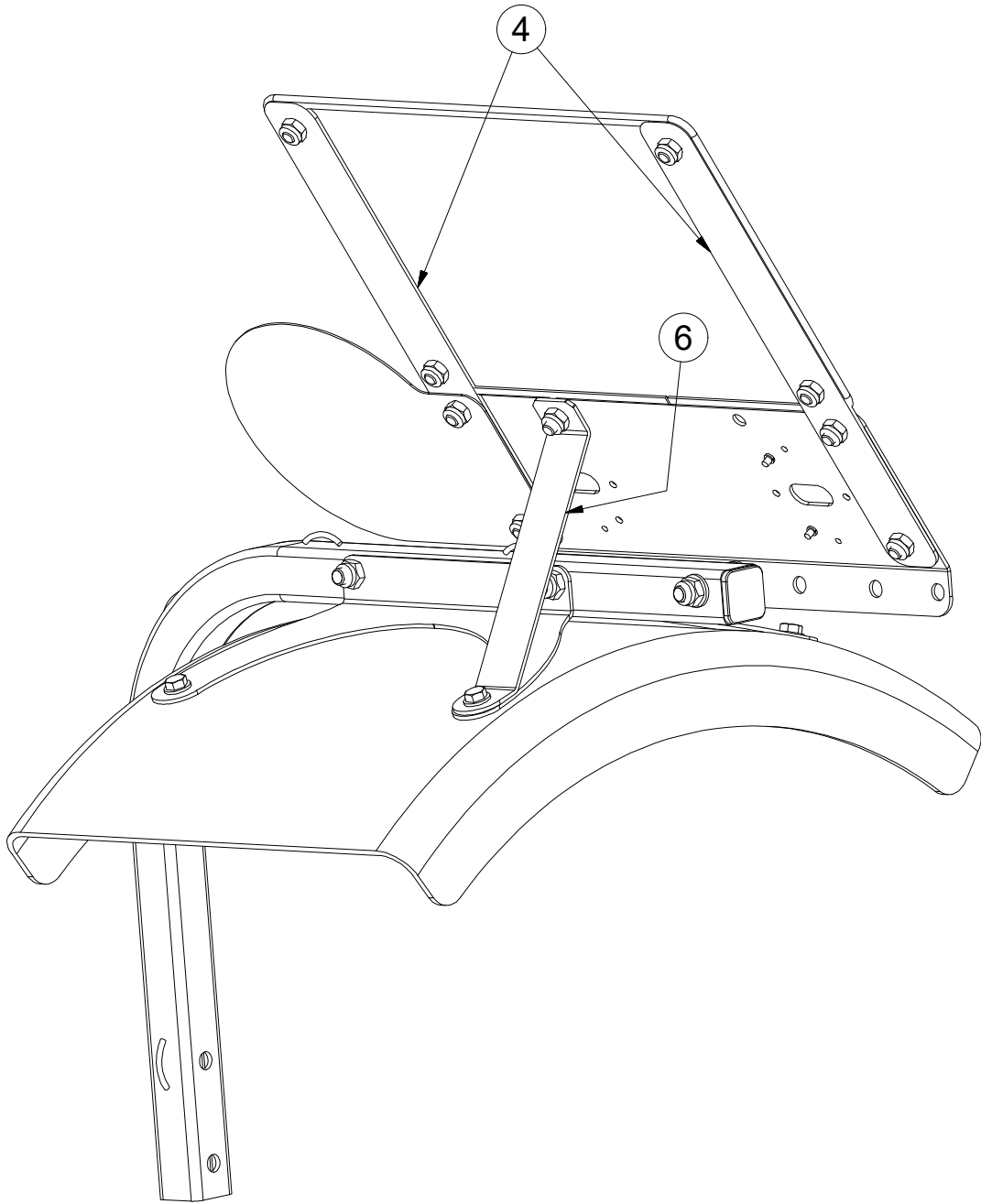
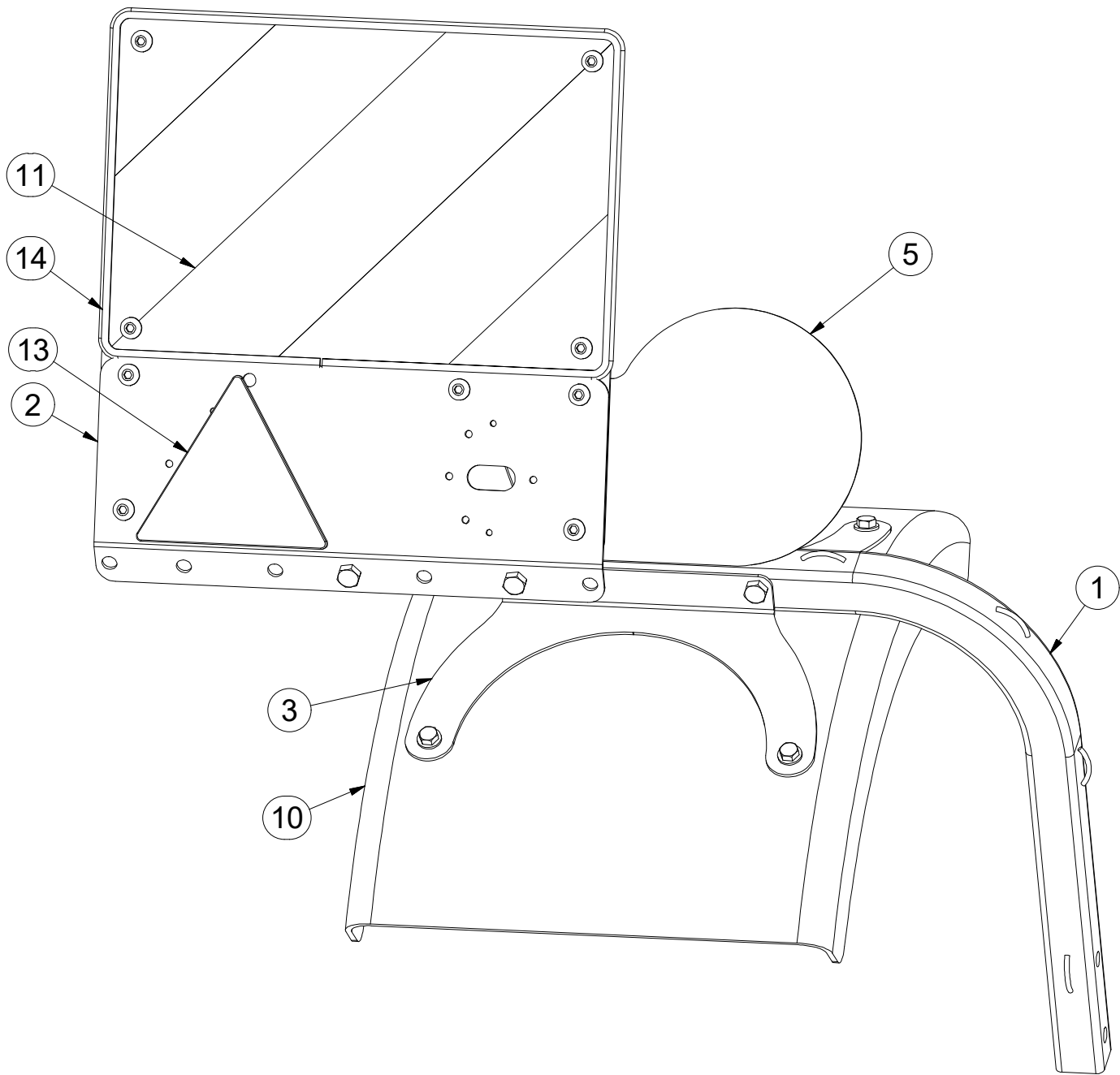


Pos	Part Number	Pcs.
1	m14910	2
2	m08194	2
3	m07152	2
4	m14924	2
5	m08169	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m14923	2
9	m05698	2

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529

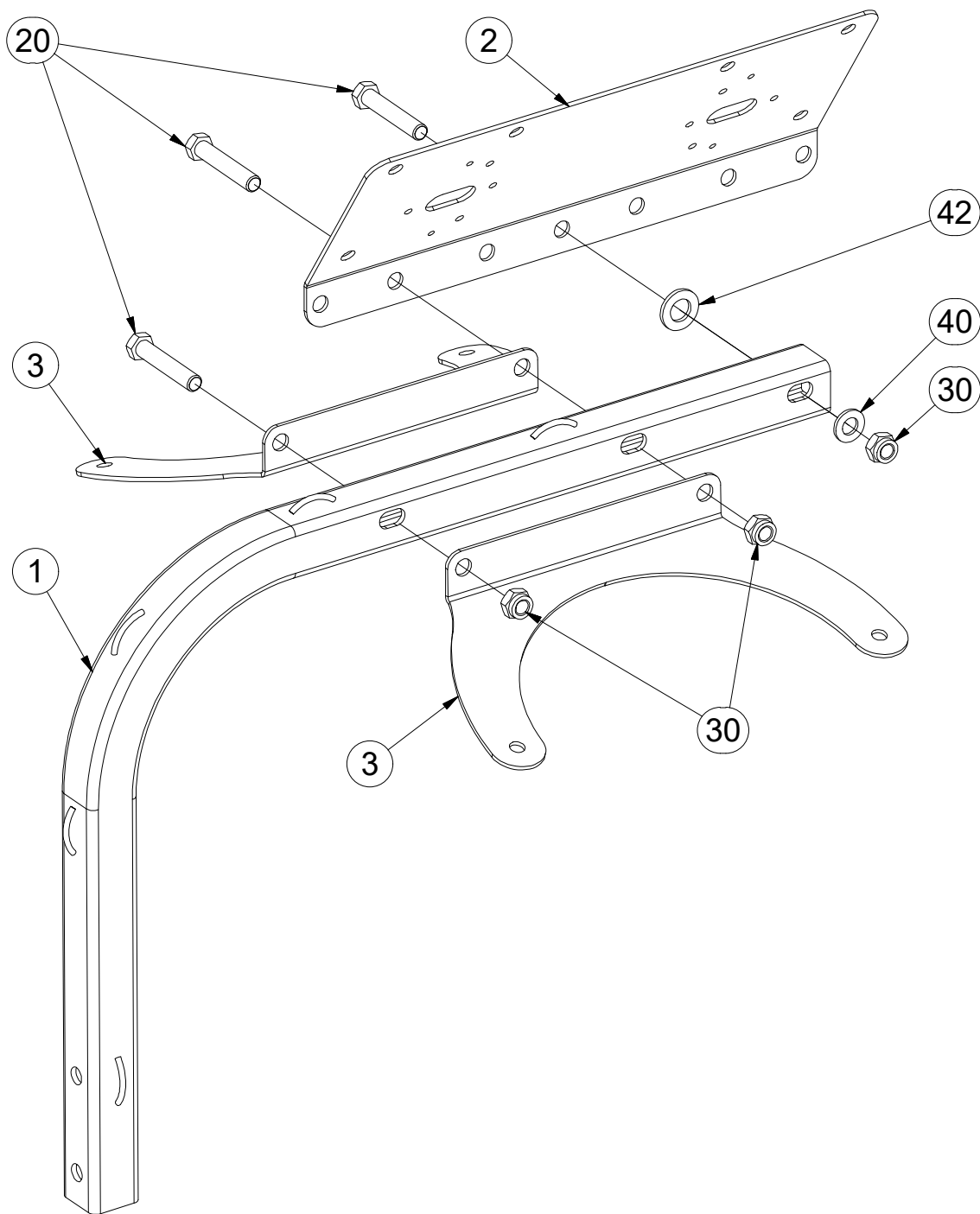
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



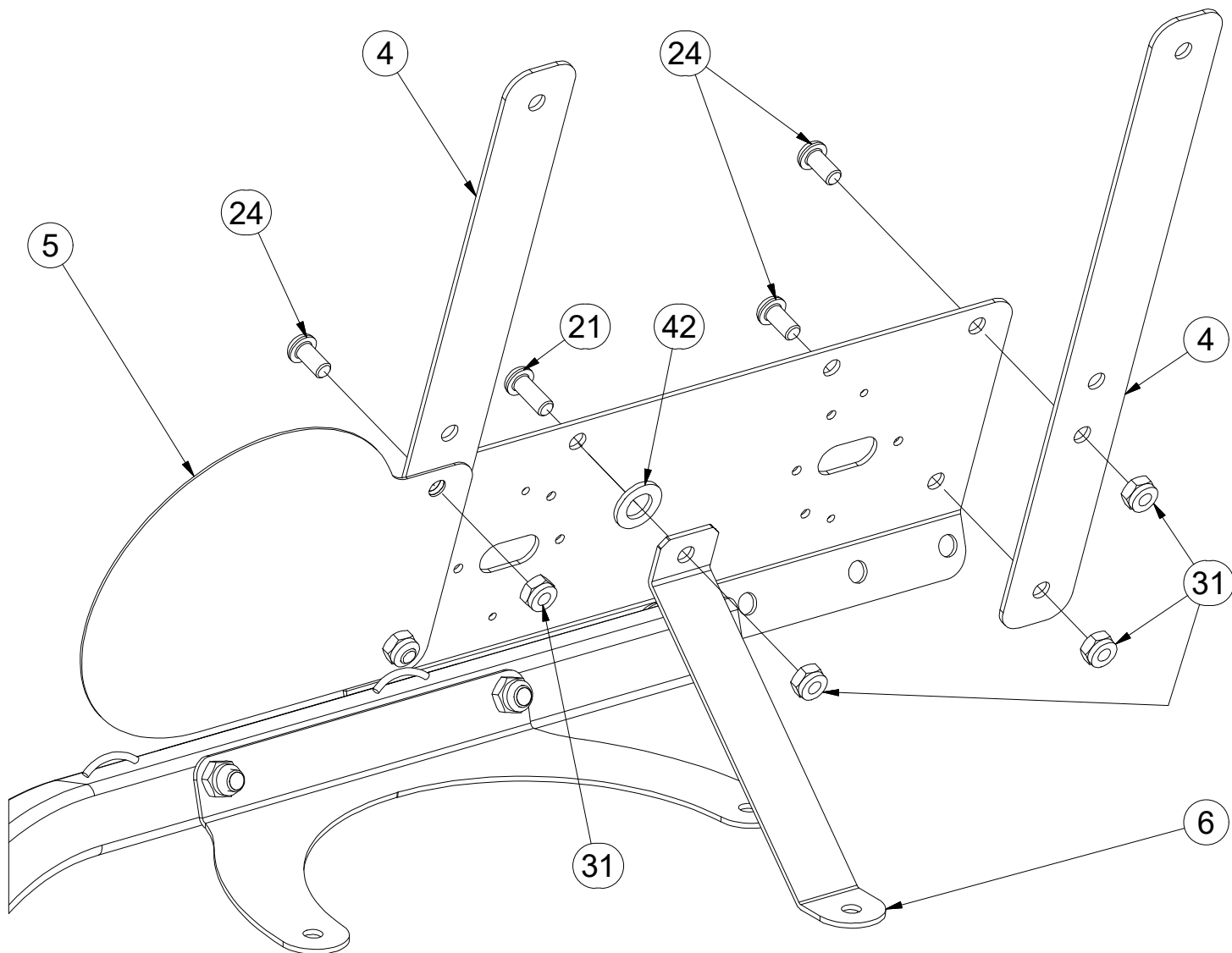
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
10	m10606	1
11	m16274	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



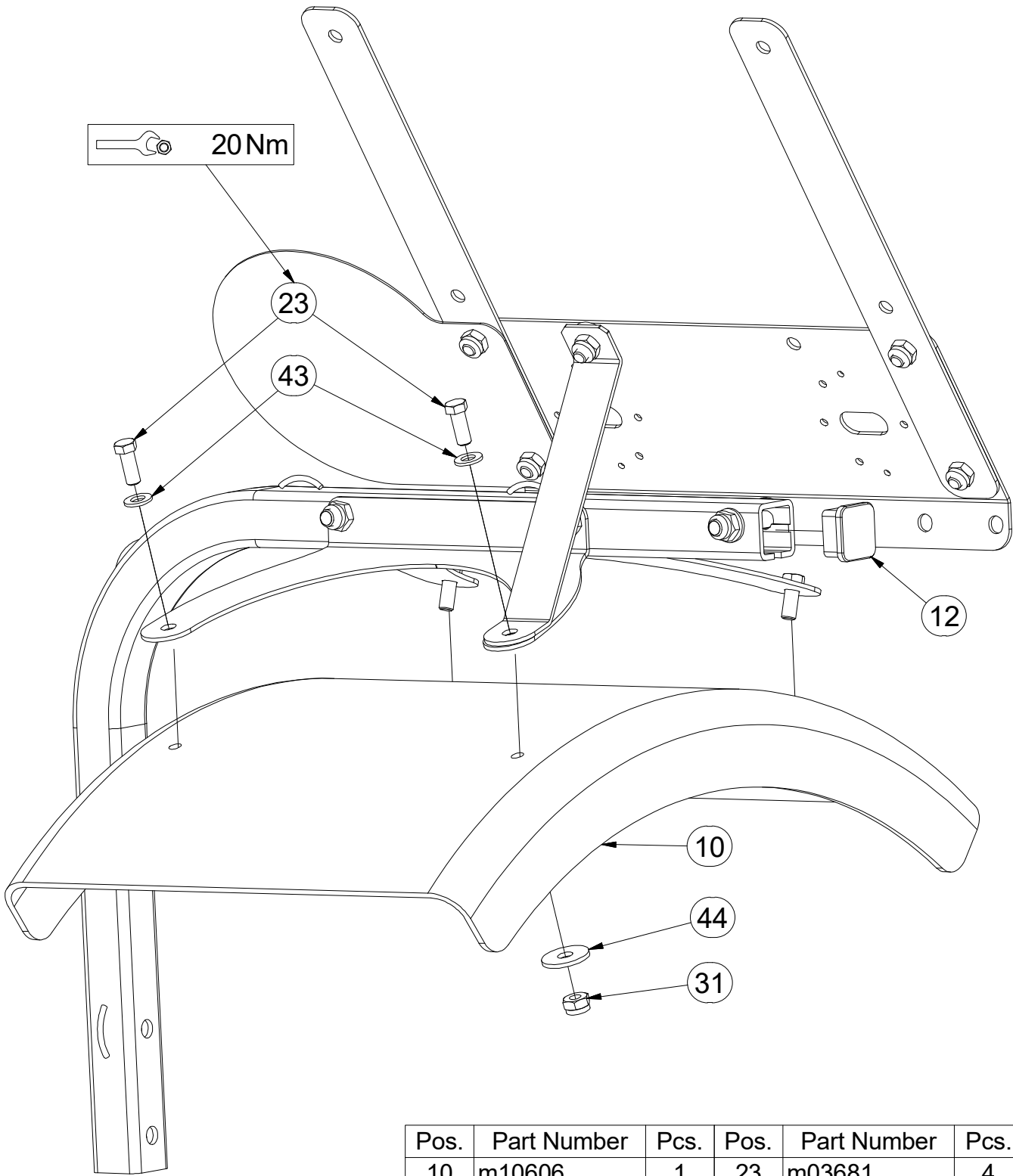
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2

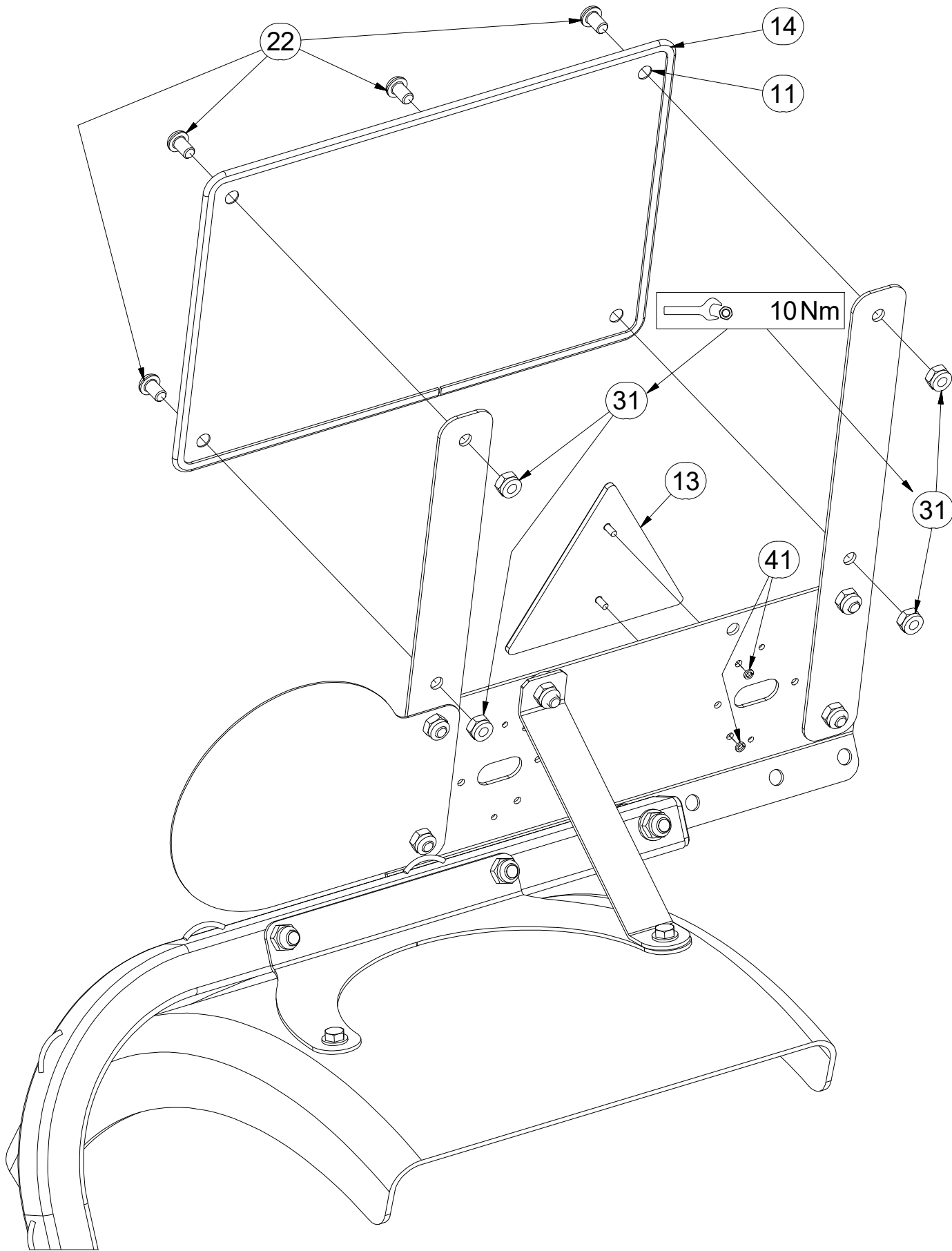
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m10606	1	23	m03681	4
11	m16274	1	31	m03775	13
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

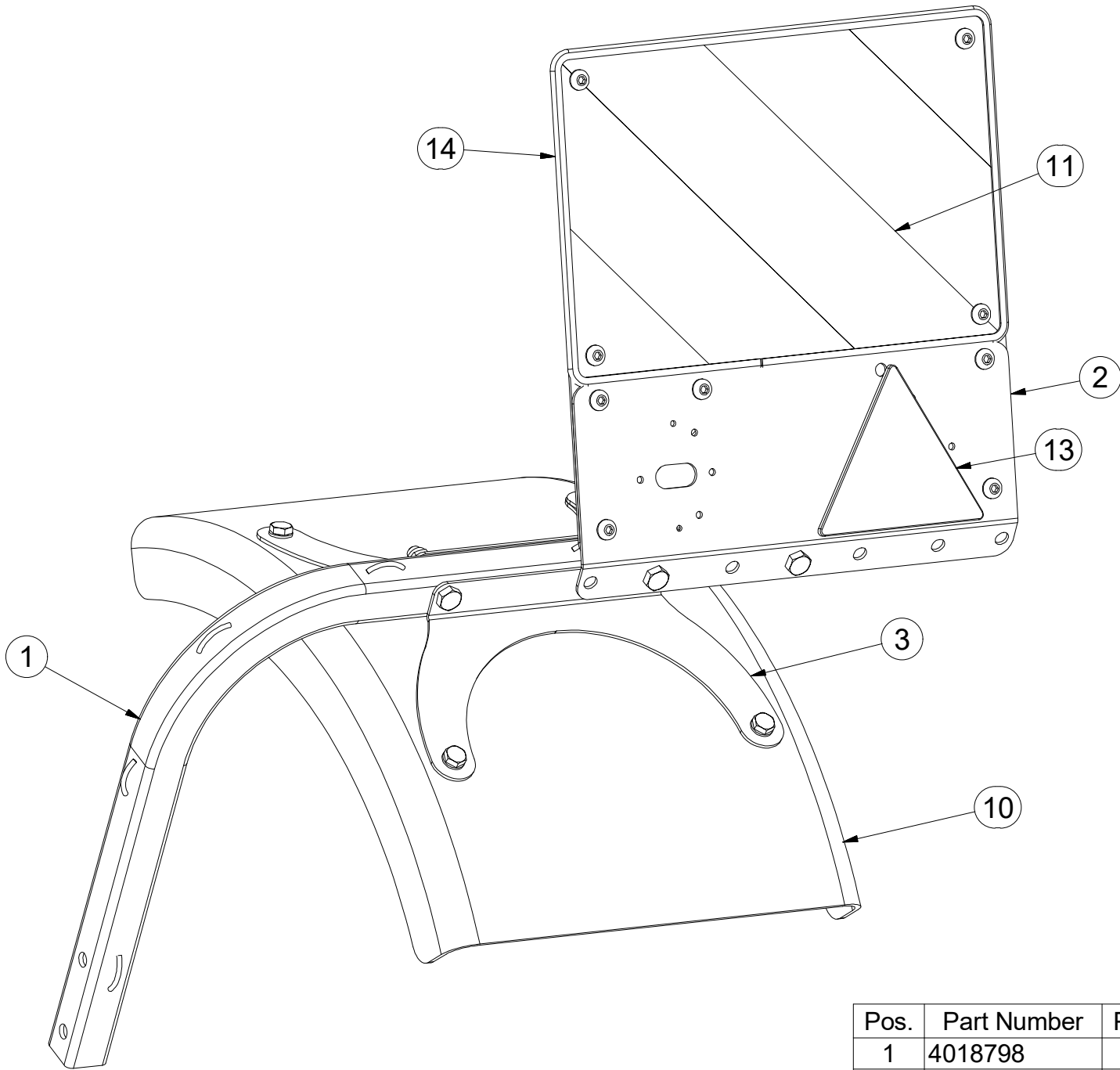
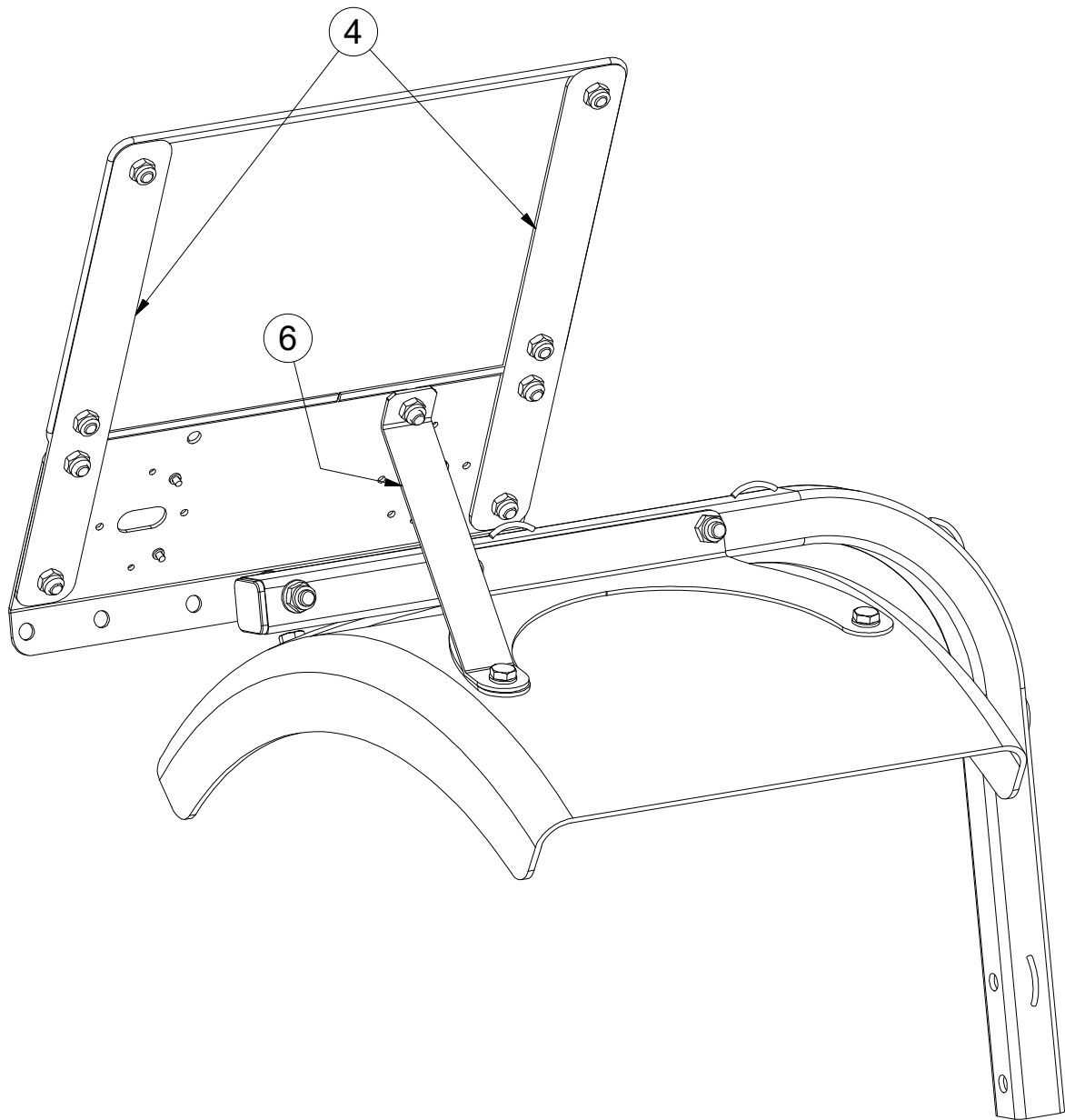
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530

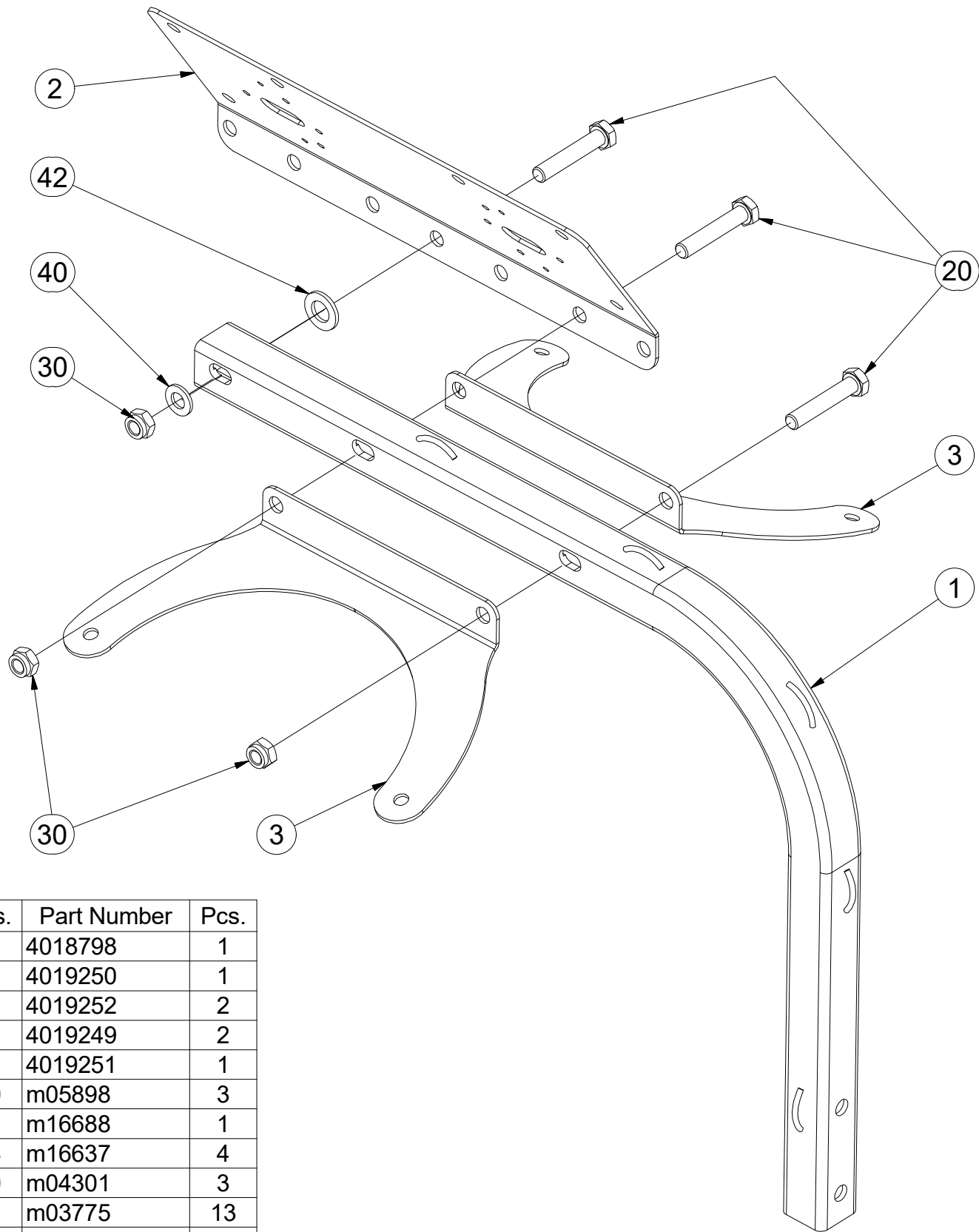
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
10	m10606	1
11	m16273	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

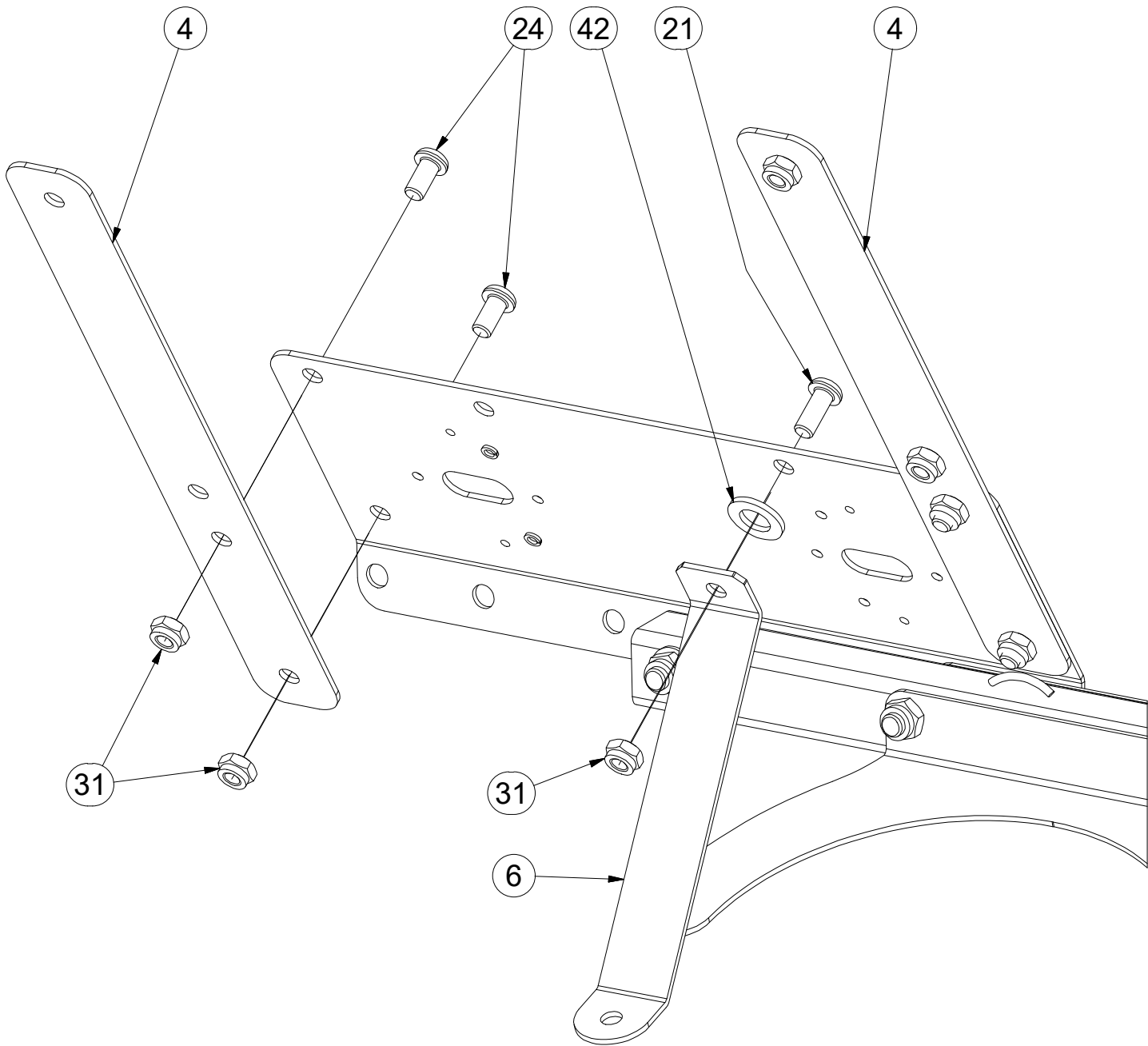
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530



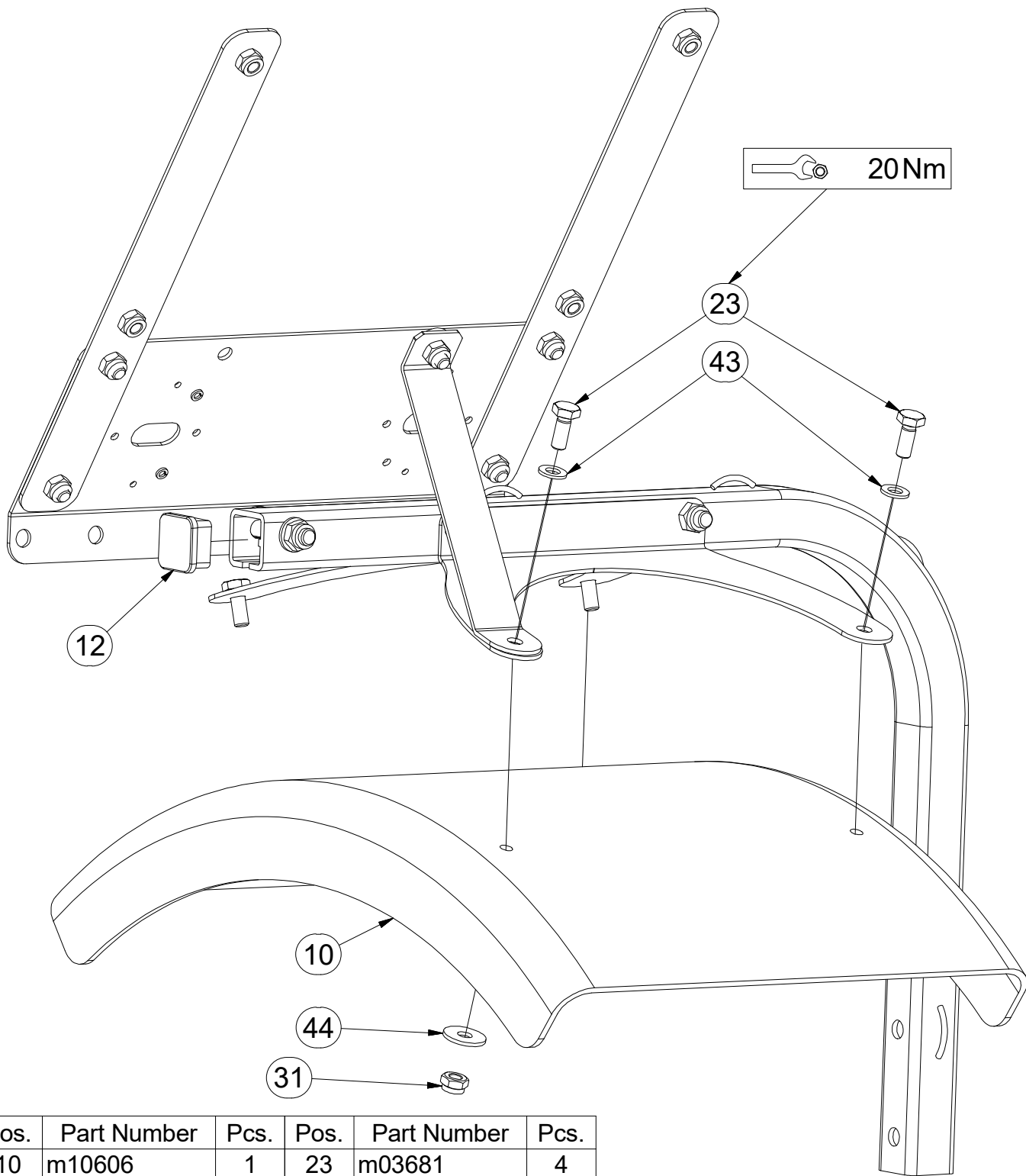
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



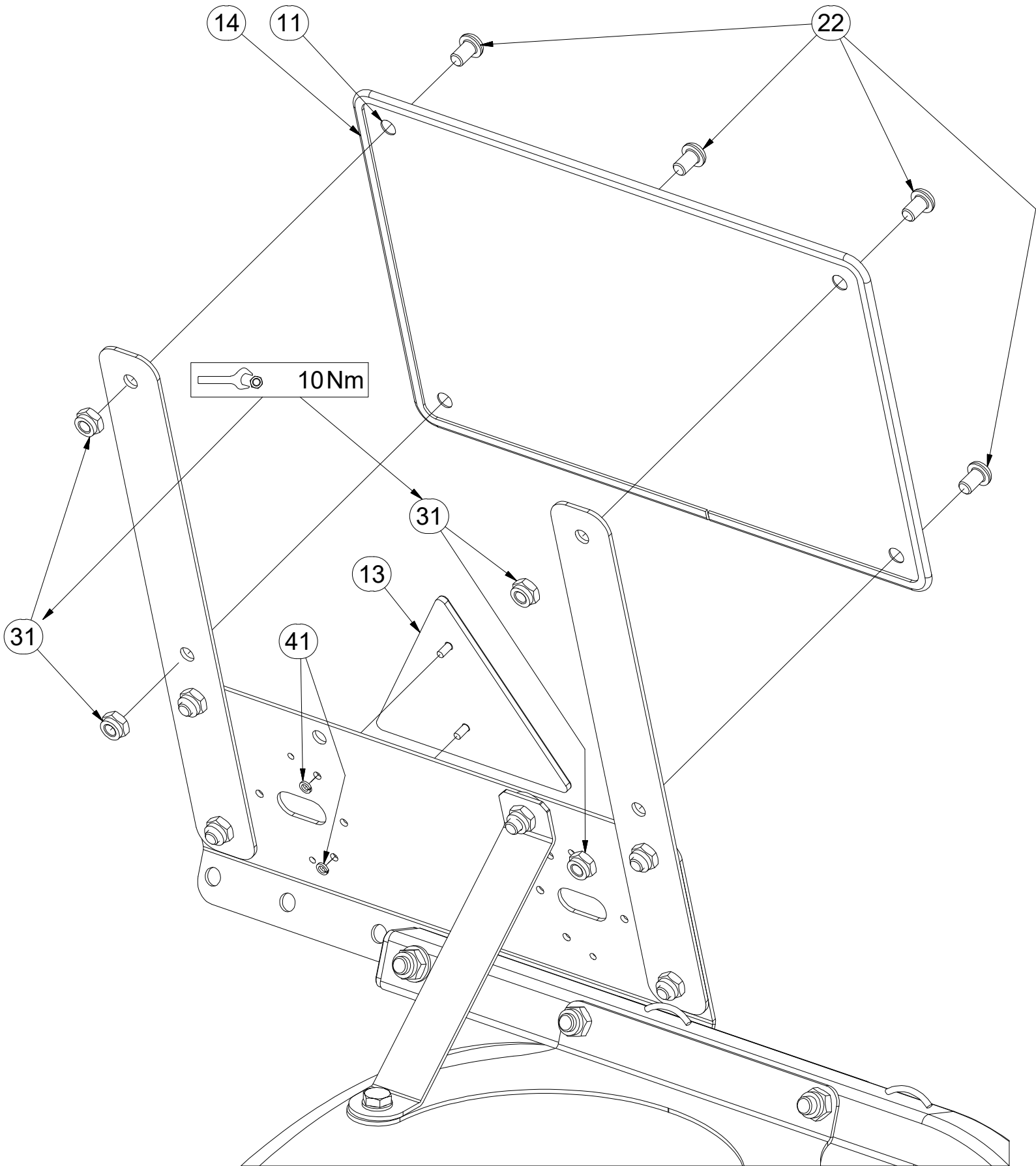
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530

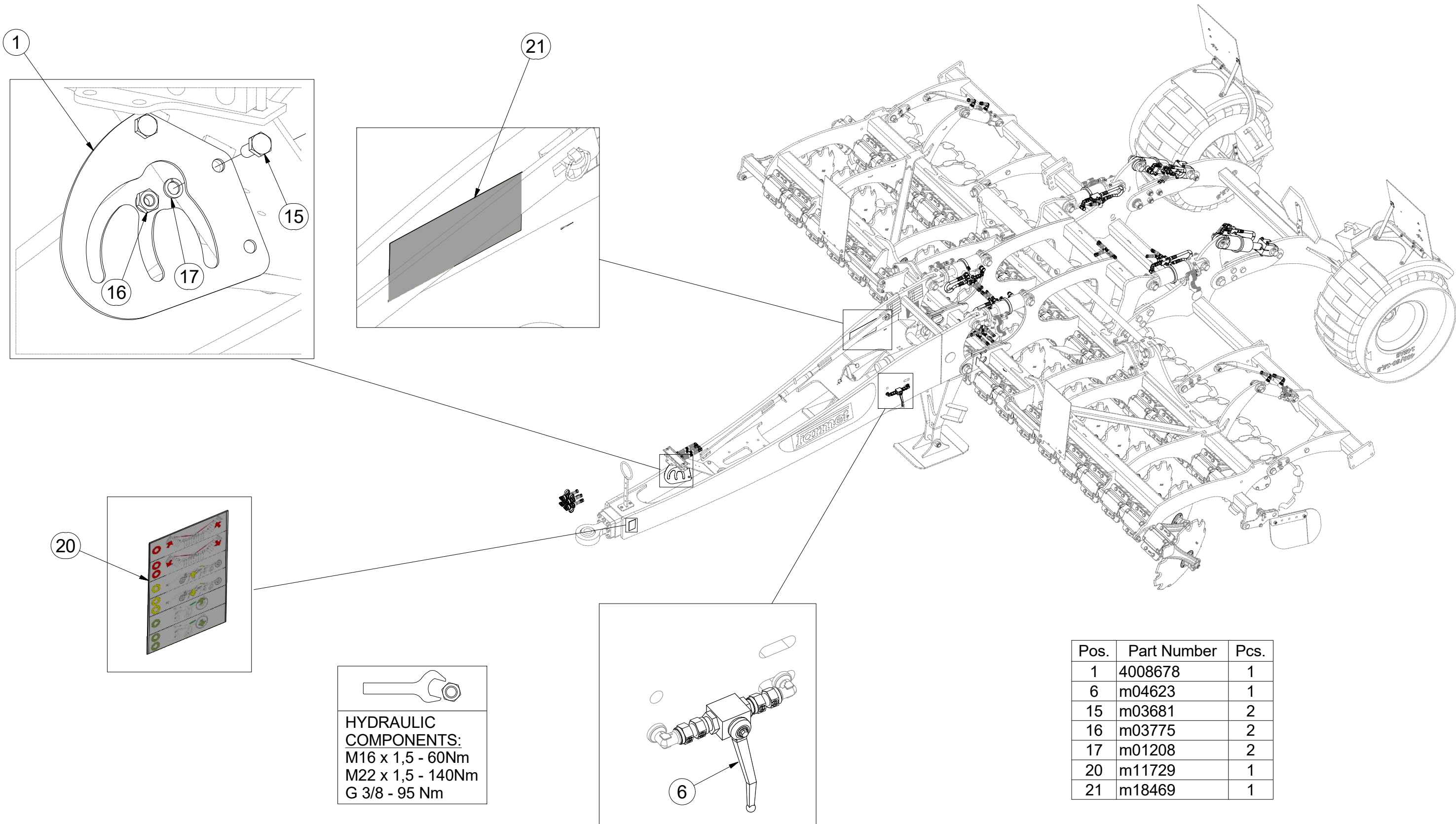


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m10606	1	23	m03681	4
11	m16273	1	31	m03775	13
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

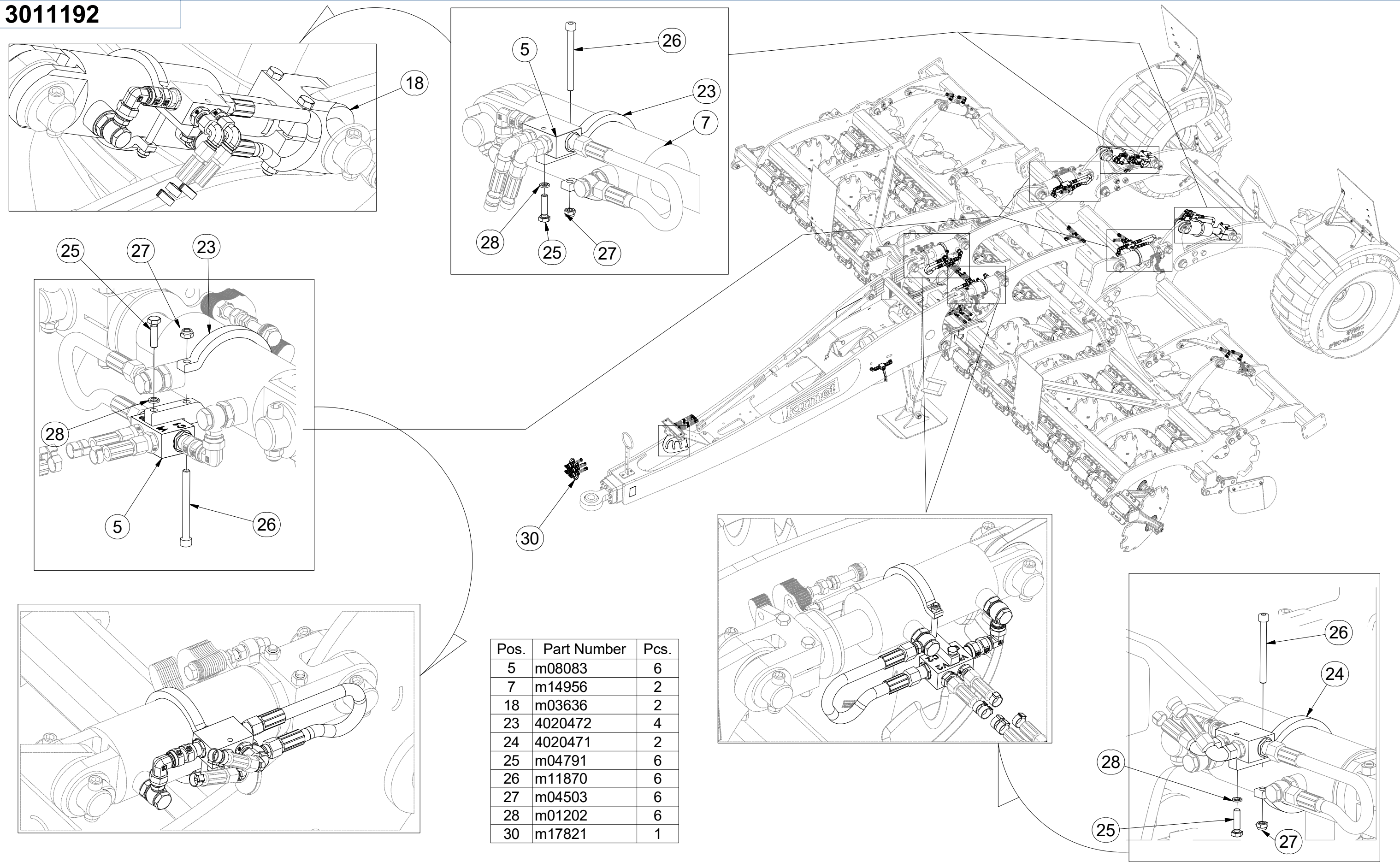
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



3011192



3011192



Ⓒ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ

④ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG

⑥ CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

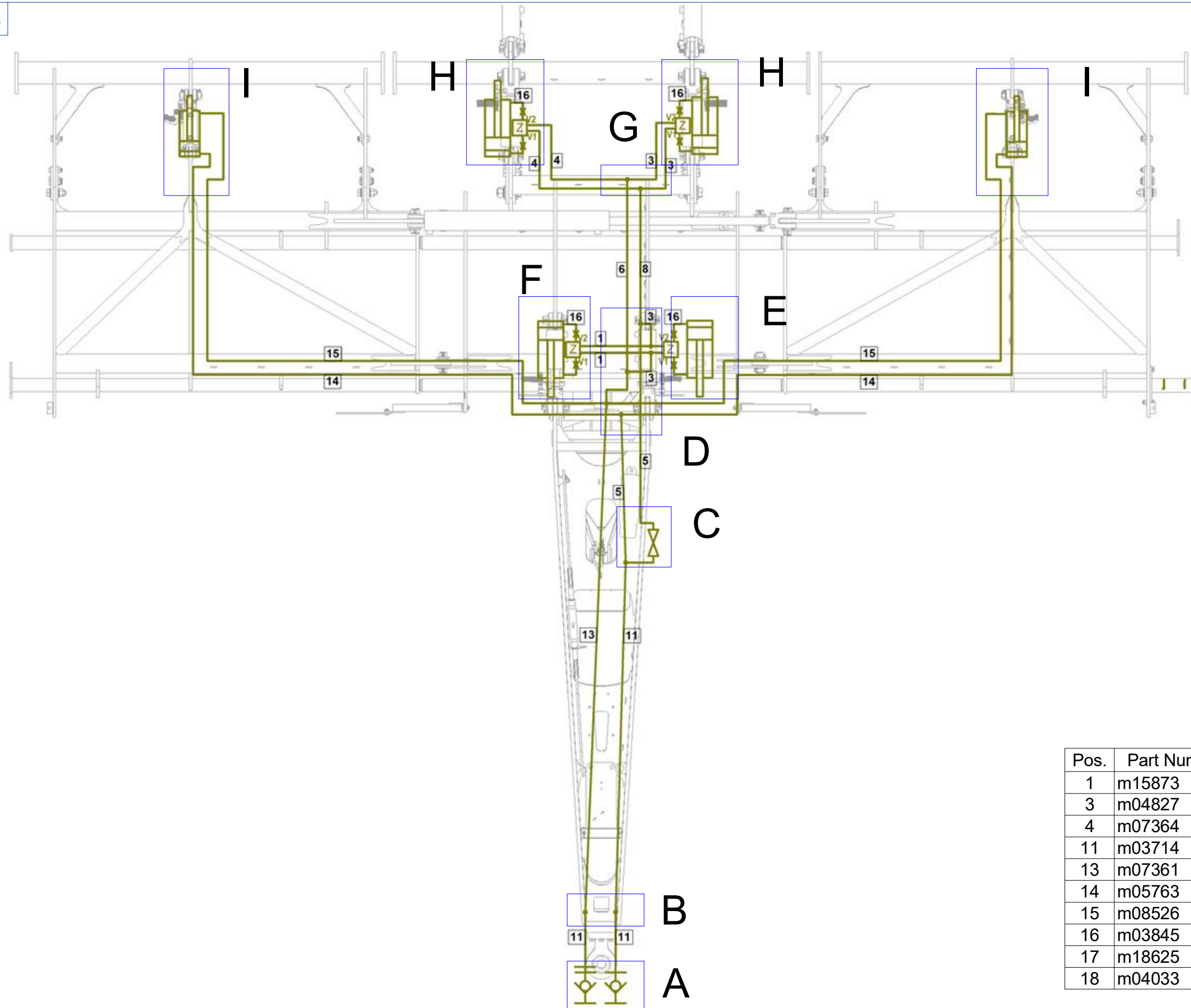
HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING

® ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ

Ⓟ HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



8000789-30163



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15873	2
3	m04827	2
4	m07364	2
11	m03714	5
13	m07361	1
14	m05763	4
15	m08526	2
16	m03845	6
17	m18625	2
18	m04033	1

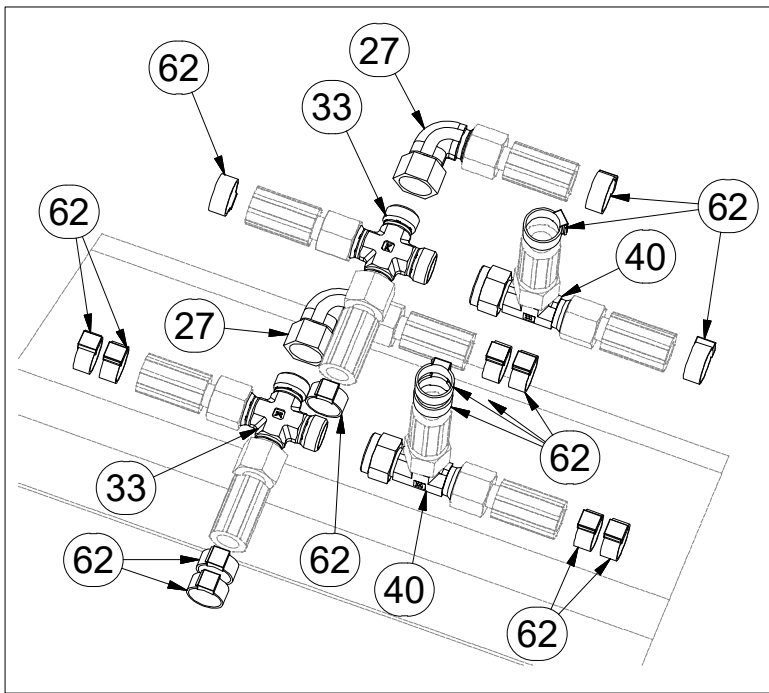
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30163

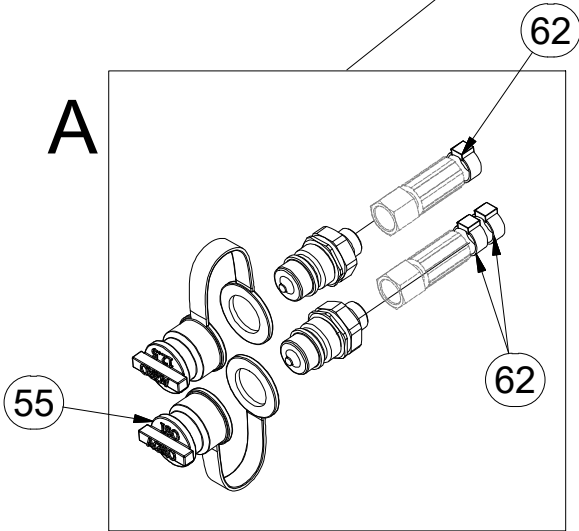
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
27	m06803	16	37	m08391	2
29	m05212	2	40	m07568	4
33	m08328	2	55	m04023	2
34	m03213	6	62	m11289	56

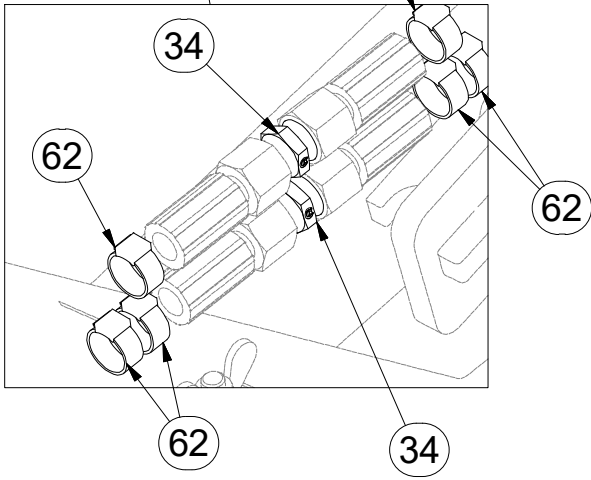


D

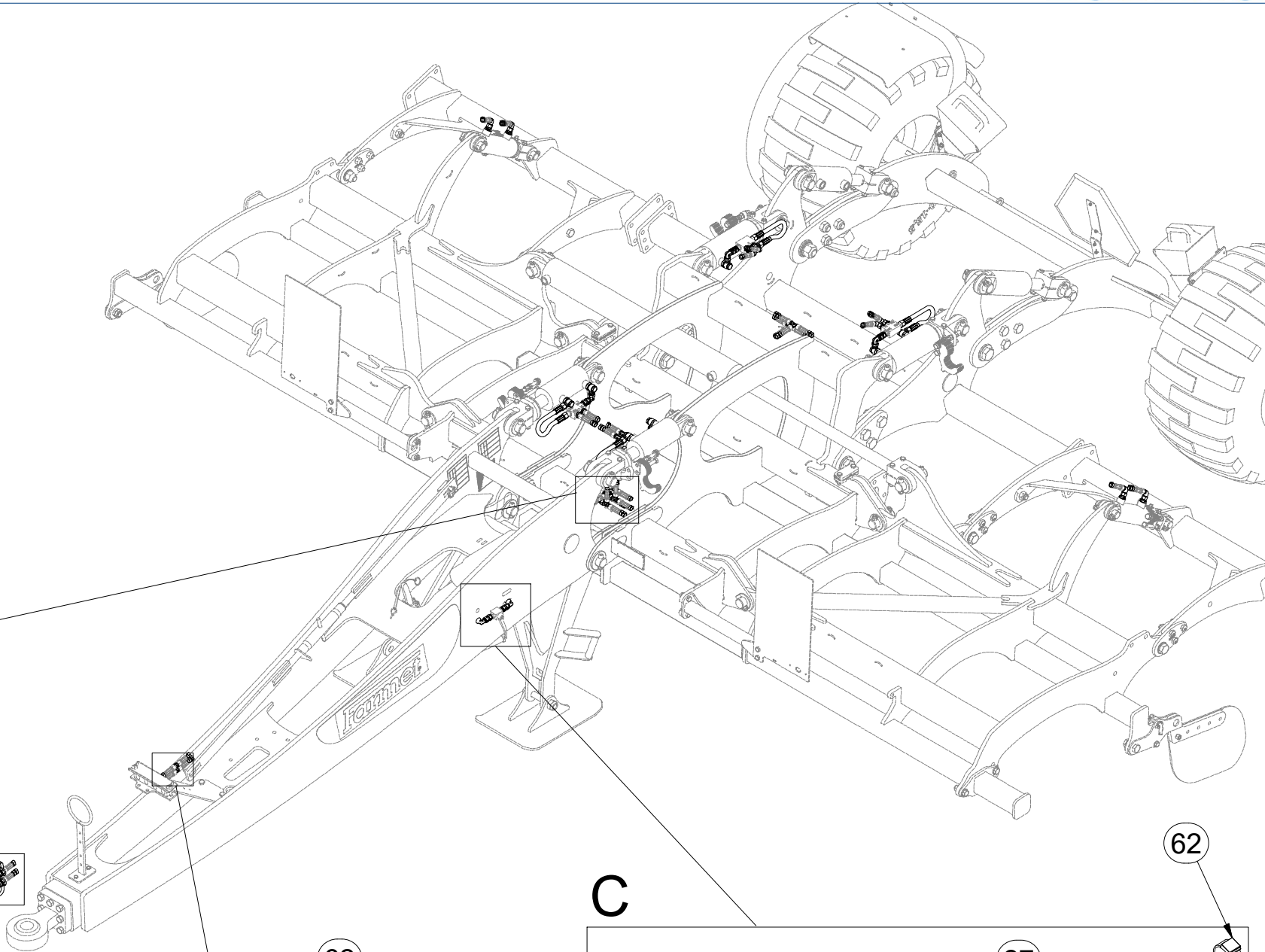
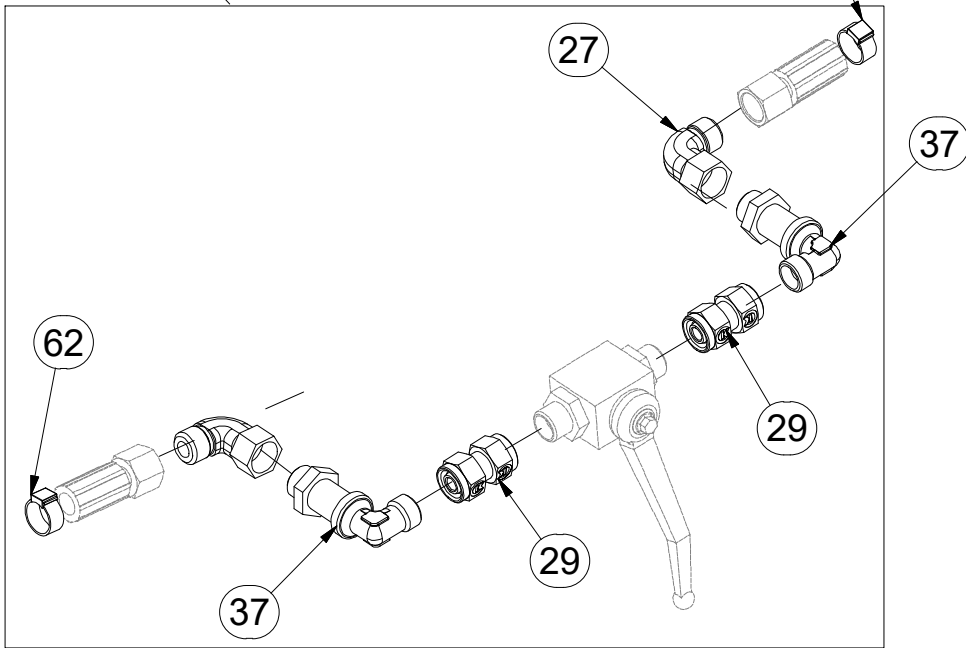


A

B



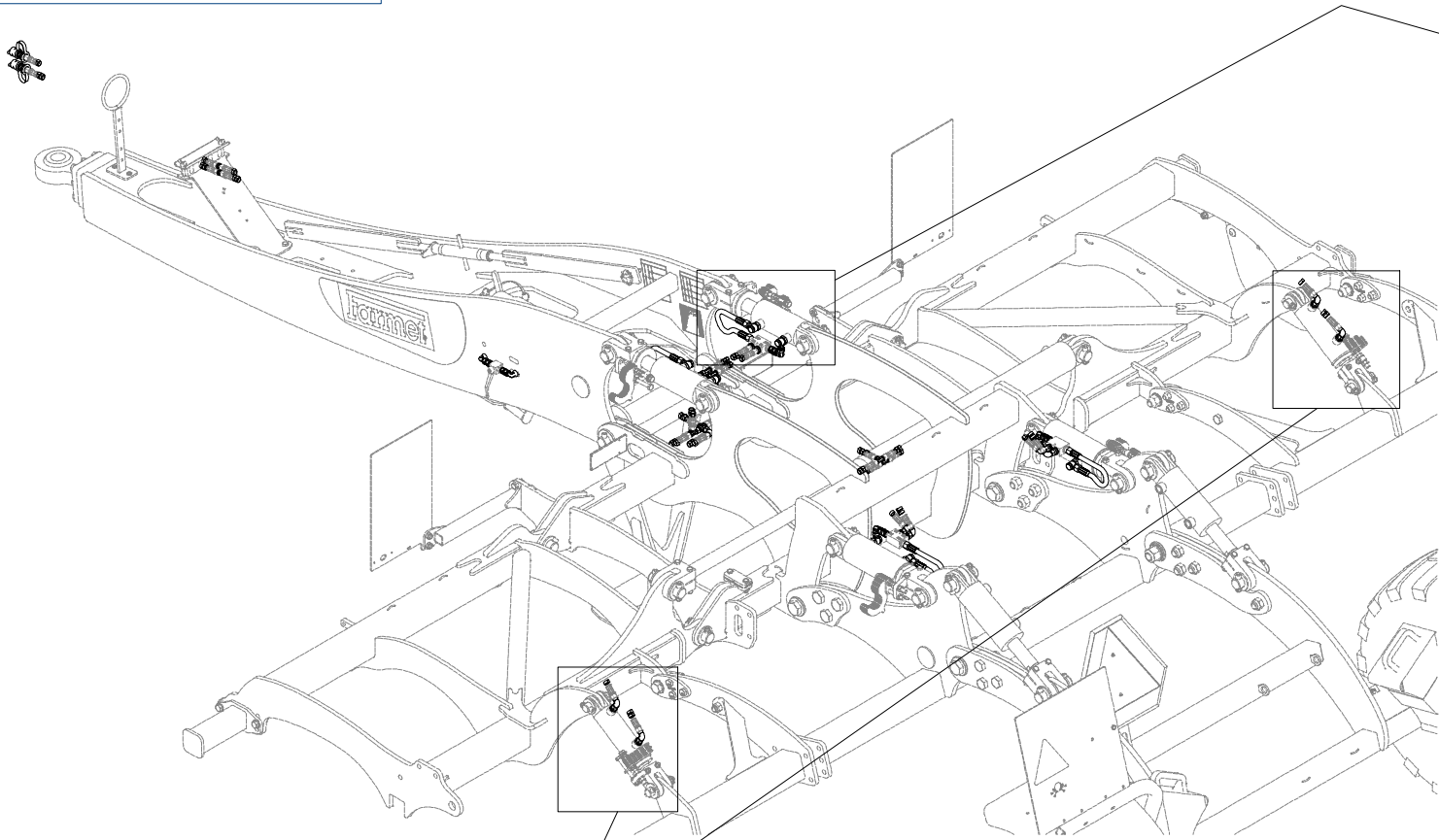
C



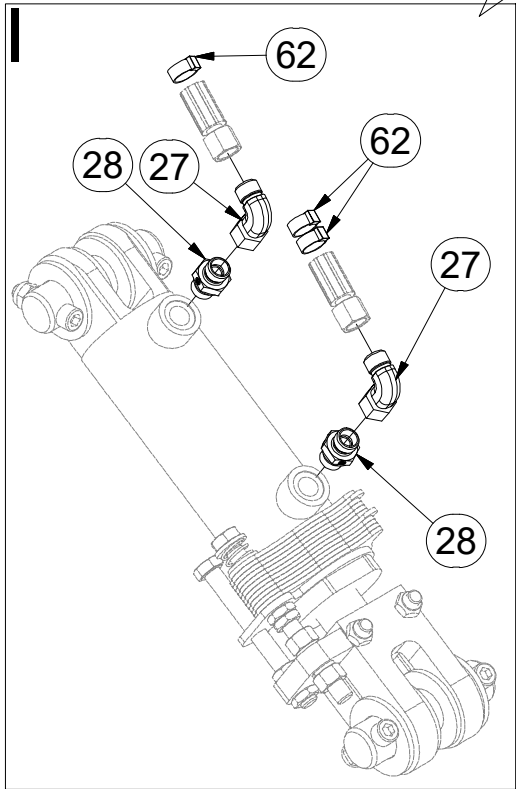
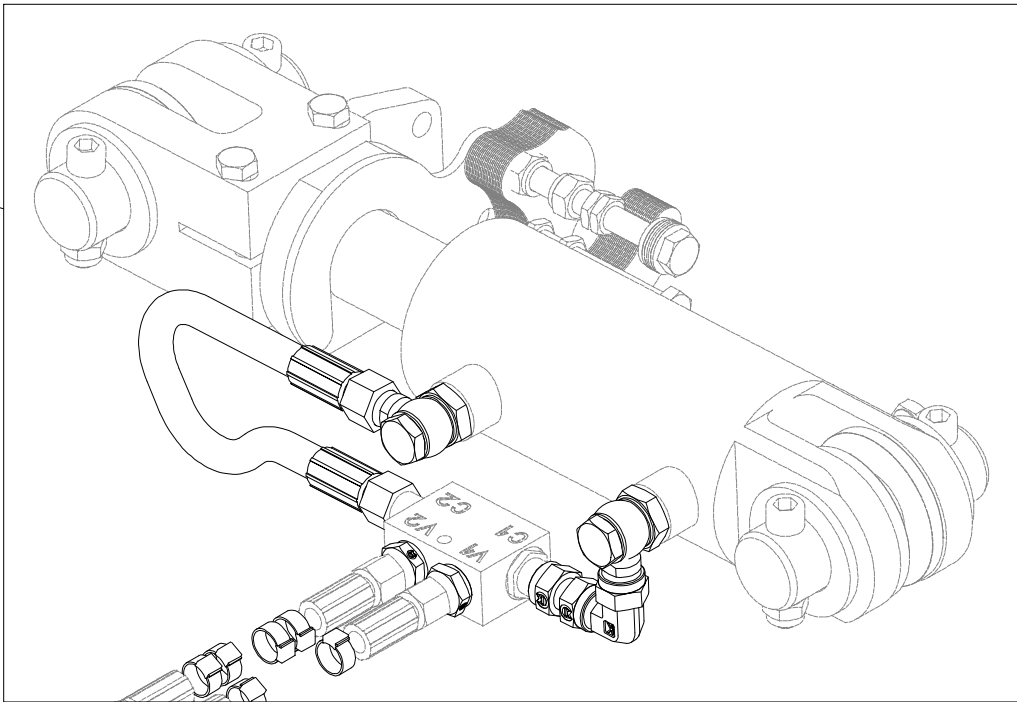
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30163

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA

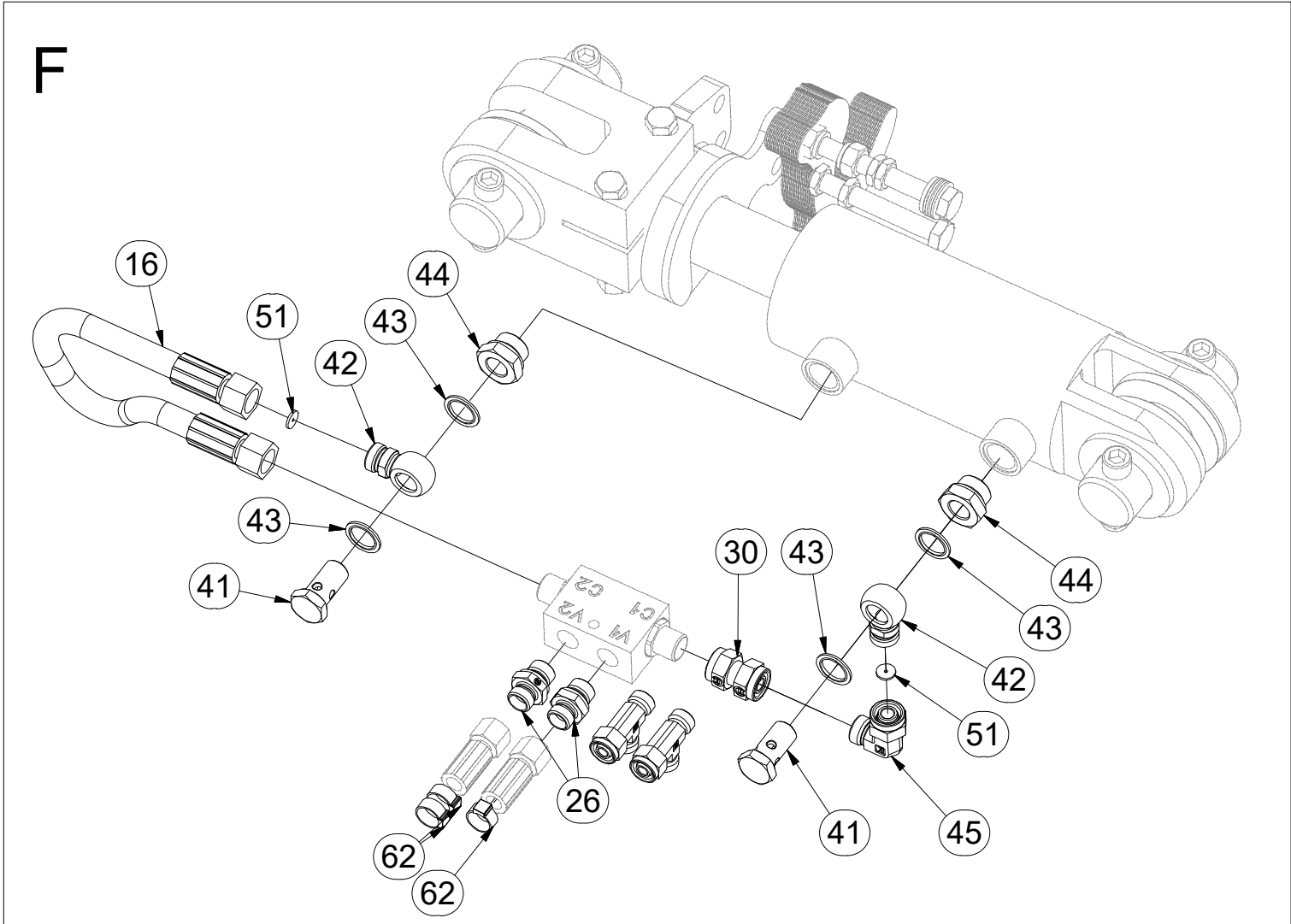


F



Pos.	Part Number	Pcs.
16	m03845	6
26	m06528	12
27	m06803	16
28	m07906	4
30	m05144	6
41	m08460	12
42	m08461	12
43	m12442	24
44	m08462	12
45	m07654	6
51	m10762	8
62	m11289	56

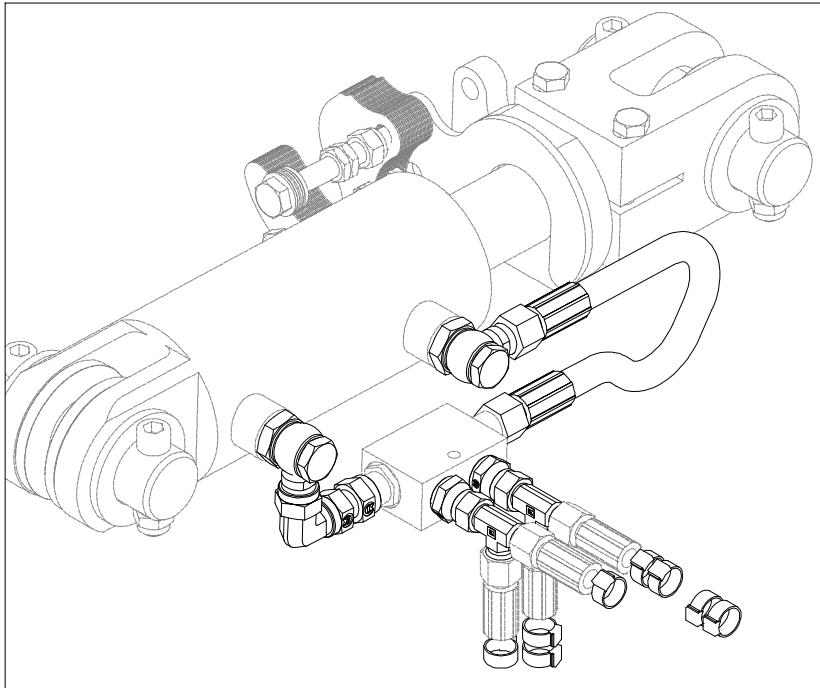
F



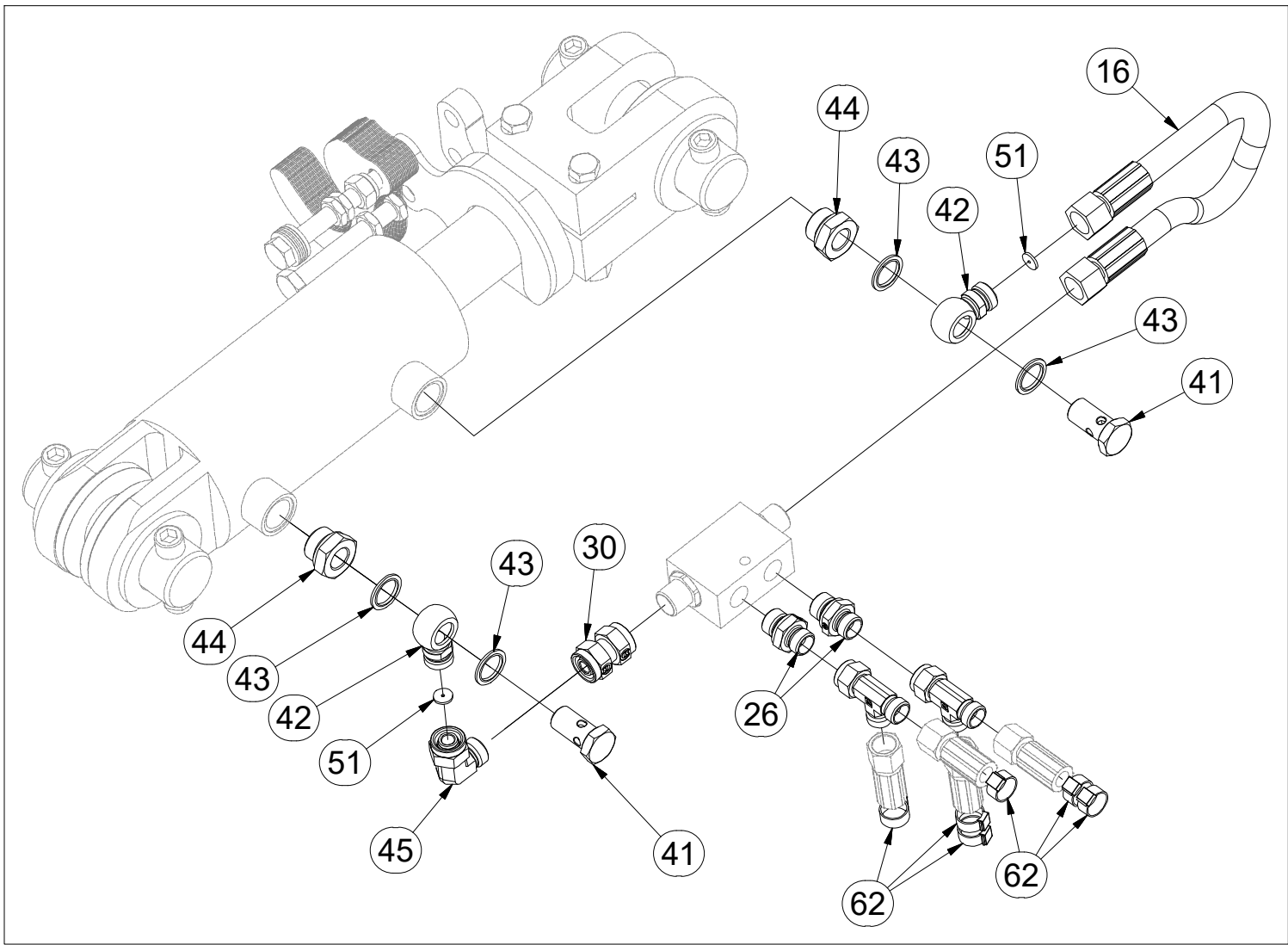
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30163

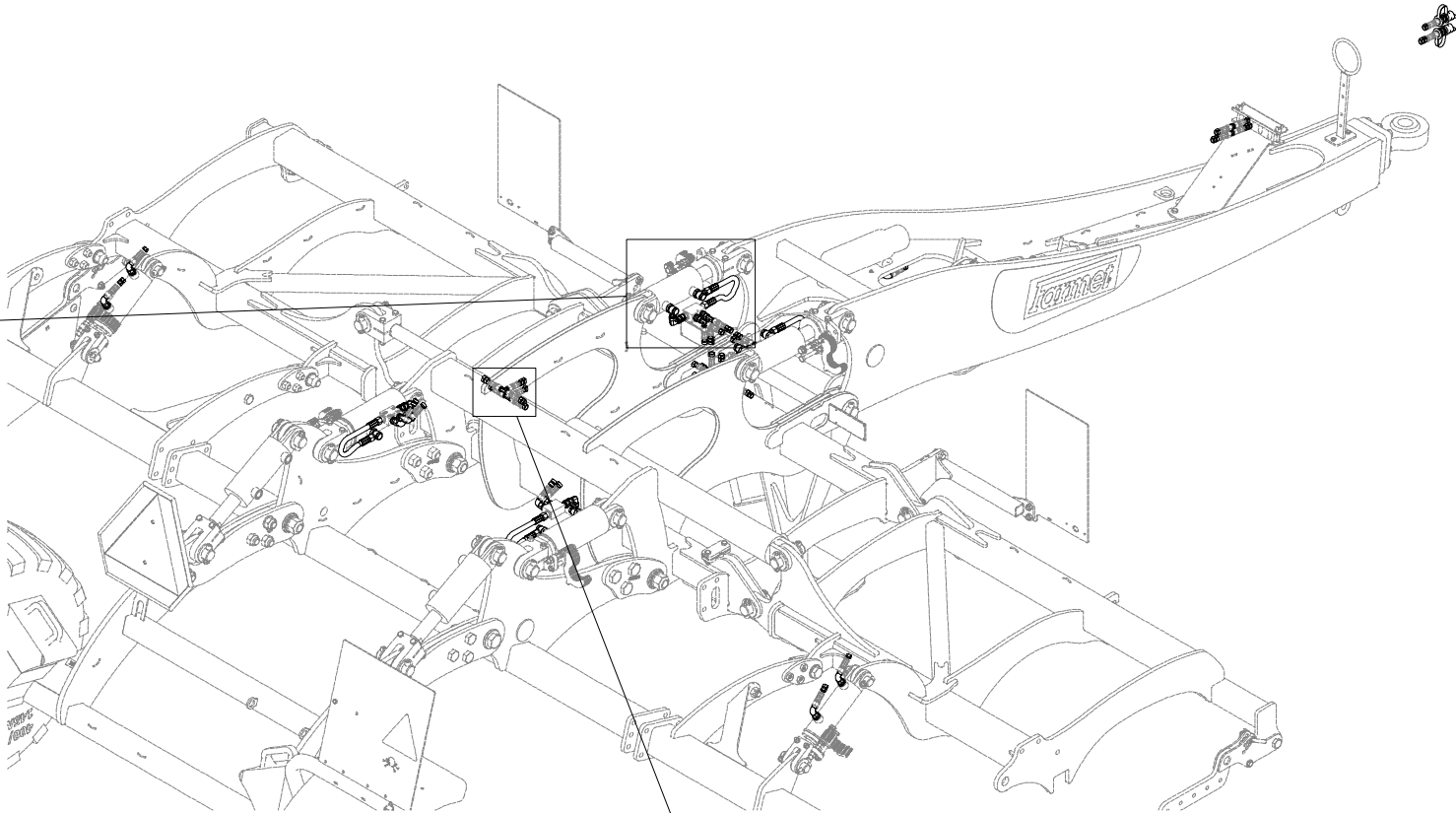
E



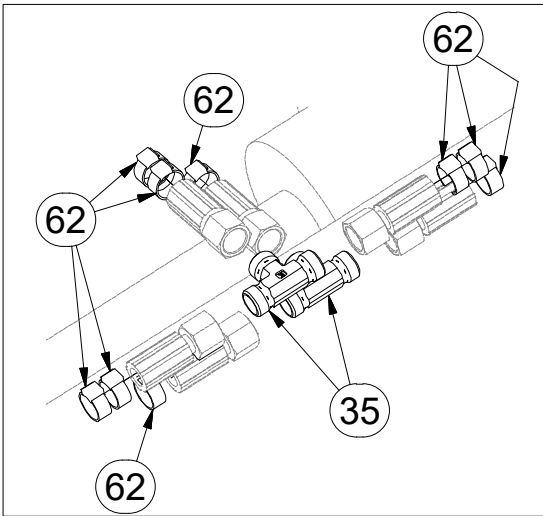
E



GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



G

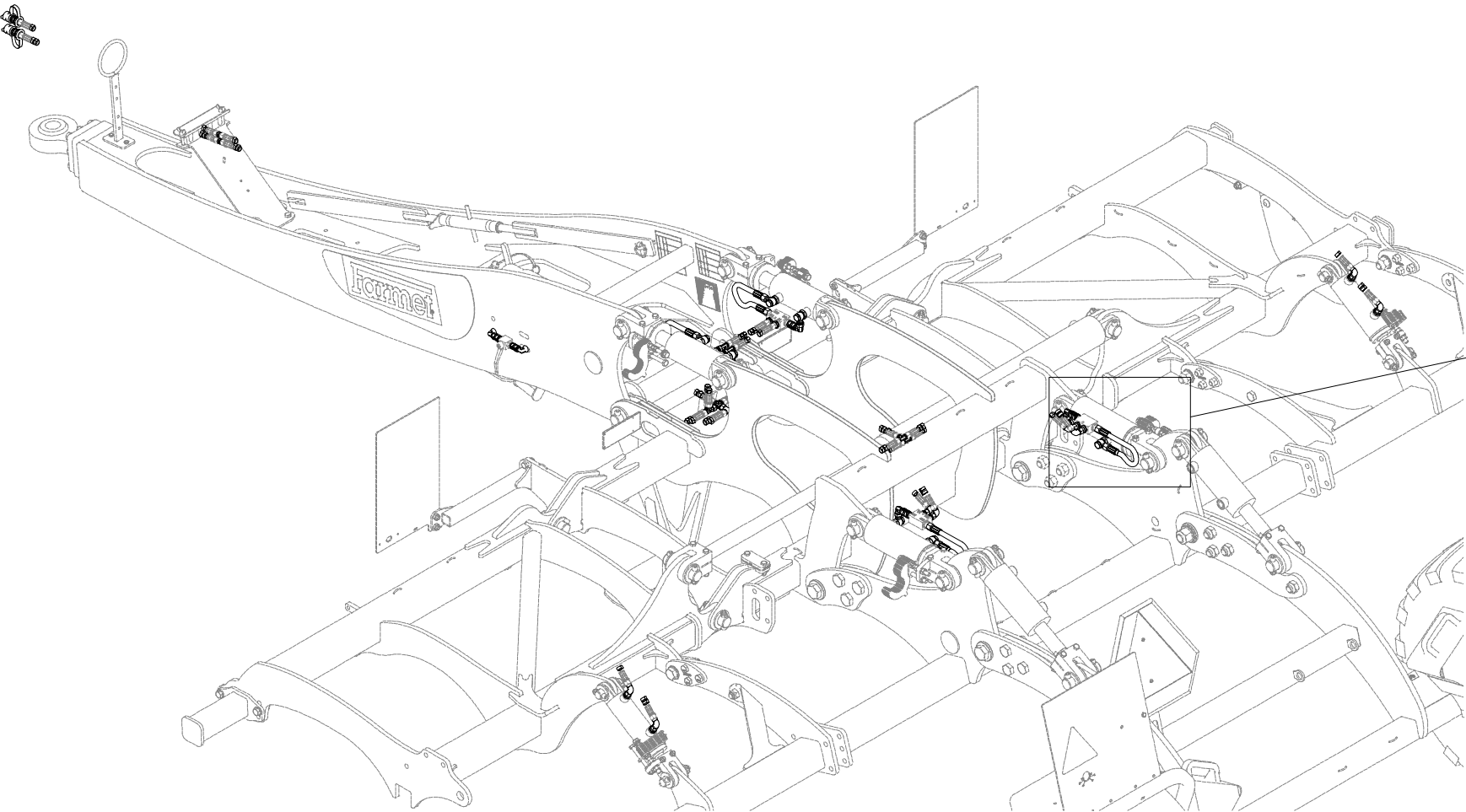


Pos.	Part Number	Pcs.
16	m03845	6
26	m06528	12
30	m05144	6
35	m03889	4
41	m08460	12
42	m08461	12
43	m12442	24
44	m08462	12
45	m07654	6
51	m10762	8
62	m11289	56

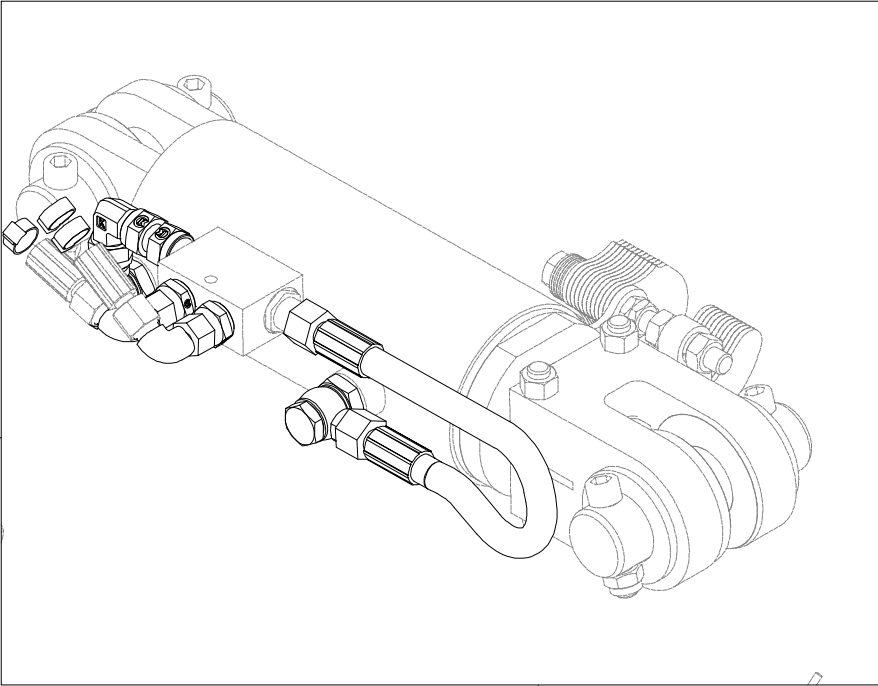
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30163

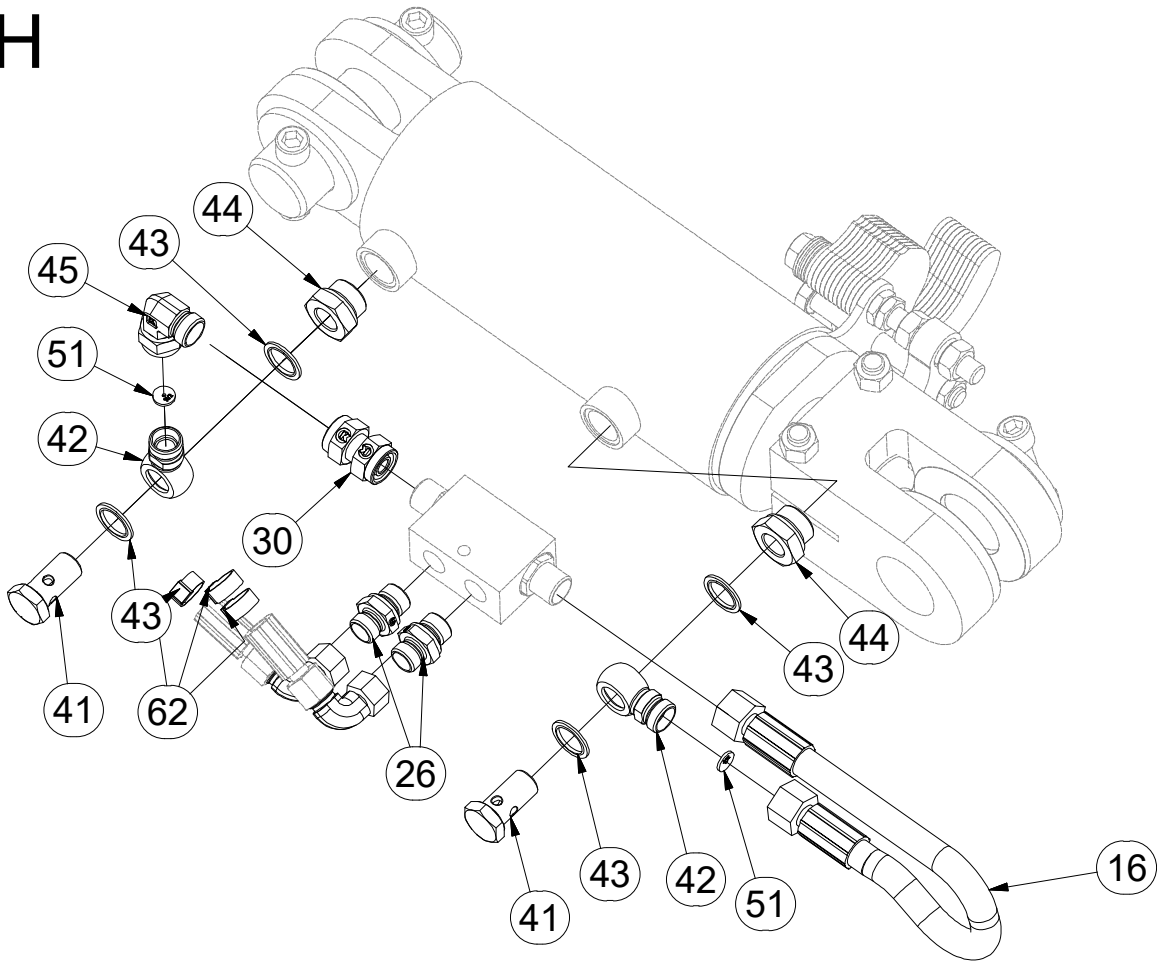
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



H



H



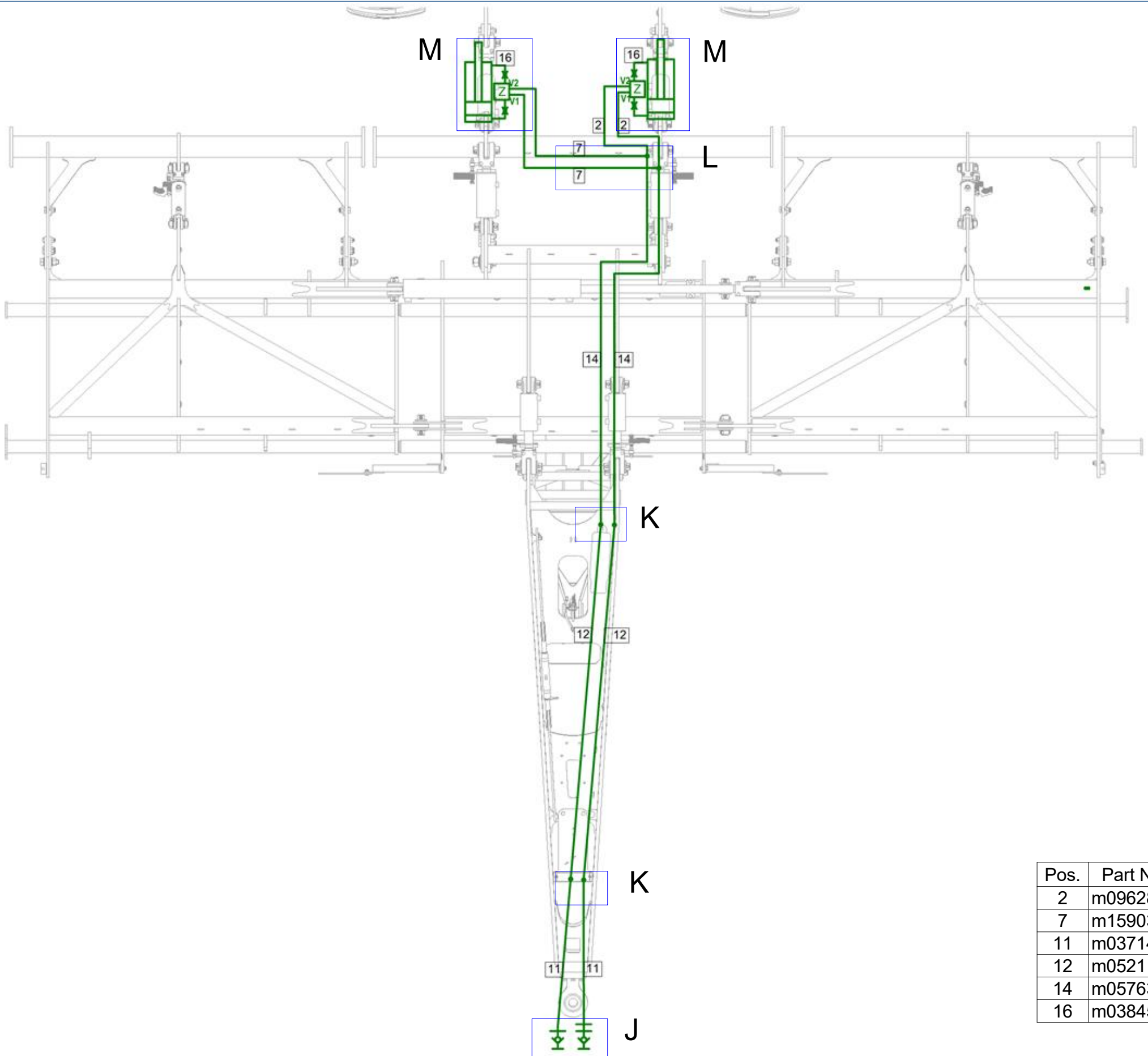
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
16	m03845	6	43	m12442	24
26	m06528	12	44	m08462	12
30	m05144	6	45	m07654	6
41	m08460	12	51	m10762	8
42	m08461	12	62	m11289	56

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

GB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



8000789-30163



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m09628	2
7	m15903	2
11	m03714	5
12	m05211	2
14	m05763	4
16	m03845	6

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE

Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

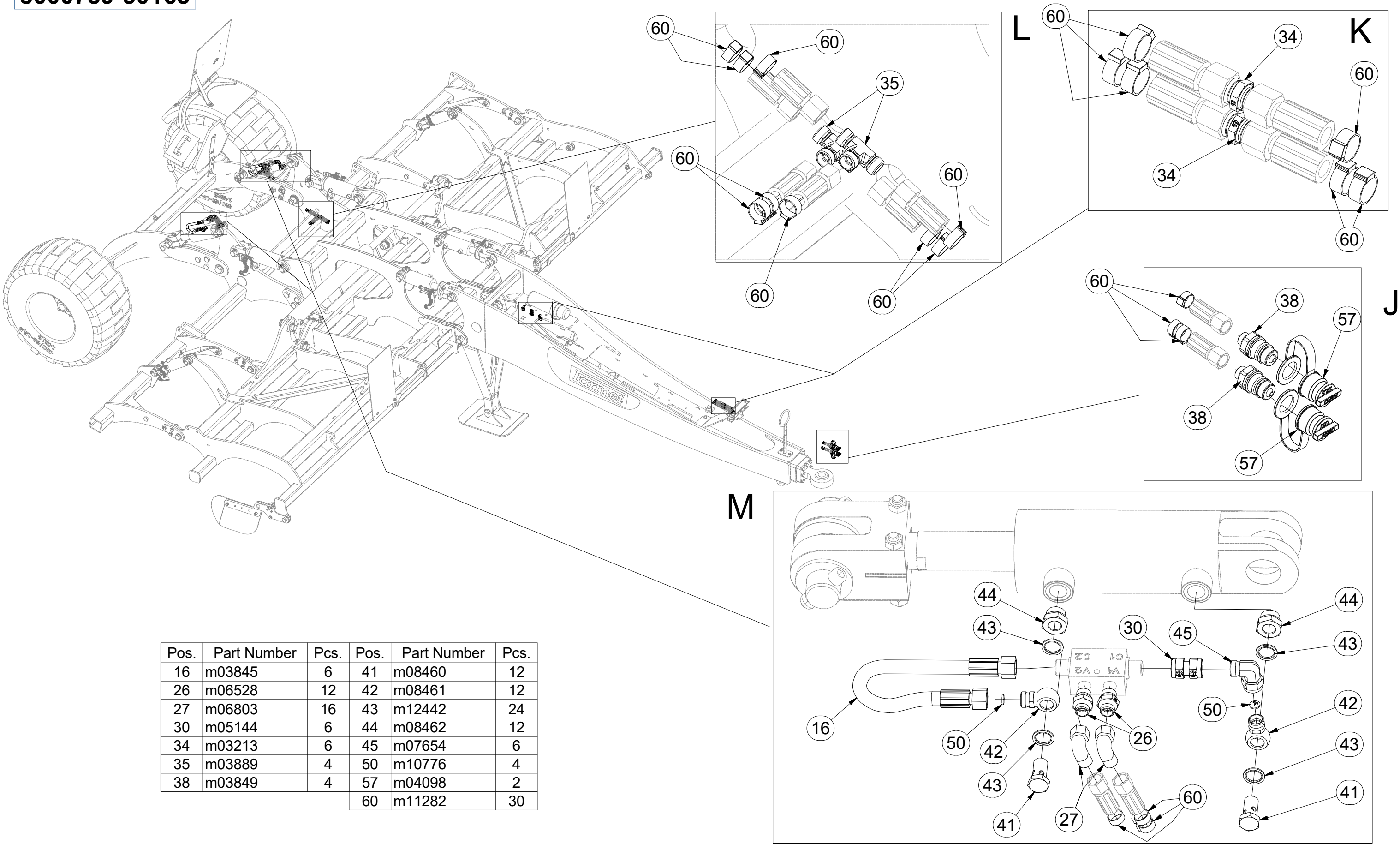
ⒼB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ

Ⓐ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



8000789-30163



Č PÍSTNICE 63/40-95

D KOLBENSTANGE 63/40-95

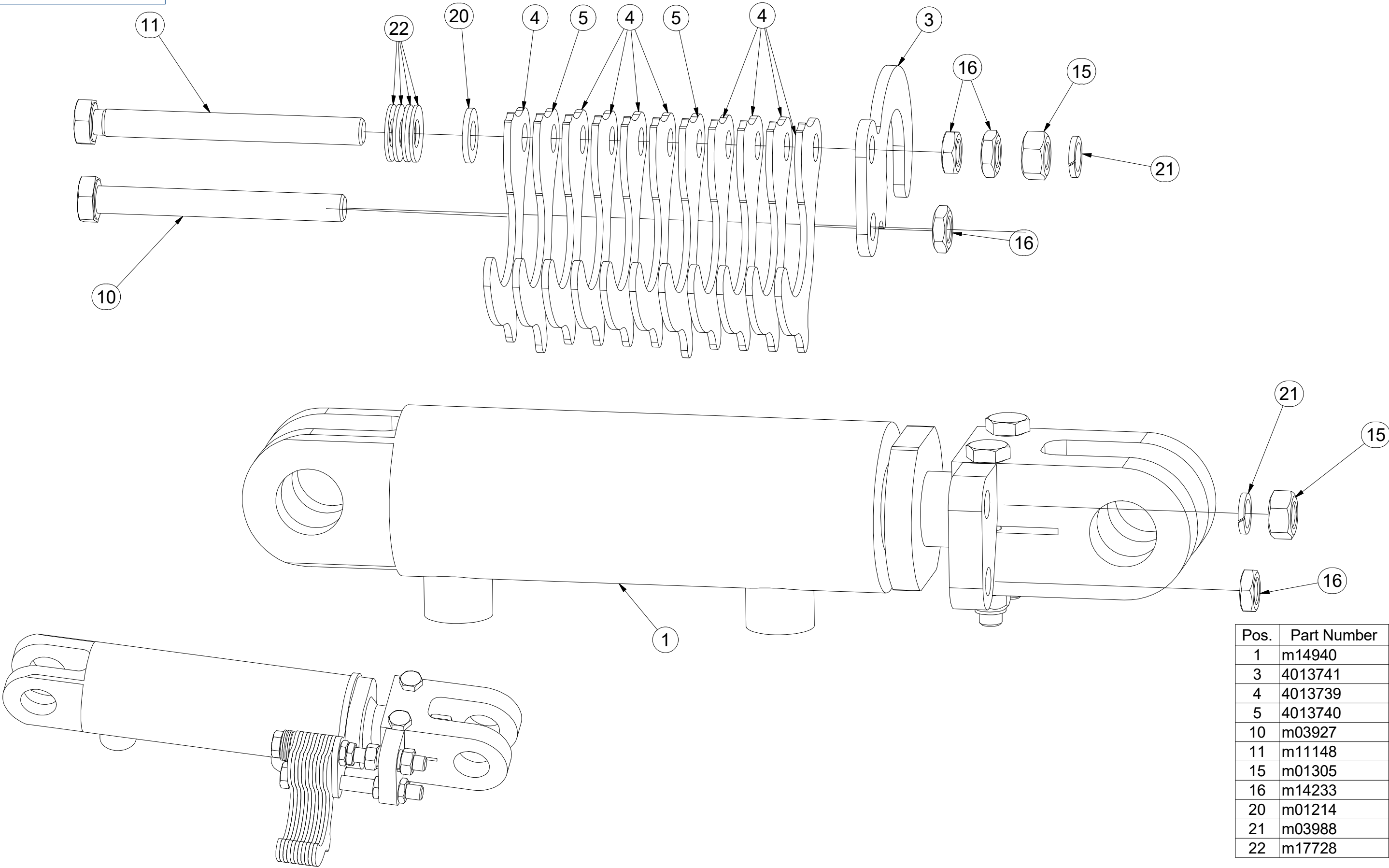
F TIGE DE PISTON 63/40-95

4015781

GB PISTON ROD 63/40-95

RU ЦИЛИНДР 63/40-95

PL TRZPIEŃ TŁOKA 63/40-95

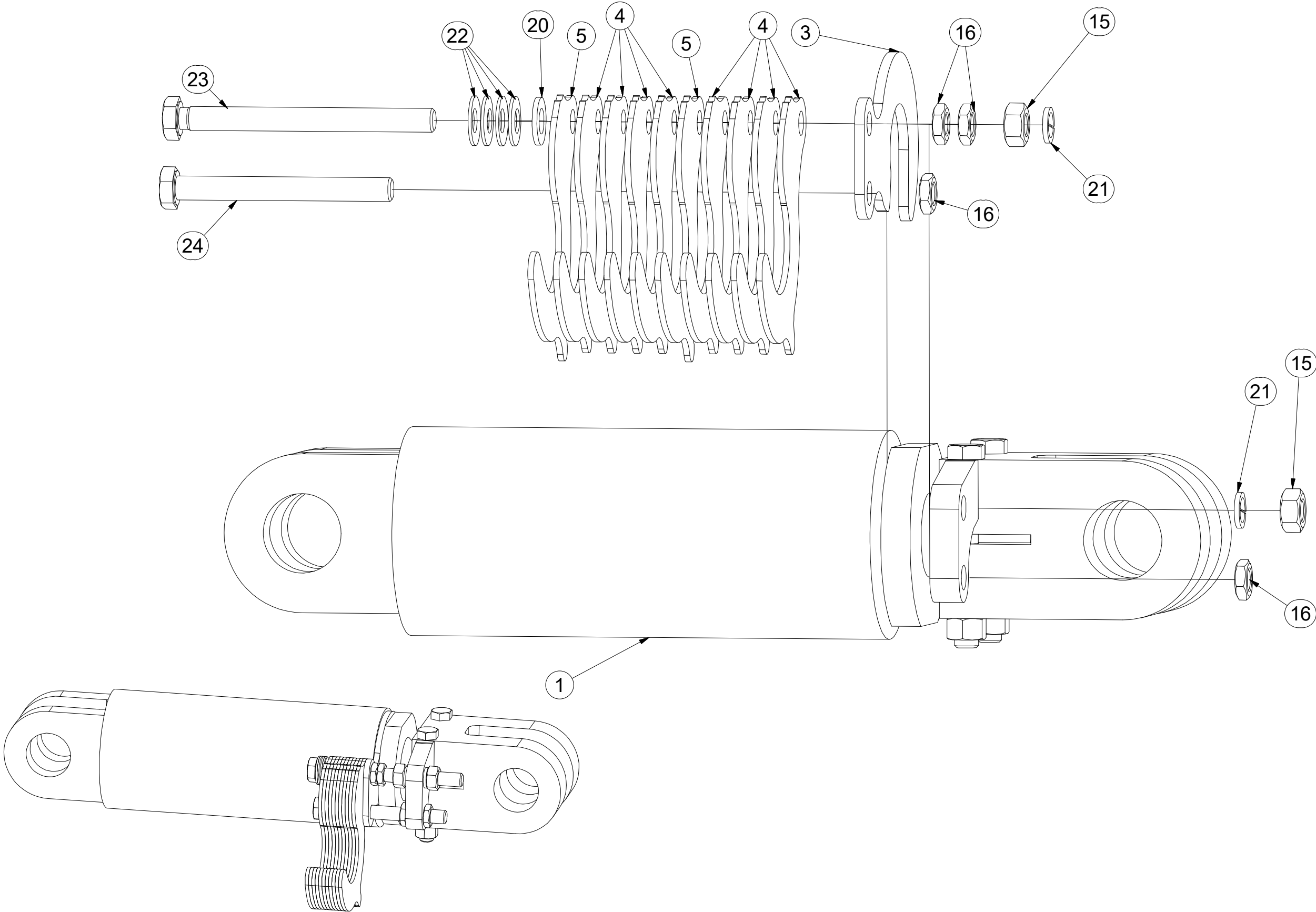


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14940	1
3	4013741	1
4	4013739	9
5	4013740	2
10	m03927	1
11	m11148	1
15	m01305	2
16	m14233	4
20	m01214	1
21	m03988	2
22	m17728	4

CZ PÍSTNICE 90/45-100
 D KOLBENSTANGE 90/45-100
 F TIGE DE PISTON 90/45-100

4015782

GB PISTON ROD 90/45-100
 RU ЦИЛИНДР 90/45-100
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 90/45-100

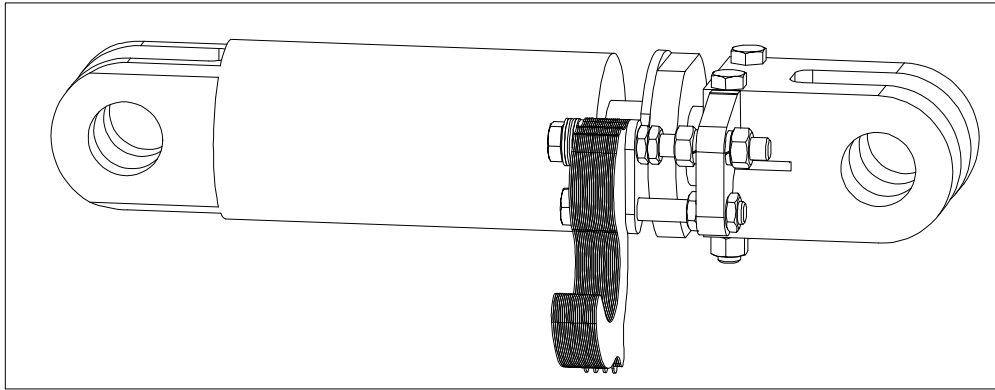
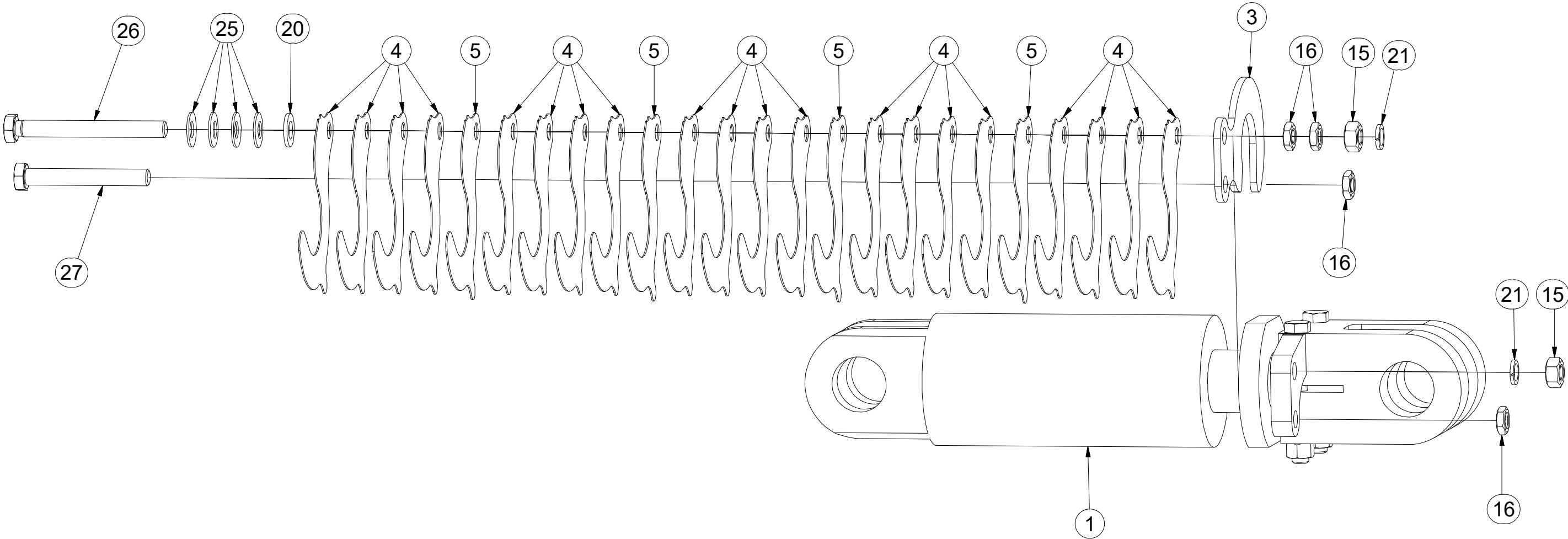


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14942	1
3	4013785	1
4	4013786	9
5	4013787	2
15	m01305	2
16	m14233	4
20	m01214	1
21	m03988	2
22	m17728	4
23	m14232	1
24	m03927	1

CZ PÍSTNICE 80/45-70
 D KOLBENSTANGE 80/45-70
 F TIGE DE PISTON 80/45-70

4015891

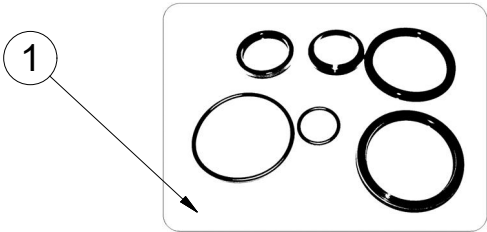
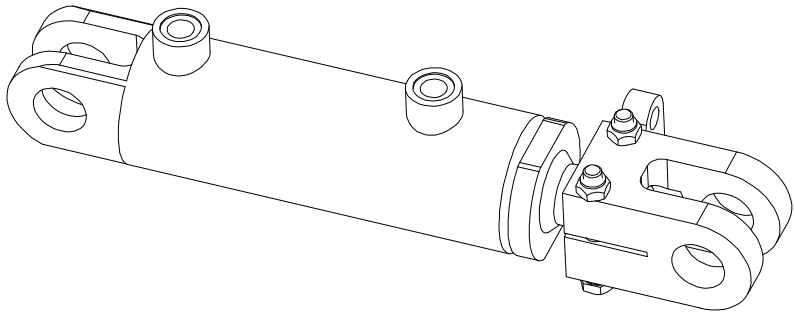
GB PISTON ROD 80/45-70
 RU ЦИЛИНДР 80/45-70
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 80/45-70



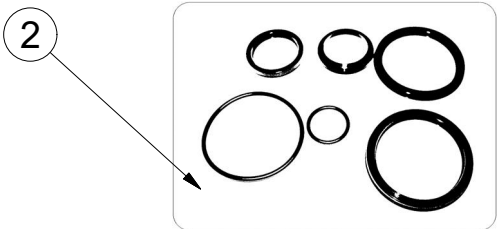
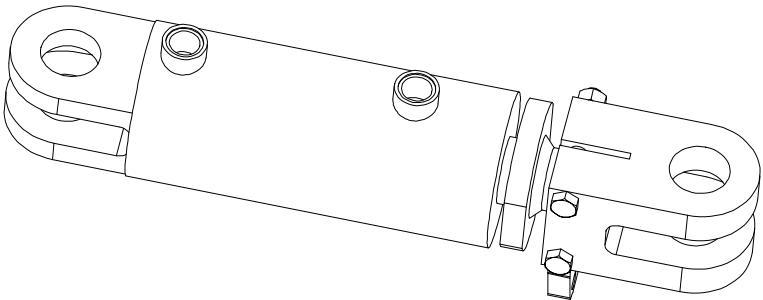
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15017	1
3	4013785	1
4	4014234	20
5	4014235	4
15	m01305	2
16	m14233	4
20	m01214	1
21	m03988	2
25	m17728	4
26	m13364	1
27	m02831	1

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

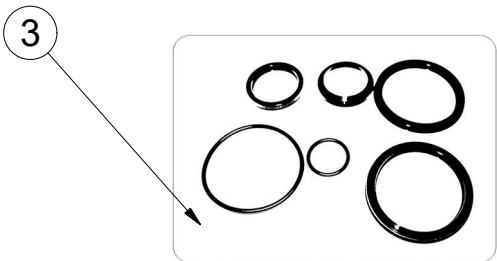
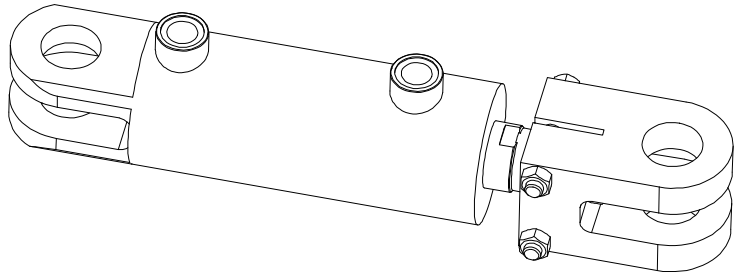
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



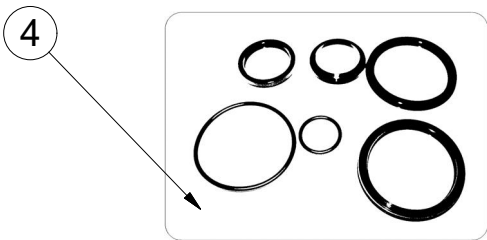
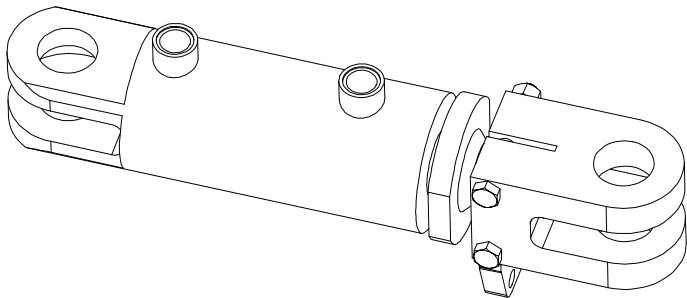
m14940 - Ø63/Ø40-95		
Pos	Part number	Pcs
1	m15372	2



m14942 - Ø90/Ø45-100		
Pos	Part number	Pcs
2	m15374	2



m14956 - Ø80/Ø45-100		
Pos	Part number	Pcs
3	m15373	2



m15017 - Ø80/Ø45-70		
Pos	Part number	Pcs
4	m15373	2

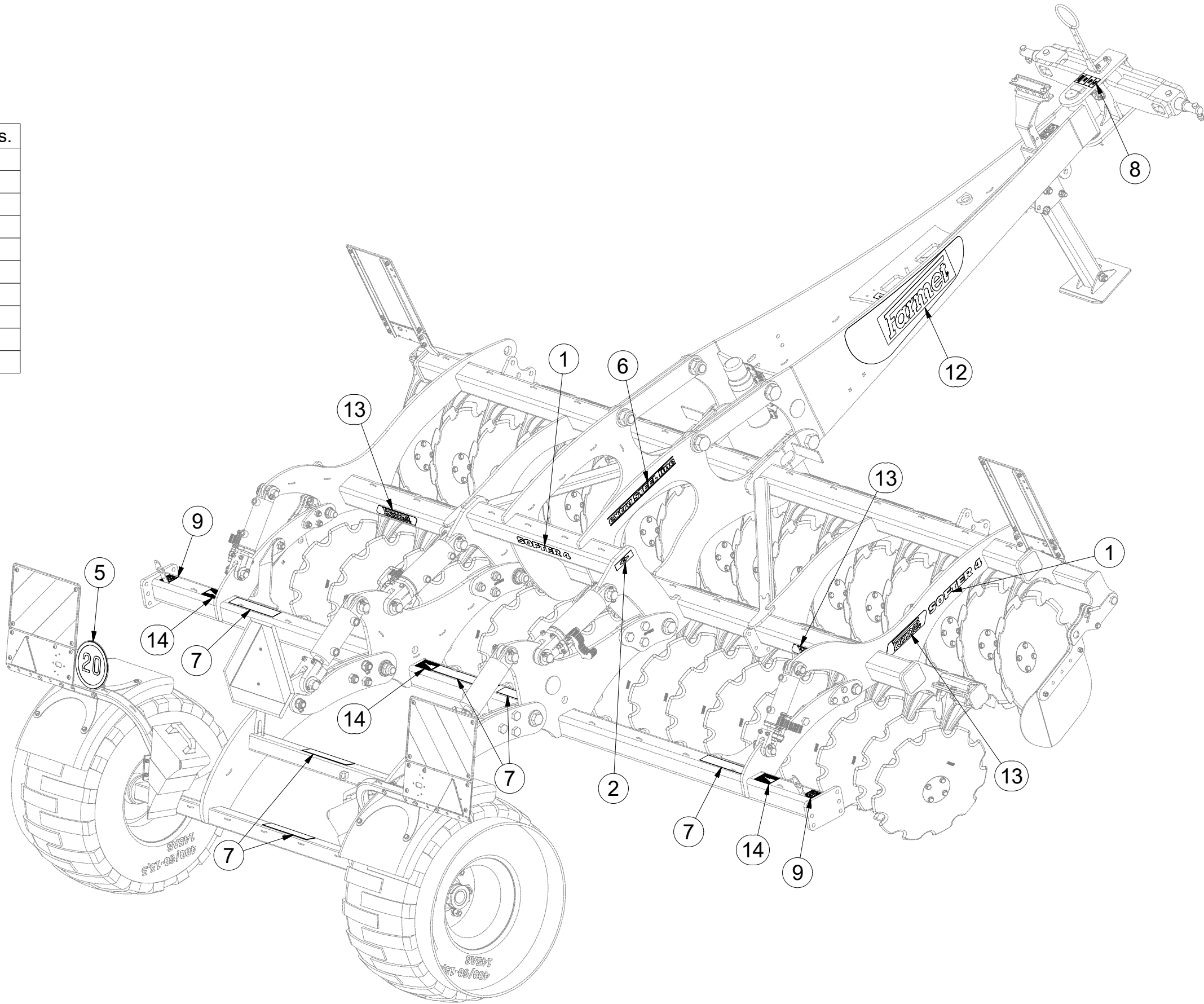
CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

8000789-30068

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



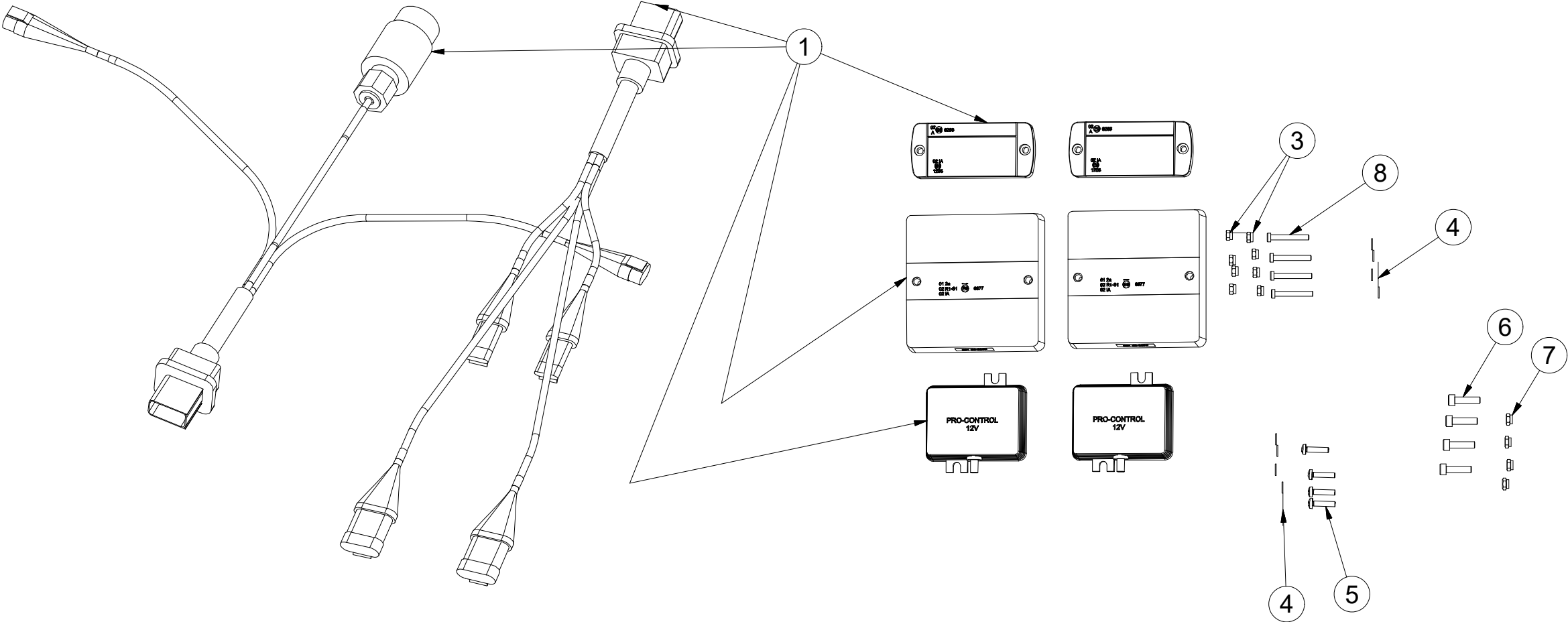
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17824	5
2	m03316	3
5	m04406	1
6	m10353	2
7	m11147	6
8	m11295	1
9	m11297	7
12	m13102	1
13	m13116	6
14	m14958	3



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3008454

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

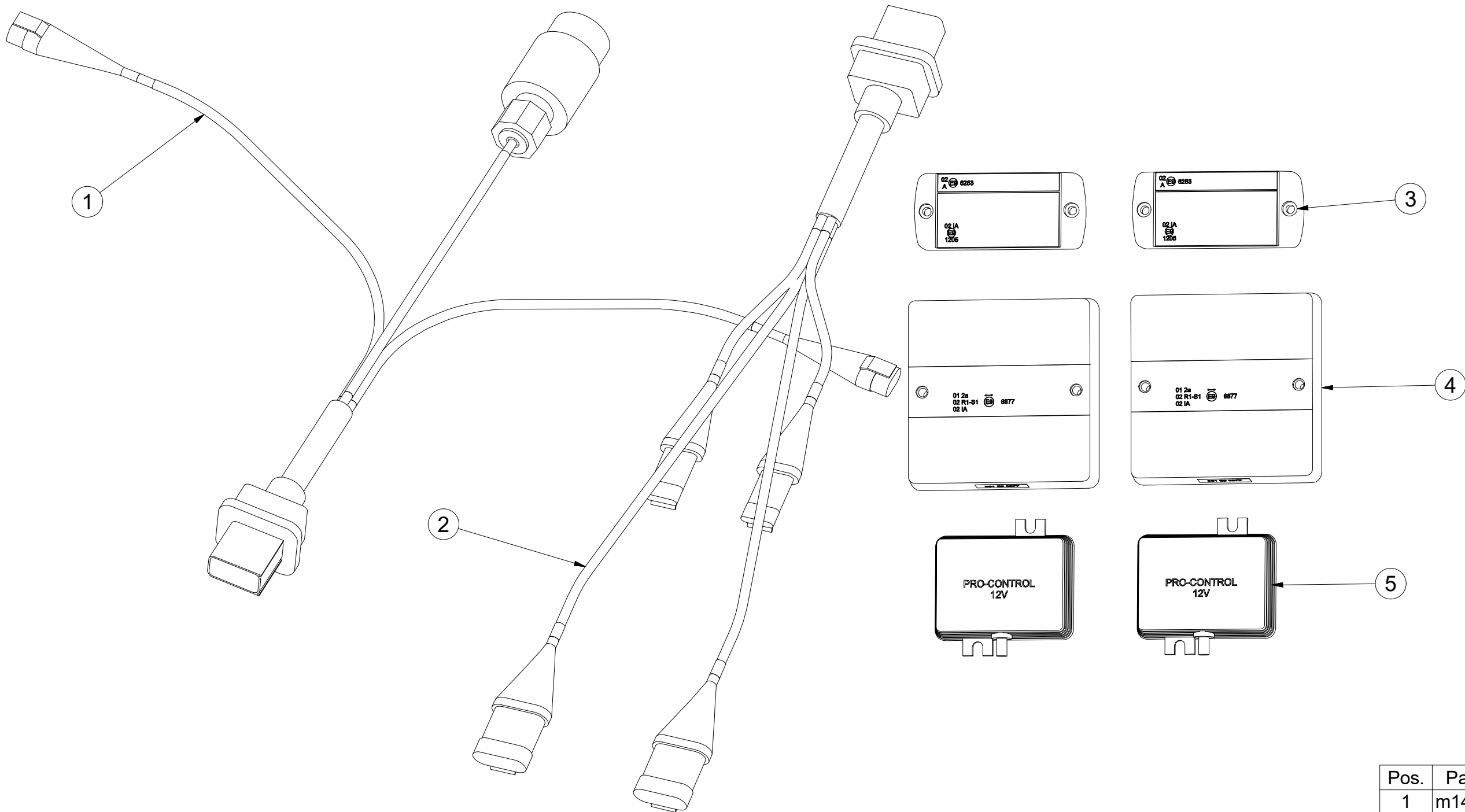


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16768	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m16768

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

ⒼB SCREW TIGHTENING TORQUE
 ⒹU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 ⒼL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 6	1	6	9	13	15
M 8	1,25	14	22	32	38
M10	1,5	29	44	64	75
M12	1,75	49	76	111	130
M14	2	79	120	176	206
M16	2	123	188	276	323
M18	2,5	169	257	378	443
M20	2,5	239	365	536	628
M22	2,5	329	529	738	864
M24	3	413	629	924	1082
M27	3	613	934	1372	1606
M30	3,5	832	1267	1862	2179
M33	3,5	1130	1723	2530	2961
M36	4	1451	2210	3246	3799
M39	4	1885	2872	4217	4936
M42	4,5	2322	3538	5196	6080
M45	4,5	2909	4433	6511	7619
M48	5	3513	5353	7862	9200
M52	5	4524	6895	10126	11849
M56	5,5	5636	8589	12614	14761

Mu - ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENT
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE
 D - ⒸZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL
 R - ⒸZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTAIGUNG
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS
 P - ⒸZ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓕ RÉSISTANCE
 ⒼB TIGHTENING TORQUE
 ⒹU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA
 ⒼB NOMINAL DIAMETER
 ⒹU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 ⒼL ŚREDNICA NOMINALNA
 ⒼB SCREW PITCH – LEAD
 ⒹU ШАГ РЕЗЬБЫ
 ⒼL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
 ⒼB STRENGTH
 ⒹU ПРОЧНОСТЬ
 ⒼL WYTRZYMAŁOŚĆ

- ⒸZ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- ⒼB Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- ⒹU Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- ⒼL Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU	(GB) BOLT DIMENSION	M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT	(GB) ORIENTATION TORQUE
(D) SCHRAUBENGRÖSSE	(RU) РАЗМЕР БОЛТА	(D) ANZUGSMOMENT	(RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
(F) DIMENSIONS DE LA VIS	(PL) ROZMIAR ŚRUBY	(F) COUPLE D'ORIENTATION	(PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.